

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
11  
JUILLET

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1016 C 83767

69<sup>e</sup> année  
2014  
N° 14-28 - 1,20 €

AMBULANCES SARLADAISES  
V.S.L \* AMBULANCES \* TAXIS



05 53 59 06 27  
À PROXIMITÉ DU  
CENTRE HOSPITALIER DE SARLAT



## Salignac : des vieux métiers pleins d'avenir



Marcel Bayle, scieur de long  
(Photo GB)

Pendant leur vie active, ils furent travailleurs manuels ou encore cultivateurs. Désormais à la retraite, ces bénévoles préservent et transmettent des savoir-faire professionnels. Ils parviennent à intéresser plus jeunes qu'eux.

Page 13

## Doissat rénove son patrimoine



L'harmonium, dont la restauration a demandé quelque sept cents heures de travail reprendra sa place dans l'église Saint-Hilaire.

Page 17

## Les Eyzies : un musée moderne sur le site de l'abri Cro-Magnon



Sur le site de Jean-Max Tournon les connaissances les plus récentes sur la vie de notre lointain ancêtre sont valorisées.

Page 3



### CONSTRUCTION PLUS



De belles maisons  
pour notre région

Clés en main

Agrandissement



29, boulevard Eugène-Le Roy - 24200 **SARLAT** - 05 53 59 25 31

12, boulevard Cabanès - 46300 **GOURDON** - 05 65 41 43 65

## Faits divers

### Montignac-sur-Vézère Escroquerie par Internet

Fin mai, un septuagénaire montignacois reçoit un courrier électronique apparemment envoyé par un ami en déplacement à Londres. Lequel l'informe qu'il s'est fait agresser et demande au destinataire de lui envoyer 1 500 € afin de le dépanner. Le Montignacois s'exécute : il expédie la somme par un système de transfert d'argent par Internet. Son correspondant demande alors une somme de 1 000 € pour acheter un billet de retour en France. Ayant un doute, le septuagénaire décide d'avoir une explication de vive voix avec son ami et lui téléphone. Ce dernier lui apprend que sa messagerie électronique a été piratée et qu'il n'est pas l'auteur du courriel. Plainte a été déposée. La communauté de brigades (COB) de Terrasson-Lavilledieu enquête.

### Accidents : l'alcool en cause

**Castelnaud-La Chapelle.** Le 4 juillet vers 1 h, une trentenaire vivant dans le canton de Domme circule en voiture en état d'ivresse. Elle aurait heurté un plot sur un parking. Puis, empruntant la route du château, elle aurait heurté et endommagé une glissière de sécurité en bois. Mais le pire serait ensuite arrivé quand, sortant de son automobile, elle en aurait fait le tour à pied avant de glisser et de chuter de plusieurs mètres en contrebas, terminant dans un jardin privé. La clavicule fracturée, elle a été transportée à l'hôpital de Sarlat.

Son taux d'alcool était de 2,56 g par litre, ce qui est très élevé. Une procédure judiciaire est en cours.

**Simeyrols.** Le 8 juillet à 21 h 50, un homme de 60 ans circule ivre au volant d'une voiture sans permis immatriculée en Dordogne. Il perd le contrôle de son engin sur une route communale à Nieudegat et termine en bordure de l'axe. Il a été transporté à l'hôpital de Sarlat.

### Terrassonnais : outrage aux gendarmes

Un garçon de 17 ans demeurant dans une commune du canton de Terrasson sera bientôt convoqué devant le juge des enfants du tribunal de Périgueux pour des faits d'outrage contre une personne dépositaire de l'autorité publique, de menace de mort et de rébellion commis le 10 juin en début de soirée alors qu'un proche avait demandé son hospitalisation d'office pour des troubles psychiatriques. 20 g de cannabis ont également été retrouvés à son domicile.

### Castelnaud : au festival avec une baïonnette

L'Évoluti' Festival le 5 juillet au soir s'est bien déroulé, sans incidents. Toutefois, les gendarmes ont arrêté quatre personnes circulant avec une arme de catégorie D, dont des couteaux à cran d'arrêt, une matraque et une baïonnette de 17 cm de lame. Parmi eux, deux jeunes du Sarladais nés en 1996 seront convoqués devant le délégué du procureur de la République.

Quatre autres personnes ont été prises en possession de petites quantités de drogue. Enfin, suite aux contrôles du comité départemental antifraude (Inspection du travail, gendarmerie, Urssaf) menés pendant la soirée, une enquête pour travail dissimulé est ouverte concernant une entreprise de gardiennage lotoise.

### Vols

**Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil.** Le 7 juillet après-midi, les propriétaires d'un hôtel ont déposé plainte pour un vol dans leur établissement. Des chèques, 2 500 € en liquide et 40 bouteilles d'alcool ont disparu.

**Terrasson-Lavilledieu.** Le 7 juillet au soir, un septuagénaire résidant en centre-ville laisse son véhicule ouvert devant son domicile, avec les clés sur le contact, son permis et la carte grise dans l'habitacle. Le lendemain matin, l'automobile a disparu. Les gendarmes terrassonnais enquêtent.

**Le Bugue.** Le 4 juillet vers 11 h, lors d'un contrôle routier, les gendarmes buguois interceptent un Périgourdin de 19 ans qui circule à scooter. L'engin et un casque auraient été volés quelques heures avant dans le chef-lieu de département. Le Neiman aurait été forcé avec un tournevis et les plaques d'immatriculation arrachées. Pour expliquer ses actes, le jeune homme aurait déclaré avoir voulu rendre visite à un proche habitant le secteur. La réponse pénale du parquet n'a pas été communiquée.

### Sainte-Nathalène Il avait déclenché un feu

Le 17 juin dans la soirée, un quinquagénaire demeurant dans une commune proche avait rejoint un bois à Eyguevieille pour soulager une envie pressante. L'idée lui serait alors venue d'utiliser des allumettes qu'il avait sur lui pour mettre le feu à la pinède. Suite à l'intervention rapide des pompiers, celle-ci a plutôt résisté mais un hectare de broussailles a tout de même brûlé. Les gendarmes de Sarlat ont identifié un suspect et l'ont entendu à la brigade. Une expertise psychiatrique a été demandée par le parquet. Le mis en cause est convoqué devant le tribunal correctionnel de Bergerac le 24 février 2015.

### Conseil régional

Les conseillers régionaux aquitains membres de la commission permanente se sont réunis le 7 juillet. Ils ont voté des aides aux entreprises dordognotes. Ainsi, 10 293 € ont été attribués à Sarlat Périgord Foie Gras SA pour permettre la création de deux nouveaux produits à base d'oie et de foie gras. Un emploi serait à la clé.

### Humour fantasque aux Galeries Za

A Gorodka, lieu original situé à La Canéda, l'exposition d'été s'intitule "Humour fantasque". Son vernissage s'est déroulé le 5 juillet. Léontina Fall, joueuse de Kalame n'Goni, et Eric de Koning, à la guitare, ont proposé une prestation musicale.

"Humour fantasque" donne l'occasion aux visiteurs de découvrir les œuvres de Catherine C. Kremer, sculptrice, dessinatrice, décoratrice de spectacles de marionnettes. Quant à Thierry Moutte, il met en avant une peinture libérée, où se déploient des nus et des créations beaucoup plus personnelles.

Evidemment l'exposition des œuvres de Pierre Shasmoukine est toujours à découvrir.

Jusqu'au 31 août, de 13 h à 23 h. Tarif, 8 € (gratuit pour les moins de 10 ans).

## Baccalauréat : bonne promotion sarladaise

Les candidats ont découvert les résultats au lycée ou sur le Web



Inscrites en série littéraire, Cécile Portal et Noémie Beurel ont respectivement décroché un 17/20 et un 20/20 à l'épreuve de philosophie (Photo GB)

Des lycéens qui sur une feuille au mur lisent une liste de noms. Heureux, étonnés ou déçus de ne pas avoir décroché la mention attendue... La scène se reproduit presque à l'identique tous les ans. Elle a eu lieu le 4 juillet au matin devant le lycée Pré-de-Corday à Sarlat-La Canéda, au moment de la publication des résultats du baccalauréat 2014. Même si, vu les copies rendues par les élèves de cette promotion, l'ambiance était plus à la fête qu'au désespoir. Des enseignants étaient présents pour partager les émotions des jeunes ou de leurs parents et faire le bilan.

Admis ? Refusé ? Au rattrapage ? Les adultes sont pour certains autant ou plus inquiets que leurs enfants. Pauline, Sarladaise de 17 ans, regarde les résultats avec sa mère Marie-Paule. En série Economique et Social, elle a obtenu la mention assez bien, à quelques dixièmes du palier supérieur (14/20). "Je suis heureuse ! J'ai travaillé régulièrement toute l'année et j'ai encore plus révisé, début juin, juste avant les épreuves." Une période intense, faite de longues heures à revoir ses copies... et de beaucoup de sommeil pour récupérer. A la rentrée universitaire, Pauline prendra la direction de Cahors, pour des études en arts appliqués. Un préalable, espère-t-elle, à une formation d'infographiste.

Juste à côté, il y a Juliette, Sarladaise de 19 ans, et sa camarade Romane, Montignacoise de 17 ans, nouvellement titulaires d'un baccalauréat littéraire (L). Les deux jeunes filles sont soulagées. "Au moment

des révisions j'ai douté de mes capacités, se souvient Romane. Je pensais que ce serait impossible de l'avoir. Finalement, je suis fière de moi." Elle a "essayé d'être sérieuse toute l'année" avant de mettre un coup d'accélérateur un mois et demi avant le début des épreuves. Pour elle, après les vacances, ce sera Paris et le cours Florent, pour devenir comédienne.

"Mes parents étaient contents... sans plus !" Mathieu, Meyralais de 18 ans, a regardé les résultats sur le Web, avant de rejoindre ses camarades devant le lycée. En série Scientifique, il décroche une mention assez bien. "J'ai beaucoup révisé à partir de la fin de l'année. Avoir une mention, c'est un bon début dans la vie !" Il espère intégrer une classe préparatoire scientifique à Toulouse ou à Bordeaux.

#### La philosophie, c'est simple.

En terminale L, Cécile, 17 ans, de Saint-Geniès, et Noémie, Cénacoise de 17 ans, valident une mention bien. Elles ont particulièrement réussi leur épreuve de philosophie. Cécile a obtenu 17/20 pour son travail sur un texte de Popper sur le déterminisme physique. Désormais elle va préparer son départ pour Bordeaux, où elle étudiera les sciences de l'information et de la communication. A plus long terme, elle se verrait bien journaliste internationale.

Quant à Noémie, c'est une note de 20/20 qu'elle a décrochée. "J'ai répondu à la question : les œuvres d'art éduquent-elles notre perception ?". Elle a suivi l'option arts plas-

### A Pré-de-Corday

"Au lycée, comparé à 2013, et contrairement à ce qui est constaté au niveau national, les résultats sont meilleurs, avec plus de 95 % de réussite, décrit Maurice Ulrich, proviseur. C'est une excellente promotion. Il y a très peu d'éliminés. Ce bilan doit beaucoup au travail accompli par les équipes pédagogiques et à l'implication des quelque 140 enseignants."

#### Bac général : 156 candidats.

Scientifique : 61 admis sur 62 ; 42 mentions. Littéraire : 43 admis sur 45 ; 20 mentions. Economique et social : 47 admis sur 49 ; 29 mentions. Total : 96,8 % d'admis, dont 60,3 % avec mention.

#### Technologique : 66 candidats.

Management et gestion (STMG) : 22 admis sur 27\* ; 9 mentions. Industrie et développement durable (STI2D)\*2 : 39 admis sur 39 ; 22 mentions. Total : 92,4 % d'admis, dont 50,8 % avec mention.

#### Professionnel\* : 47 candidats.

Technicien d'usinage : 6 admis sur 6 ; 2 mentions. Electrotechnique Energie et Equipements Communicants (Eelec) : 9 admis sur 12 ; 5 mentions. Maintenance des Equipements industriels (MEI) : 3 admis sur 6 ; 1 mention. Systèmes électroniques numériques (SEN) : 17 admis sur 23 ; 10 mentions. Cuisinier : 8 admis sur 11 ; 3 mentions. Comm. serv. hotel. : 6 admis sur 7 ; 1 mention. Secrétariat : 10 admis sur 12 ; 4 mentions. Commerce : 14 admis sur 15 ; 10 mentions. Total : 74,5 % d'admis, dont 51,4 % avec mention.

\* Résultats avant les rattrapages.

\* Samuel Kerr, élève de STI2D, a obtenu la 2<sup>e</sup> meilleure moyenne de l'académie, avec près de 18,9. Il sera reçu le 11 par le recteur à Bordeaux.

tiques, ce qui l'a peut-être aidé pour réfléchir sur le sujet. "Dans ma première partie, j'ai développé l'idée que les œuvres d'art trompent notre perception ; dans la seconde, plutôt le contraire..."", décrit-elle simplement. Agrémenté notamment de références à Merleau-Ponty, à Descartes et aux tableaux de Magritte, sa copie a comblé les attentes du correcteur, qui lui a attribué la note maximale.

Cette note n'est peut-être pas si étonnante. "J'ai eu 16/20 de moyenne dans cette matière toute l'année, précise Noémie. La philosophie me plaît. Elle implique une manière différente de voir le monde, une vision synthétique, comme si toutes les autres disciplines se réunissaient en elle." A la rentrée, c'est en classe préparatoire, à Lille, qu'elle aura l'occasion de pousser sa réflexion. Avant, qui sait ?, d'intégrer l'école du Louvres.

Enseignante en philosophie, Charline Griffon a eu ces deux élèves dans sa classe mais souligne, modeste, que ces résultats sont le fruit du travail de toute l'équipe enseignante. La professeur souligne aussi l'état d'épuisement et de stress de certains élèves avant les épreuves.

Guillem Boyer

### Lycée Saint-Joseph

Baccalauréat professionnel ASSP (Accompagnement, Soins et Services à la personne) : 30 admis sur 30 ; 23 mentions.

Brevet d'études professionnelles ASSP (Accompagnement, Soins et Services à la personne) : 14 admis sur 14.

### Foie gras d'oie

Le concours Foie gras d'oie des Palmes d'or du Périgord s'est tenu le 5 juillet à Thiviers. Voici les résultats.

**Entier conserve** : 1<sup>er</sup>, Maison Lambert (Beynac-et-Cazenac) ; 2<sup>e</sup>, Les Oies du Périgord Noir (Prats-de-Carlux) ; 3<sup>e</sup>, Foie gras Grolière (Le Bugue).

**Entier mi-cuit** : 1<sup>er</sup>, Les Oies du Périgord Noir ; 2<sup>e</sup>, Ferme Andrevias (Sorges) ; 3<sup>e</sup>, Maison Valette (Gourdon).

**Entier truffé** : 1<sup>er</sup>, Maison Godard Chambon et Marrel (Gourdon) ; 2<sup>e</sup>, Foies gras Teyssier (Montignac-sur-Vézère) ; 3<sup>e</sup>, Ferme Andrevias.

### Sarlat-Périgord Noir : réunion

Le conseil de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir se réunira le 11 juillet à 18 h à la mairie de Vézac.

### Condat à vendre ?

Selon la presse quotidienne départementale, la mise en vente du groupe Lecta par l'actionnaire CVC Capital Partners aurait été annoncée aux salariés de la Papeterie de Condat, au Lardin-Saint-Lazare, fin juin. Les syndicats évoquent cette possibilité depuis longtemps. La direction n'a pour le moment rien déclaré à la presse.

#### Motion de soutien à l'Association des maires de France.

Dans la précédente édition, nous avons affirmé que Jean-Fred Droin, conseiller municipal socialiste de Sarlat-La Canéda, a voté pour la motion de soutien à l'Association des maires de France présentée par le maire Jean-Jacques de Peretti lors du dernier conseil municipal. En réalité, il s'est bien abstenu, signalant ainsi son désaccord avec le fait que seule la présidence Hollande soit mise en cause dans le texte, et pas les précédentes.

## Fête du 14-juillet Défilé, feu d'artifice et attractions foraines

Lundi 14 juillet à partir de 18 h 30, auront lieu, place du 14-Juillet, le **rassemblement avant la montée des couleurs puis le départ du défilé** dont l'itinéraire sera : rue de la République, rue Bonnel, place du Peyrou, rue de la Liberté et place de la Liberté pour un arrêt musical. Le cortège se dirigera ensuite vers le Monument aux Morts de la Petite-Rigaudie pour le dépôt de gerbes en empruntant la rue Victor-Hugo puis la rue de la République.

À partir de 19 h 20, **les véhicules et engins du Centre d'incendie et de secours (CIS) défilent** avenue du Général-de-Gaulle, rue du 26-Juin-1944, avenue de Selves, avenue Gambetta, place de la Petite-Rigaudie, rue de la République, place du 14-Juillet, boulevard Voltaire, boulevard Eugène-Le Roy et retour avenue du Général-de-Gaulle.

Le stationnement sera interdit de 17 h à 20 h 30 sur la place de la Petite-Rigaudie, aux abords du monument aux morts ; de 18 h à 20 h, avenue de Selves, entre le carrefour de la rue du 26-Juin-1944 et le rond-point de l'Octroi, afin de

permettre aux véhicules du CIS de se regrouper avant le défilé. La circulation sera interdite de 18 h à 21 h dans les voies susnommées, y compris rue de la République.

À partir de 21 h 30, outre un bal populaire place de la Liberté, la **fanfare assurant la retraite aux flambeaux** passera par la place de la Petite-Rigaudie, la rue de la République, la place du 14-Juillet, le boulevard Henri-Arlet, la rue Jean-Joseph-Escande, la rue Tourny, la place du Peyrou, la rue puis la place de la Liberté, la rue Victor-Hugo, la place de la Petite-Rigaudie, le boulevard Eugène-Le Roy, l'avenue du Général-de-Gaulle, pour une arrivée place du 19-Mars-1962. Le défilé sera précédé d'un service de sécurité assuré par la gendarmerie nationale.

**Feu d'artifice.** Il se déroulera à 23 h le jour anniversaire sur la place du 19-Mars-1962. Ce spectacle pyrotechnique sera mis en œuvre sous la responsabilité de Georges Gerard. La zone de tir sera délimitée par des barrières de sécurité et sera interdite au public durant les phases de montage, de tir et de nettoyage.

Le stationnement de tout véhicule sera interdit sur cette place de 8 h à minuit. La circulation de tout véhicule sera interdite avenue du Général-de-Gaulle, entre la route de Pascal et le boulevard Eugène-Le Roy, de 22 h à minuit. La circulation sera déviée à partir de l'allée des Acacias, par le chemin rural situé derrière le CIS ; à partir de la Poulgue, par l'avenue de Selves.

**Attractions foraines.** Pour permettre l'installation des attractions foraines pour les festivités, l'occupation de la place de la Grande-Rigaudie est réglementée. Jusqu'au 15 juillet à midi, les forains investiront la place, qui sera interdite à tout autre stationnement.

Par arrêté municipal, autorisation est donnée aux forains d'occuper, du 7 au 15 juillet à 18 h, la place de la Libération et la place Roger-Lapébie pour le stationnement des caravanes ; le couloir d'accès des bus devant le collège La Boétie, rue Gabriel Tarde, pour le stationnement des camions, des remorques et des tracteurs.

## La préhistoire de demain sera-t-elle celle d'hier ?

Aux Eyzies-de-Tayac-Sireuil, un artiste propose sa version de l'âge de pierre. A base d'images de synthèse et d'expérience immersive



Balthazar Auxietre devant une partie de l'exposition

(Photo GB)

En 2013 et en 2014, Balthazar Auxietre a passé deux mois et demi en résidence\* au Pôle international de la préhistoire (PIP). Le thème : paysage et préhistoire. Rencontrant des archéologues, des préhistoriens et des guides, visitant plusieurs grottes, il s'est imprégné de l'ambiance qui règne dans la vallée de la Vézère. Premier bilan : " Tout a changé et rien n'a changé ! "

Le jeune homme de 28 ans s'est aussi penché sur les savoirs et les méthodes de travail qui permettent l'étude de la vaste période chronologique précédant l'apparition de l'écriture. Depuis quelques jours, une exposition restitue cet acte créatif qui a duré un an. Visible au PIP, elle vaut le déplacement.

La première partie s'intitule " On ne sait jamais de quoi le passé sera fait ". Elle est composée de dessins, de vidéo et d'une installation. Elle souligne la proximité de la démarche humaine à travers les âges. Moderne ou préhistorique, l'Homme utilise des outils : ordinateur pour l'un, biface pour l'autre. Balthazar

Auxietre a filmé un préhistorien, Serge Maury, en train d'en tailler un. Avant d'en fabriquer un avec une imprimante 3D. La ressemblance est frappante, même si le tranchant de celui en plastique n'est pas aussi fin que son grand frère minéral.

L'artiste a réutilisé des fac-similés d'outils préhistoriques, les exposant comme s'ils étaient vraiment des âges farouches, alors qu'ils sont " presque fictionnels ". " La préhistoire est une histoire qu'on se raconte. Il s'agit d'être le plus juste possible. " Enfin, dans un film en images de synthèse, ce natif de Rennes rend hommage au... renne, un animal vital pour les hommes des " caves ".

**Casque pour remonter le temps.**

Justement, la seconde partie s'appelle " The Cave " (" la grotte " en anglais). Elle se situe à la lisière du documentaire, du cinéma fantastique et du jeu vidéo. Pour représenter des paysages de la Vézère à différentes époques, il a utilisé ces outils informatiques qui lui sont familiers. Venez vivre l'expérience : entrez dans la fausse grotte\*2. Puis coif-

fez-vous d'un casque audio, d'un casque immersif et remontez le temps lors d'un film interactif d'un quart d'heure. Planant.

Une manière réjouissante et ludique de réfléchir à la préhistoire. Se basant sur les 60 000 personnes qui ont visité le PIP l'été dernier, Gilles Muhlach-Chen, directeur, estime que c'est plusieurs dizaines de milliers de chanceux qui profiteront de cette création.

Guillem Boyer

\* Organisée par l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord.

\*2 Réalisée avec les équipes du PIP et installée dans le hall.

### Infos pratiques

Exposition au Pôle international de la préhistoire aux Eyzies-de-Tayac-Sireuil jusqu'au 28 septembre. Entrée libre tous les jours de 9 h 30 à 18 h 30.

facebook eklat'park **Vendredi 11 juillet**  
**OUVERTURE**  
**Parc de jeux pour enfants**  
TARIFS  
6€ de 1 an à 3 ans  
8€ de 4 ans à 17 ans  
ouvert tous les jours pendant les vacances scolaires de 9h à 18h. 30-01 et de 14h à 18h  
2, rue Bernard-Palissy - ZA Madrazès - SARLAT

## Cro-Magnon : un nom mythique Désormais, un musée moderne

Englobant l'abri où fut faite la découverte, il a été ouvert fin avril aux Eyzies-de-Tayac-Sireuil



Jean-Max Tournon dirige déjà plusieurs sites touristiques. Il y a trois ans, il a décidé de créer un nouvel établissement, là où a été découverte en 1868 une sépulture comprenant cinq squelettes humains, aux Eyzies. Appelé " Abri Cro-Magnon ", ce fameux lieu fait partie des quinze sites préhistoriques de la vallée de la Vézère inscrits au Patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco en 1979. " C'est un endroit où il n'y a presque rien... mais où tout est à raconter ", pour reprendre la pensée de Gilles Delluc, un des spécialistes qui a collaboré au projet.

Négociant avec les propriétaires, M. Tournon a racheté l'abri, trois maisons autour et une partie de la falaise. " Ce site est réussi. Il permettra au grand public de s'approprier l'homme de Cro-Magnon ", estime Germain Peiro, député. En effet, la visite vise à remettre en cause les préjugés sur notre ancêtre.

Le musée a été mis sur pied dans des bâtiments acquis. Il se compose notamment d'une boutique et d'une installation classique (panneaux, mannequins, fac-similés). Laquelle est composée des connaissances les plus récentes, sélectionnées par des scientifiques et rédigées par Estelle Bougard, docteur en archéologie.

**Réalité augmentée.**

Ces informations sont mises en valeur par des techniques muséales modernes, comme l'impression en trois dimensions, mais aussi un film holographique et des dispositifs interactifs (quiz, écrans tactiles). Le but : entrer de façon ludique dans ce sujet compliqué.

Sur la falaise surplombant l'abri, un parcours archéologique a été réalisé. " Sur le belvédère, des lunettes en réalité augmentée permettent de voir deux abris dans la vallée, avec des hommes préhistoriques en train de vivre ", illustre Alexandre Garland, le scénographe du site. Ici aussi, le visiteur s'appropriera les savoirs en mobilisant ses cinq sens. Et parfois, se mettant à la place de Cro-Magnon, il devra faire preuve de souplesse !

L'abri a ouvert fin avril, après huit mois de travaux. La fréquentation est meilleure qu'escomptée : 20 000 personnes ont déjà visité " le mausolée " de Cro-Magnon. " Nous recevons bien des Britanniques, des Américains et des Allemands ", décrit Jean-Max Tournon. Ils sont attirés par l'homme du " creux " de Monsieur Magnon ", mondialement renommé.

Le 5 juillet, le site a été inauguré. Elus, partenaires publics\*2 et privés, représentants des entreprises ayant participé au chantier étaient présents. " Si nous creusions sous la falaise, nous trouverions peut-être encore des restes ! ", s'est ému le propriétaire passionné.

Guillem Boyer

\* " Cro " en occitan.

\*2 Aides : Fonds européen agricole pour le développement rural ; région ; département ; Etat.

## Avec Yves Coppens



(Photo GB)

Yves Coppens a inauguré l'abri puis donné une conférence. " Cro-Magnon est le symbole de l'arrivée de l'homme moderne en Europe ", a rappelé le célèbre préhistorien, né en 1934. Il a esquissé le parcours de notre espèce, depuis son apparition en Afrique jusqu'à son lent déploiement à travers le monde.

Cro-Magnon – et Lascaux – c'est aussi " l'explosion de l'art ". Il a toutefois souligné que, pour les hommes de cette époque, " tous les gestes de l'existence – pas seulement ceux pour peindre ou pour sculpter – étaient sacrés ".

L'inventeur de Lucy s'est remémoré ses premières visites en Périgord, dans son enfance, pendant les vacances, avec ses parents et sa sœur. Déjà passionné par la préhistoire, ce natif de Vannes a eu la chance de visiter la grotte de Lascaux. " J'en ai donc été un des premiers pollueurs, par mon gaz carbonique, s'est-il amusé. Mais je ne suis pas venu voir Cro-Magnon. A ce moment-là, le site n'était pas intéressant. " Celui qui est aussi président du comité scientifique chargé de la conservation de la grotte de Lascaux a donc d'autant plus remercié Jean-Max Tournon, à l'invitation duquel il a répondu, d'avoir mis en valeur le site éponyme.

GB

# Marché

du mercredi 2 juillet

Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : nouvelles, 0,85 à 0,95 ; charlotte nouvelle, 1,35 ; mona lisa, 0,90, nouvelle, 1,80 ; agata nouvelle, 1,80 ; ratte, 5 ; roseval nouvelle, 2,50. Chou (pièce) : rouge, 2 à 2,50 ; vert, 1,90. Chou-fleur (pièce), 2,25. Carottes, 0,95 à 1,38 ; fanes (botte), 1,80 à 2,35. Aubergines, 2,10 à 3. Courgettes, 1 à 2 ; jaunes, 1,60 à 2. Poivrons, verts et rouges, 2,80 à 3,85. Navets, 1,80 à 2,45. Brocolis, 2,55 ou 1,50 le bouquet. Artichauts (pièce), 1 à 1,70. Poireaux, 2,15 à 2,50. Tomates : 1,65 à 2,95 ; grappes, 2,35 à 2,80 ; roma, 1,95 ; cœur de bœuf, 2,80 à 3,25. Céleri-rave (pièce), 2. Ail nouveau : 5,50 à 5,80. Oignons : 0,85 à 1,50 ; rouges, 2,25 à 3,45 ; blancs (botte), 1,50 à 1,80. Echalotes, 2,40 à 3,90. Blettes (botte), 1,80. Haricots : verts, 2 à 6 ; beurre, 6 ; cocos plats, 3,95 à 6. Melon (pièce), 1,50 à 2,80. Concombre (pièce), 0,80 à 1,38. Radis (botte), 1 à 1,45 ; rouges, 1,80. Salades (pièce) : laitue, 1 ou 2,50 les trois ; batavia, 0,70 à 1 ou 1,50 les deux ou 2 à 2,50 les trois ; feuille de chêne, 0,70 à 1 ou 2,50 les trois. Persil et plantes aromatiques (bouquet), 1. Fèves, 3. Betteraves rouges : crues, 2,50 à 2,80 ; en botte, 1,50 ; cuites, 3,90. Champignons de Paris, 4,40 à 4,80. Petits pois, 2. Topinambours, 2,50. Girolles, 16,40.

Fruits, au kilo, en euros

Pommes : golden, 1,45 à 1,95. Abricots, 2,15 à 4,50. Pêches : jaunes, 1,30 à 2,95 ; blanches, 2 à 2,95 ; plates, 3,80. Nectarines : jaunes, 2 à 2,95 ; blanches, 2,80. Cerises, 3,15 à 5,40. Noix, 4,20. En barquettes de 500 g : fraises charlotte, 3,50 ; cirafine, 2,70 ; clery et gariguettes, 3. En barquettes de 250 g : mara des bois, 2 ; groseilles et cassis, 2,50. En barquettes de 150 g : myrtilles, framboises, groseilles, mûres, cassis, 2 ; fraises des bois, 2,50.

## Anim'ado

Des places sont encore disponibles sur les journées ponctuelles : VTT, canoë, Aquacap, etc. Contact : 05 53 31 19 11 ou 06 32 63 35 05. animado@sarlat.fr

## Avis divers

**Eric DELIBIE**  
magasin ART ET FLEURS  
42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

**ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ** depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

Contrairement à certaines rumeurs la boutique **CORDONNERIE CLÈS-CHAUSSURES** Louis BILLAC (en face du cinéma Rex) est bien ouverte (du mardi au samedi), et ce pour quelques années encore, j'espère. A bientôt !  
Louis Billac

**BRIC-À-BRAC PERSO** du samedi 12 au lundi 14 juillet de 9 h à 18 h 30 sous le viaduc de Proissans. Vide cave et greniers (sous abri) : disques, livres divers, barriques vêtements, bibelots, ferraille, etc. Tél. 05 53 59 31 75.

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

**MARBRERIE FUNÉRAIRE MARTEGOUTE**  
SPÉCIALISTE depuis 3 générations

- Fabrication de fosses en béton armé
- Caveaux en granit
- Plaques gravées en granit
- Pose de fosses préfabriquées (en cas d'urgence)
- Rénovation, peinture

**A VOTRE ÉCOUTE...**  
Equipé d'un camion grue et de nombreux portiques...

Le Couderc - Saint-Cybranet  
05 53 28 24 70 - 06 74 44 24 09  
philippe.martegoute@orange.fr

## Nos joies... Nos peines...

Du 30 juin au 6 juillet

### Naissances

Jade Cornet Lacombe, Saint-André-Allas ; Jules Barbier, Salignac-Eyvigues ; Justine Arpaliange, Grolejac.

Meilleurs vœux aux bébés.

### Décès

Marie Madeleine Plazanet, veuve Labroue, 87 ans, Carsac-Aillac ; Alice Célière, veuve Vaudon, 88 ans, Sarlat-La Canéda ; Raymond Bonfanti, 67 ans, Savignac-de-Miremont ; Raymond Hérouart, 94 ans, Saint-Cyprien ; Maria Francesca Turchetta, veuve Besqueut, 92 ans, Montignac ; Andrée Descamp, épouse Rouves, 78 ans, Vitrac ; Michel Germain Gabriel Camin, 94 ans, Siorac-en-Périgord.

Condoléances aux familles.

**DÉMÉNAGEMENTS** toutes destinations  
Paris ↔ Périgord toutes les semaines  
**GARDE-MEUBLES**  
SOULHIOL-NOYER  
25 bis, rue de Cahors - SARLAT  
05 53 30 42 23

## Point d'accès au droit

Il sera fermé pour congés du 15 au 21 juillet.

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A Sarlat, à la cathédrale, à 9 h mardi, jeudi et vendredi (sauf le premier du mois) ; à 18 h 30 mercredi ; à 11 h dimanche.

A Salignac, messe le vendredi à 18 h ; le mercredi à 16 h 30 à la maison de retraite.

Messe samedi 12 juillet à 18 h 30 à Carsac ; dimanche 13 à 9 h 30 à Carlux, à 11 h aux jardins d'Eyrignac, à 18 h 30 à Temniac ; mardi 15 à 8 h 30 à Archignac ; jeudi 17 à 15 h à la maison de retraite du Plantier.

**Prières** — Avec les Veilleurs les deuxième et quatrième jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale. Chaque premier jeudi du mois, prière et chapelet à 15 h à Paulin.

**Catéchisme** — Inscriptions pour les CE2 et les nouveaux arrivants au 05 53 59 03 16.

**Autres** — Au Centre Notre-Dame de Temniac, lundi 14 à 21 h, soirée repas aux chandelles sur la terrasse. Uniquement sur inscription en téléphonant au 05 53 59 44 96.

Tous les samedis en juillet et août à 11 h à la cathédrale, l'Orgue au marché.

## REMERCIEMENTS

Madame Rachel SALINGARDES ; M. Bernard SALINGARDES et son épouse Maguy, leurs enfants et petits-enfants, remercient chaleureusement toutes les personnes qui, par un geste ou leur présence, les ont accompagnés lors du décès et des obsèques de

**Monsieur Gilbert SALINGARDES** décédé à l'âge de 93 ans

Ils tiennent à témoigner une reconnaissance particulière à tous les personnels de l'Ehpad du Plantier qui, avec beaucoup d'humanité, ont su adoucir les dernières années de sa vie.

Ces remerciements s'adressent également aux personnels du service médecine de l'hôpital de Sarlat qui lui ont prodigué les derniers soins.

## REMERCIEMENTS

Stéphane DUSSOL et Tanja ; Clarisse et Wilfrid TEDESCHI, Myriam DUSSOL et Philippe, ses enfants ; Léna, Maxime, Ilham, Yannick, Joshua, ses petits-enfants ; parents et alliés, très touchés de l'affection et de la sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Annie DUSSOL**  
née LAFAYE

vous remercient très sincèrement.

**François DELBOS**  
NOUVEAU chez votre horticulteur  
Vente de légumes à la cueillette  
courgettes, concombres, tomates, poivrons, salades...  
Route de Brive - SARLAT  
Ouvert du lundi au samedi 8 h/12 h et 14 h/19 h

## Prix littéraire France Bleu

Le réseau de radio France Bleu, en association avec la revue Page, décernera en novembre son premier prix littéraire pour un roman ou un ouvrage gastronomique mettant en valeur une région de France. Chaque antenne a sélectionné cinq titres et les lecteurs-auditeurs pourront voter tout au long des mois de juillet et d'août.

France Bleu Périgord présentera les titres sélectionnés par les libraires de la Dordogne : " la Demoiselle du Mas du Roule " (City éditions), de Corinne Javelaud ; " Meurtre chez les Magdaléniens " (éditions du Patrimoine), de Sophie Marvaud ; " la Folie des Bassompierre " (Calmann-Lévy), de Jean-Paul Malaval ; " Ma cuisine du Périgord " (Sud Ouest), de Vincent Lucas ; " Il n'y a pas que le confit de canard dans le Périgord " (Tana éditions), d'Eric Pomarel.

Les lecteurs pourront voter dans les librairies Majuscule à Sarlat, Marbot à Périgueux, Grain de Lire à Lalinde, la Colline aux livres et Montaigne à Bergerac.

## Dédicace

Samedi 12 juillet de 10 h à 12 h 30 à la Maison de la Presse à Sarlat, rue de la République, Claude Diologent dédicacera son roman " les Maîtres alchimistes ".

Claude Diologent vit à Sarlat. Il aime lire et faire lire les histoires, les mots, les mots profonds comme des cavernes couvertes de signes et d'images... Il signe ici son premier roman qui est une plongée dans le monde du XVI<sup>e</sup> siècle. Plein d'aventures, d'alchimie et d'amour. A lire de 7 à 117 ans...

**CLIP**  
Changez de look en 1 Clip  
**François SENILLON**  
Opticien  
Place Pasteur - SARLAT  
05 53 59 06 42  
www.opticiens-atol.com

## Mai des élus à Sarlat

Le conseil municipal a choisi le samedi 12 juillet à 18 h 30 au Centre culturel pour perpétuer la tradition de la plantation du mai. Tous les Sarladais sont conviés à cette manifestation citoyenne et pourront parti-

ciper à la montée de l'arbre ceint de drapeaux tricolores en l'honneur des élus. L'apéritif dinatoire qui suivra sous le chapiteau permettra à chacun d'échanger dans une ambiance conviviale.

## Mémento

Dimanche 13 et lundi 14 juillet

SARLAT	DOMME
<b>Médecin.</b> Appelez le 15.	<b>Médecin.</b> Appelez le 15.
<b>Pharmacie.</b> Appelez le 32 37.	<b>Cabinets infirmiers.</b>
<b>Vétérinaire.</b>	MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE 05 53 28 35 91
Docteur ROUZIER - Sarlat 05 53 59 29 31 - 06 80 25 10 07	GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT 05 53 28 40 67
<b>Chirurgiens-dentistes.</b>	Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60
De 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h	Mme LACHAUD-THAMIÉ 06 08 96 57 59 - 09 84 06 32 26
D 13 - Docteur Pierre ABEILLE St-Julien-de-Lampon - 05 53 29 74 90	<b>Carsac-Aillac/Grolejac</b>
L 14 - Docteur Sylvie ANCEY Mouleydier - 05 53 23 76 10	C. VANEL - B. DELPECH 06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37 P. BRICMONT - 07 89 61 21 62
<b>Cabinets infirmiers.</b>	<b>CARLUX</b>
COUPIN - ALICHAOUCHE 05 53 31 06 00	<b>Médecin.</b> Appelez le 15.
GAVINET - PAQUE - BÉGOC 05 53 31 27 39	<b>Cabinet infirmier.</b>
M. BLANCHARD P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI 06 83 36 54 64	D. DELTEIL - H. LAVAL A. BOURSIER - E. FADEUILHE M.-A. VIDAL - A. MAZON Saint-Julien-de-Lampon - 05 53 29 70 19
Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69	<b>SALIGNAC-EYVIGUES</b>
Didier AYMAR - 06 24 29 13 17	<b>Médecin.</b> Appelez le 15.
Serge SAGOT - Alexandra ODASSO 05 53 28 98 42	<b>Cabinets infirmiers.</b>
Ghislaine PÉTILLON - 06 43 22 48 02	TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95
<b>Saint-André-Allas</b>	T. et G. FERBER - LOPEZ - MARIEL DEHAZE - BOMPARET 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52
Olivia PEITAVY - 06 89 83 13 99	<b>Taxis.</b>
Sandrine GIRAUD - 06 31 57 61 49	Taxi salignacois
Cabinet infirmier : 09 61 06 95 55	Christelle GAUSSINEL, Salignac 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63
<b>Taxis.</b> Corine DEROCHE - Sarlat 05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52	<b>BELVÈS</b>
<b>Association Escal.</b> Accueil des femmes victimes de violences. 06 14 42 29 31	<b>Médecin.</b> Appelez le 15.
<b>Viols Femmes Informations.</b> 0 800 05 95 95	<b>Pharmacies.</b>
<b>Croix-Rouge française.</b> Soins aux personnes âgées 05 53 31 15 15	LEYSSALES Saint-Cyprien - 05 53 29 20 28
<b>Alcooliques anonymes.</b> 07 81 57 93 17 - 0 820 32 68 83	PAGÈS Villefranche-du-Périgord - 05 53 29 48 18
<b>Protection de l'enfance.</b>	<b>Cabinets infirmiers.</b>
Enfance Majuscule.	SIMON - DELPECH-DAURIAC-LARIVIÈRE Belvès - 05 53 30 21 34
Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80	S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE Siorac - 05 53 29 60 99
<b>Sapeurs-pompiers.</b> Composer le 18	Belvès : C. TILLOS - A. DEBOMY 06 81 47 46 15 - 06 63 41 61 20
<b>Hôpital.</b> 05 53 31 75 75	<b>SAINT-CYPRIEN</b>
<b>Mairie.</b> 05 53 31 53 31	<b>Médecin.</b> Appelez le 15.
<b>Gendarmerie.</b> 05 53 31 71 10	<b>Pharmacies.</b>
<b>Croix-Rouge française.</b> 05 53 59 12 41	LEYSSALES Saint-Cyprien - 05 53 29 20 28
<b>Général des eaux.</b> 0 811 902 903	PAGÈS Villefranche-du-Périgord - 05 53 29 48 18
<b>EDF - GDF services.</b>	<b>Cabinets infirmiers.</b>
Dépannages	DULAC - TEILLET - 05 53 29 30 45
- électricité : 0 972 675 024	BAUMERT - JAUMARD - DELBOS 05 53 29 34 25
- gaz : 0 810 433 431	<b>MONTIGNAC</b>
<b>Commune de BEYNAC</b>	<b>Médecin.</b> Appelez le 15.
TAXI CORINNE - Brouqui Corinne Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07	<b>Pharmacie.</b> Composez le 32 37

## Les Béatitudes du Croquant

Tout arrive ! Oui, même sur France-Musique il y a des miracles. Si vous fréquentez un peu cette radio, vous le savez, politiquement parlant c'est la voix du Front de gauche – et par moments, c'est vrai, on s'agace, par exemple il y a deux jours quand ils vous expliquent benoîtement qu'ils font grève, oh ! pas pour eux, quelle idée, pour soutenir les intermittents du spectacle ! Mais bah ! C'est tout le charme du service public à l'ancienne, et en fait d'orientation c'est tellement évident que ça n'en est plus vraiment gênant – il faut décrypter au fur et à mesure, voilà tout, comme quand on lit Libé... Et puis au moins, comme ça, suffit d'écouter les nouvelles, on a une petite idée du moral des troupes de gauche ! Oh ! il y avait bien Hubert Bertas, un chroniqueur que j'écouterai tous les matins, qui faisait partie des meubles, mais qui avait un gros défaut – le malheureux était gaulliste, ni de droite ni de gauche, un demeuré dans mon genre, quoi ! Il y a quelques mois, ils ont réussi à le pousser dehors, alors maintenant on n'entend plus qu'un son de cloche ! Avec tout de même un bémol – ou un canard –, le dénommé Emmanuel Kessler, à 8 h le samedi – préposé aux questions économiques, c'est le libéralisme fait homme – version échevelée, mondialisation heureuse ! Bref, aux antipodes du Front de gauche, qu'est-ce qu'il fait là, on se le demande – c'est l'avocat du diable ? Je l'écoute lui aussi, parce qu'il faut bien connaître les arguments adverses – et que le bougre est loin d'avoir toujours tort –, mais pour moi c'est la purge ! Eh bien ce matin je suis tombé de l'armoire ! Comme je vous le dis...

Et tout de suite lecteur, je te vois douteux... – Qu'est-ce qu'il va encore nous raconter, ce Croquant ? Ah Ah ! Il est bien le seul à croire qu'il a de l'humour, le pauvre, et puis on les connaît ces journalistes, pas francs du collier, toujours à vouloir vous bourrer le mou avec leurs salades pas fraîches ! – Quoi ? Quoi ? Ah ça alors, vous n'avez jamais vu le Croquant en colère ! Lui, un journaliste ? Jamais ! Vous m'entendez, jamais ! Je suis un homme libre, moi ! Pas payé ! Pas de cause à défendre ! Si je vous dis que ce matin, à écouter Emmanuel Kessler, j'en suis resté comme deux ronds de flan, c'est que c'est la vérité ! D'habitude, dans sa chronique, il n'en a que pour les grandes lois de l'économie, et une cuillère de marché qui ne se trompe jamais par ci, une bonne pincée de finance qui dit vrai par là, plus la petite louche obligatoire sur ces satanés Français qui ne veulent pas travailler – pour nous faire la leçon, il nous fait la leçon, l'animal, chaque fois il en a plein la bouche –, moi il m'épuise... Ah ! ce n'est pas avec lui qu'on risque de sortir la tête de l'eau ! Eh bien ce matin, virage à 180 degrés ! Je n'en croyais pas mes oreilles... Cet économiste atteint d'économisme spongiforme, le voilà-t-il pas qui se mettait à rêver tout haut ? Pour une fois avec des lunettes roses. Saisi par la grâce ? En tout cas dans le sillage d'un match France-Allemagne – du foot, si j'ai bien compris –, enfin à contrecourant, puisque les Français, à ce qu'il disait, avaient perdu. Et que pour changer, soudain, l'Hexagone avait les quatre pieds blancs ! Finis

les complexes, jugez-en plutôt : d'après le Kessler nouveau, qui a un avenir en Europe ? L'Allemagne de Merkel ? Pas du tout ! La France ! Oui, la France... Pour des raisons de fécondité et de pyramide des âges – mais ça on le sait. Plus étonnant, parce qu'on va vers des gains de productivité. Suite à de gros efforts d'investissement. Là, je me suis demandé si c'était un gag. Mais Emmanuel Kessler, c'est le gars honnête et tout ce qu'il y a de sérieux, et on n'était pas le 1<sup>er</sup> avril. Je vous passe les détails mais le message était clair : la France va s'en sortir !

Ah ! Si ça m'a mis du baume au cœur ! Remarquez, la veille, au Shopi, Mme de Chaunac m'avait dit la même chose : " La France s'en sort toujours ! ", et ça m'avait fait du bien... Vous serez d'accord avec moi, par les temps qui courent, une lueur au bout du tunnel, ce n'est pas du luxe ! C'est que, turpitudes de gauche, turpitudes de droite, rien ne nous est épargné – et maintenant qu'on sait à qui on a affaire, où tourner nos regards ? Déjà que le vrai sport des Français c'est quoi ? Le foot ? Le rugby ? Oui, une bière à la main, avachi sur le canapé devant la télé ! Mais où le Français retrouve des forces – et des dents –, c'est dans le french bashing, comme on dit si mal en français. Son petit plaisir de chaque jour ? Descendre en flammes tout ce qui fait que la France est la France ! C'est bien pour ça que le nouveau discours d'Emmanuel Kessler m'a fasciné. Enfin une analyse constructive, enfin le verre à moitié plein ! Et là, je sais ce que vous pensez, notre Croquant veut tellement y croire qu'il prend des vessies pour des lanternes... J'espère que vous avez tort ! Mais je dois l'avouer toute honte bue : ce président Hollande, dont le premier talent est de passer pour un imbécile, est-il aussi bête qu'il s'en donne l'air ? Ou est-ce un roublard qui cache son jeu ? Au jeu de bonneteau de la finance mondialisée, a-t-il une martingale ? Patience ! On va bientôt payer pour le savoir...

Jean-Jacques Ferrière

*La Petite Tonnelle*

BEYNAC-ET-CAZENAC

OUVERT TOUTS LES JOURS

**SUGGESTION de la SEMAINE**

Velouté glacé de melon  
au pineau des Charentes  
et jambon speck

Magret de canard aux figues  
et purée de patates douces

Nougat glacé maison  
aux noix du Périgord

Exceptionnellement, venez déguster  
un **HOMARD** européen  
frais, grillé, de 450 à 600 g  
**beurre blanc au basilic**  
et pâtes fraîches

Suggestions hebdomadaires à l'ardoise  
Formule à partir de 17€ - Carte

**Réservations : 05 53 29 95 18**

## Festival des jeux du théâtre de Sarlat

Billetterie

La billetterie du Festival des jeux du théâtre de Sarlat vous accueille à l'hôtel Plamon, rue des Consuls, du lundi au samedi de 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h, jusqu'au 18 juillet.

A partir du 19 juillet elle sera ouverte tous les jours de 10 h à 13 h et de 15 h à 19 h.

Dépêchez-vous de réserver vos places car certains spectacles sont très demandés.

Le programme complet est disponible à l'Office de tourisme de Sarlat et sur le site Internet du festival : [www.festival-theatre-sarlat.com](http://www.festival-theatre-sarlat.com)

Renseignements et réservations : par courrier à Festival des jeux du théâtre de Sarlat, BP 53, 24202 Sarlat Cedex, ou par téléphone au 05 53 31 10 83.

EPI TÊTE

**L'ORÉAL**  
L'OFFICINE COSMÉOLOGIQUE

**Coiffure mixte**  
Service à domicile

**05 53 59 15 24**

2, RUE SIREY  
24200 SARLAT-LA CANÉDA

## La cousinade des Bouyssou



Sur l'initiative de Josette Bouyssou-Lascombe, les membres de la famille Bouyssou des Rhodes, à Sarlat, se sont réunis pour une belle et sympathique cousinade.

Ce moment de rencontre privilégié a permis à chacun de se remémorer des souvenirs, mais aussi pour certains de faire connaissance.

Une journée inoubliable pour tous. Les nombreux participants à cette grande réunion familiale se sont promis de se réunir de nouveau.

## Les Renault d'avant-guerre



©Les Renault d'avant-guerre

Artisans de la préservation du patrimoine automobile français et du passage de témoin aux généra-

tions futures, ils sont nombreux à partager leurs connaissances sur les Renault d'avant-guerre. Le re-

groupement d'une poignée de passionnés a eu un effet boule de neige et à ce jour plusieurs autos sont en chantier, et par l'intermédiaire d'un forum l'entraide permet des reconstructions conformes.

Enthousiasme et convivialité amènent ces amateurs à se retrouver une fois l'an. Après Montluçon et Rambouillet c'est Sarlat qui les accueillera pour un rallye amical sur l'initiative d'un passionné qui, ayant réussi à restaurer une épave de Primaquatre grâce aux membres des Renault d'avant-guerre, souhaitait les remercier en organisant cette sortie sur les routes sarladaises, car, dit-il " ce sont les plus belles ! ".

Les autos seront visibles à Domme le samedi 12 juillet de 10 h à 11 h 30 au parc du Jubilé et à Sarlat le dimanche 13 de 10 h à 12 h au Plan-

## OFFRE EXCEPTIONNELLE POUR L'ETE !

Foies Gras, Conserves fines, Confits, Plats Cuisinés, Vins...

**euralis**

**Boutique Rougié**  
Sarlat (24)  
Av du Périgord - ZI de Madrazès  
24200 Sarlat  
Tél : 05 53 31 72 45 / Fax 05 53 59 40 88  
[boutique.sarlat@euralis.com](mailto:boutique.sarlat@euralis.com)

**Valable du 11/07/14 au 26/07/14**

**2 bonnes raisons**  
**de vous déplacer :**  
**Plusieurs articles sélectionnés**  
**à - 30%.**



## Sarlat-Périgord Noir : alliance reconduite avec la CAF

La Caisse d'allocations familiales de la Dordogne soutient certains projets portés par l'intercommunalité



Ils signent la convention : le vice-président de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir, Jérôme Peyrat, le président Jean-Jacques de Peretti

Le 7 juillet, les représentants de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir (CCSPN) et les maires ont signé la nouvelle convention territoriale globale de service aux familles (CTG) qui lie les collectivités à la Caisse d'allocations familiales (CAF) de la Dordogne pour quatre ans.

Avant les CTG, il y avait les aides directes de la CAF, a rappelé Jean-Jacques de Peretti. Elles étaient importantes et ont permis bien des réalisations. La première CTG a été signée en septembre 2011. Expérimentale, elle fut un succès selon ses animateurs. Elle a contribué à accroître les échanges entre la CAF, les élus locaux, les associations... Elle s'est concrétisée dans des actions – financées par les deux parties ou d'autres partenaires – dans différents domaines : petite enfance, jeunesse, parentalité, logement, insertion, accompagnement des familles vulnérables. Parmi les bénéficiaires : la Maison de l'en-

fance de Sarlat, le Relais assistantes maternelles, les jardins familiaux, les travaux d'amélioration du cadre de vie dans les quartiers. Des soirées-débats et d'informations en direction des parents et des élèves, un forum jeunesse, les Olympiades de Tamniès ont également été organisés avec le soutien de la CTG. En 2013, le montant total engagé par la CAF pour cette convention fut de 29 388 €. La prochaine CTG suivra sur la même voie.

L'essentiel de l'intervention économique de la CAF dans le territoire de la CCSPN (qui compte près de 17 000 habitants) ne concerne pas cette CTG. Il s'agit des prestations\* individuelles versées. En 2013, 9,75 millions d'euros ont bénéficié à 1 385 allocataires (familles ou individuels).

G. Boyer

\* Prestations notamment dans les domaines suivants : naissance, adoption, garde d'enfant ; enfants ; rentrée scolaire ; logement ; parent isolé ; enfant ou adulte handicapé ; insertion.

## Changement au Parti socialiste de Sarlat

Elu secrétaire de la section PS de Sarlat après la démission d'Hélène Coq-Lefrançois, je remercie tous les camarades qui m'ont fait confiance et Hélène pour le travail accompli dans une période difficile pour le Parti socialiste. Ne le cachons pas, l'affaire Cahuzac, les cafouillages au sein du gouvernement de Jean-Marc Ayrault, deux déroutantes électorales et finalement le choix d'une ligne politique qui s'écarte des fondamentaux socialistes ont nourri le doute, parfois la rébellion et, pire encore, la désaffection. Mon engagement est motivé par une envie de sauver et de garder vivant un parti dans lequel je me suis beaucoup investi et que je sais indispensable à la bonne marche de notre démocratie.

Je me revendique, avec la sensibilité dont je suis issu, d'un socialisme fortement ancré dans les valeurs de gauche. Pour moi, pour nous, cela engage à des orientations politiques sans ambiguïté : défendre en priorité ceux qui n'ont que leurs bras, leur savoir-faire ou leur talent pour assurer leurs revenus ; moderniser et développer les services publics qui doivent permettre à chacun, pauvre ou riche, d'être soigné, éduqué, protégé, défendu avec la même efficacité.

La finalité de toute politique doit être le bien-être des hommes : ceux d'ici, ceux d'ailleurs, ceux d'aujourd'hui et ceux de demain. Aux fondamentaux républicains : liberté, égalité, fraternité, laïcité, nous ajoutons les solidarités entre citoyens, entre collectivités, entre nations. Nous savons les idéaux lointains mais la lutte pour les atteindre est porteuse de progrès pourvu qu'elle

ne sacrifie pas le présent à la promesse d'un futur.

Toutefois, les idées généreuses ne servent pas si elles n'engagent pas d'actions concrètes, d'où notre volonté de sortir d'une torpeur qui a envahi notre parti au lendemain des succès de 2012 et que réveillent les échecs électoraux de 2014.

La réussite d'un projet politique se mesure à l'aune des engagements qui ont été pris. En ce sens notre vocation est de faire réussir le gouvernement que nous avons contribué à porter au pouvoir. Notre devoir est aussi d'alerter lorsque les décisions prises déroutent les électeurs qui nous ont fait confiance. Nous relayons leurs inquiétudes et les nôtres, mais nous constatons comme toujours que pour faire relâcher les contraintes rien ne peut remplacer le militantisme de terrain, seul capable de faire contrepoids aux forces exercées par les financiers sur les décideurs.

Mon rôle sera de renouer des contacts plus étroits avec nos alliés naturels de gauche et les Verts avec qui nous partageons beaucoup de valeurs, mais aussi avec les syndicats qui ont besoin de davantage de reconnaissance et de considération. Je m'engage à me mettre à l'écoute et à relayer la parole des sympathisants qui sont venus voter aux primaires socialistes en leur aménageant un espace de parole pour la mi-mandat. Je souhaite écouter également tous les acteurs locaux de la vie économique et sociale et je les invite dès à présent à venir nous exposer leurs besoins ou leurs difficultés. Je souhaite organiser des

**elixir** Premier SPA  
à SARLAT EST OUVERT  
Le Pontet - 05 53 28 72 73

AVEC NOS PARTENAIRES  
**Thalgo**  
**Charmes d'Orient**  
**Zao**  
NOUS VOUS PROPOSONS

- Un espace esthétique Soins corps et visage
- Un espace minceur CELU M6 spécial spa (visage et corps)  
Watermass - Diététique - Aquabike
- Un espace détente Hammam - Sauna - Balnéothérapie  
Lit d'enveloppement aux algues
- Un espace énergétique Ostéopathie - Shiatsu - Yoga - Tai-chi  
à l'étage sous la responsabilité de Philippe VIVIER  
Qi gong - Pilate - Antistress MBSR  
Danse orientale

## Maintien des conseils généraux dans les départements ruraux

Germinal Peiro propose la création d'un groupe de travail à l'Assemblée nationale sur le maintien des conseils généraux dans les départements ruraux.

La réforme territoriale annoncée par le président de la République et le Premier ministre a créé un trouble important parmi les élus et les habitants du monde rural. Notamment en ce qui concerne la disparition des conseils généraux qui assurent au quotidien des missions de proximité en direction des citoyens, des communes et du monde associatif, mais également un véritable rôle d'aménageur du territoire.

Au moment où les régions sont appelées à s'agrandir (d'une manière considérable pour certaines), la suppression des conseils généraux est vécue comme un affaiblissement du monde rural, d'autant que de nombreux élus considèrent qu'ils ne pourront être remplacés par les intercommunalités en matière de compétences et que l'État conserve le département comme échelon administratif.

Germinal Peiro a eu l'occasion de faire part de ces remarques au président de la République François Hollande. Il lui a fait la proposition d'alléger et de rationaliser le " mille-feuille " territorial en confiant aux conseils généraux les compétences de tous les syndicats qui couvrent les territoires départementaux : syndicats départementaux d'énergie (électricité, gaz), d'eau potable, de déchets ménagers et industriels, du numérique, etc. Le président s'est montré très ouvert sur ce sujet et a considéré que ces propositions pourraient être source de simplification et d'économies.

réunions de section dans les communes de notre secteur, ouvertes à nos sympathisants. Je veillerai enfin à maintenir une convivialité propice à de meilleurs rapports humains et à offrir ainsi plus d'attractivité à ceux qui hésitent à nous rejoindre. J'ai acquis une longue pratique dans ce domaine grâce à une vie de militant politique commencée en 1972 et à mon implication forte dans diverses associations sportives ou de loisir.

Beaucoup de travail m'attend, mais je sais que je peux compter sur des soutiens solides et j'espère qu'avec l'appui de toute une section pour qui j'ai travaillé assidûment et dans l'ombre durant des années, nous pourrions ensemble redonner enfin espoir au peuple de gauche.

Gérard Faujanet,  
secrétaire de la section PS de Sarlat

Le Premier ministre Manuel Valls a par ailleurs indiqué que la réforme territoriale devrait tenir compte des spécificités du monde rural. Au cours des derniers jours, le président de l'Assemblée nationale, Claude Bartolone, et le président du groupe socialiste au Sénat se sont également exprimés dans le même sens.

Afin de réfléchir collectivement à cet aspect de la réforme territoriale, Germinal Peiro a invité tous ses collègues députés qui le souhaitent à participer à la création d'un Groupe de travail sur le maintien des conseils généraux dans les départements ruraux. La première réunion est fixée au mardi 15 juillet à l'Assemblée nationale.

Il a d'ores et déjà reçu de nombreuses réponses favorables et ses collègues députés de la Dordogne, Colette Langlade et Pascal Deguilhem, se sont associés à la démarche.

## France Alzheimer

L'association France Alzheimer Dordogne assure sa permanence au Centre intercommunal d'action sociale, au Colombier, le dernier mercredi du mois de 10 h à 12 h. Tél. 05 53 27 30 34.

## Théâtre de poche

Molière évoqué à Puymartin



Le Théâtre de poche propose un spectacle le mercredi 16 juillet à 21 h 30 au château de Puymartin.

" Jean-Baptiste Poquelin a décidé de devenir artiste, pour le plus grand plaisir des Béjart, ses amis depuis peu, mais aussi pour le plus grand déplaisir de son père. Faisant face à son destin et choisissant sa pas-

## Annonces légales

**Société civile professionnelle**  
**Jean-Christophe FROMENTEL**  
**Eric LACOMBE - Emmanuel FERRAND**  
Notaires associés  
24120 Terrasson-Lavilledieu  
**MODIFICATIF**  
**DE RÉGIME MATRIMONIAL**

Suivant acte reçu par Maître Eric LACOMBE, notaire associé de la Société civile professionnelle Jean-Christophe FROMENTEL, Eric LACOMBE et Emmanuel FERRAND, titulaire d'un office notarial à Terrasson-Lavilledieu (24120), ZAES du Moulin Rouge, le 3 juillet 2014,

A été reçu le changement partiel de régime matrimonial avec ajout d'un avantage entre époux ne prenant effet qu'en cas de décès de l'un d'entre eux, par Monsieur Claude MAZIERE, retraité, et Madame Monique LAPOUGE, retraitée, son épouse, demeurant ensemble à Hautefort (24390), lieu-dit la Brousse.

Monsieur est né à Saint-Priest-Les Fougères (24450) le 31 juillet 1944. Madame est née à Génis (24160) le 25 janvier 1946. Mariés à la mairie de Hautefort (24390) le 18 mars 1967 sous le régime de la communauté d'acquêts à défaut de contrat de mariage préalable. Ce régime n'a subi aucune modification conventionnelle ou judiciaire depuis.

Les oppositions des créanciers à ce changement partiel, s'il y a lieu, seront reçues dans les trois mois de la présente insertion, en l'office notarial où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.  
Signé : le notaire.

Réservation au 06 32 36 69 66.

# Annonces légales

Par arrêté préfectoral en date du 8 janvier 2014, L'ESSOR SARLADAIS est habilité officiellement à publier les annonces judiciaires et légales sur l'ensemble du département de la Dordogne. Par arrêté ministériel en date du 20 décembre 2013, le prix est fixé à 4,04 euros HT la ligne.

## DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE DAGLAN AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

**Nom et adresse officiels de l'organisme acheteur :** ville de Saint-Denis (93200).

**Correspondant :** M. le Maire, 2, place Victor-Hugo, BP 269, 93205 Saint-Denis Cedex 01, téléphone : 01 49 33 68 79, télécopieur : 01 49 33 64 26, courriel : [mp\\_achats@ville-saint-denis.fr](mailto:mp_achats@ville-saint-denis.fr) ; adresse Internet : <http://www.ville-saint-denis.fr> ; adresse Internet du profil acheteur : <https://avis.maximilien.fr>

**Principale(s) activité(s) du pouvoir adjudicateur :** services généraux des administrations publiques.

**Objet du marché :** travaux de désenfumage et de mise en accessibilité ERP du Centre de vacances de Daglan.

**Type de marché de travaux :** exécution.  
**Classification CPV (vocabulaire commun des marchés) :**

- objet principal : 45454000 ;
- objets complémentaires : 42521000 ;
- objets complémentaires : 45262660 ;
- objets complémentaires : 45223220 ;
- objets complémentaires : 45421000.

**Lieu d'exécution et de livraison :** Centre de vacances de Daglan, Moulin du Preyrié, 24250 Daglan.

**Code NUTS :** FR106.

**La procédure d'achat du présent avis est couverte par l'accord sur les marchés publics de l'OMC.**

**L'avis implique un marché public.**

**Caractéristiques principales :**

- des variantes seront-elles prises en compte ? Oui ;

- opération de désenfumage du Centre de vacances de Daglan et de mise en accessibilité ERP de son bâtiment principal.

Marché à prix forfaitaire dont la durée exacte de la notification jusqu'à un an après la réception des travaux.

Délais d'exécution lot 1 : 1 mois (+ 1 mois de préparation) ; lots 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8 : 4 mois (+ 3 semaines de préparation).

- options décrites au règlement de consultation.

**Prestations divisées en lots :** oui.

Possibilité de présenter une offre pour un ou plusieurs lots.

**Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les régissent :** financement sur fonds propres de la collectivité. Paiement : cf. article 86 et suivants du Code des marchés publics.

**L'exécution du marché est soumise à d'autres conditions particulières.** Cf dossier de consultation des entreprises.

**Langue pouvant être utilisée dans l'offre ou la candidature :** le français.

**Unité monétaire utilisée :** l'euro.

**Conditions de participation :**

- critères de sélection des candidatures : capacités techniques, professionnelles et financières ;

- situation juridique, références requises : remplir l'imprimé Cerfa DC1 et DC2 (déclaration, attestations sur l'honneur) ;

- capacité économique et financière, références requises : remplir l'imprimé Cerfa DC2 (situation financière du candidat) ;

- référence professionnelle et capacité technique, références requises : cf justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat dans la présente publicité et le règlement de consultation.

Niveau(x) spécifique(s) minimal(aux) exigé(s) : certificats de qualifications professionnelles suivants ou équivalent :

Lot 01 Qualibat 1512/. Lot 02 Qualibat 2111, 3122, 1111/. Lot 03 Qualibat 3552 et 4411/. Lot 04 Qualibat 7321 et 9112/. Lot 05 Qualibat 4131, 4143 et 6111/. Lot 06 Qualibat 6221, 6252 et 6311/. Lot 07 Qualibat 51111, 5431/. Lot 08 E2 Domaine ST.

**Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat.**

**Autres renseignements demandés :**

- le formulaire Cerfa DC1 dûment rempli et visé (en cas de groupement, ne présenter qu'un seul DC1 pour l'ensemble du groupement) ;

- le formulaire Cerfa DC2 dûment rempli. Le candidat devra joindre à l'appui de ce document tous les documents permettant au pouvoir adjudicateur de juger des capacités professionnelles, techniques et financières (en application des articles 44 et 45) du candidat tel que précisé dans le règlement de consultation.

**Critères d'attribution :** offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés ci-dessous avec leur pondération :

- valeur technique de l'offre décomposée ainsi : méthodologie et phasage des interventions (12 %), planning (24 %), qualité des matériels et matériaux du mémoire technique (12 %), moyens humains et matériels (12 %) (60 %) ; prix (40 %) ; pas d'enchère électronique.

**Type de procédure :** procédure adaptée.

**Date limite de réception des offres :** 8 août 2014 à 17 h 30.

**Numéro de référence attribué par le pouvoir adjudicateur/l'entité adjudicatrice :** 14S0031.

**Renseignements complémentaires.**

Conditions de remise des candidatures ou offres : remise des plis support papier ou électronique (cf modalités dans le règlement de consultation).

La remise des offres est subordonnée à la visite obligatoire des lieux d'exécution des travaux. Bon de visite et coordonnées du site dans le dossier de consultation des entreprises.

**Date d'envoi du présent avis à la publication :** 1<sup>er</sup> juillet 2014.

**Adresse auprès de laquelle des renseignements d'ordre administratif et technique peuvent être obtenus :** M. Marc EURIAT, direction de la Commande publique, service marchés publics, place du Caquet, 93200 Saint-Denis, téléphone : 01 49 33 68 72 ; télécopieur : 01 49 33 64 26 ; courriel : [mp\\_achats@ville-saint-denis.fr](mailto:mp_achats@ville-saint-denis.fr)

**Informations complémentaires.**

**Conditions et mode de paiement pour obtenir les documents contractuels et additionnels :**

- retrait papier, faire la demande par télécopieur : 01 49 33 64 26 ou par mail : [mp\\_achats@ville-saint-denis.fr](mailto:mp_achats@ville-saint-denis.fr) ;

- retrait sur place ou envoi courrier selon la demande/retrait dématérialisé : <https://avis.maximilien.fr>

- assistance gratuite en cas de difficultés de téléchargement : 0 820 20 77 43.

**Instance chargée des procédures de recours :** tribunal administratif de Montreuil, 7, rue Catherine-Puig, 93100 Montreuil, tél. 01 49 20 20 00.

**Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus concernant l'introduction des recours :** tribunal administratif de Montreuil, 7, rue Catherine-Puig, 93100 Montreuil, tél. 01 49 20 20 00.

**Nature et désignation des lots :**

- Lot(s) 01 Désamiantage. Désamiantage. C.P.V. - : Objet principal : 45262660.

- Lot(s) 02 Gros œuvre. Gros œuvre, charpente, démolition. C.P.V. - : objet principal : 45223220. Objets complémentaires : 45111100. Objets complémentaires : 45261100.

- Lot(s) 03 Menuiseries extérieures bois. Menuiseries extérieures bois. C.P.V. - : objet principal : 45421000 IA04.

- Lot(s) 04 Menuiseries intérieures. Menuiseries intérieures. C.P.V. - : objet principal : 45421000 IA09.

- Lot(s) 05 Plâtrerie, isolation, faux plafonds, peinture. C.P.V. - : objet principal : 45410000. Objets complémentaires : 44810000. Objets complémentaires : 45320000. Objets complémentaires : 45421146.

- Lot(s) 06 Sols souples, carrelage, faïence. Sols souples, carrelage, faïence. C.P.V. - : objet principal : 45432111. Objets complémentaires : 45431100.

- Lot(s) 07 Chauffage ventilation plomberie. Chauffage ventilation plomberie. C.P.V. - : objet principal : 45331000. Objets complémentaires : 45330000.

- Lot(s) 08 Electricité désenfumage. Electricité désenfumage. C.P.V. - : objet principal : 45311200. Objets complémentaires : 42521000.

## ARIES

**Société par actions simplifiée au capital de 155 000 euros**  
**Siège social : ZAE du Périgord Noir Vialard - 24200 Carsac 390 945 509 RCS Bergerac**

Par décision du 19 juin 2014, la société SA ESPINET, associée unique de la société ARIES, a décidé la dissolution anticipée de ladite société.

Cette décision de dissolution fait l'objet d'une déclaration auprès du greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Conformément aux dispositions de l'article 1844-5 du Code civil et de l'article 8 alinéa 2 du décret n° 78-704 du 3 juillet 1978, les créanciers peuvent faire opposition à la dissolution dans un délai de trente jours à compter de la publication du présent avis. Ces oppositions doivent être présentées devant le tribunal de commerce de Bergerac.

Pour avis.

Signé : **le président.**

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES  
DOMME  
VILLEFRANCHE-DU-PÉRIGORD  
Communes de Besse  
Campagnac-lès-Quercy, Loubéjac  
Mazeyrolles, Orliac  
Prats-du-Périgord  
Saint-Cernin-de-L'Herm  
Villefranche-du-Périgord

## AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE DES CARTES COMMUNALES

Par arrêté n° 2014-109 du 17 juin 2014 du président de la communauté de communes de Domme/Villefranche-du-Périgord, une enquête publique est ouverte à la communauté de communes de Domme/Villefranche-du-Périgord, route de Besse, 24550 Villefranche-du-Périgord, siège de l'enquête, pendant trente-huit jours, du 8 juillet 2014 au 12 août 2014 inclus, sur le projet de révision des cartes communales de Besse, Campagnac-lès-Quercy, Loubéjac, Mazeyrolles, Orliac, Prats-du-Périgord, Saint-Cernin-de-L'Herm et Villefranche-du-Périgord.

Les caractéristiques du projet figurent dans le dossier établi conformément au Code de l'urbanisme par le président de la communauté de communes auprès duquel les informations peuvent être demandées.

Le dossier comportant l'avis de l'autorité environnementale est déposé dans chaque mairie aux jours et heures habituels d'ouverture afin que chacun puisse en prendre connaissance et consigner éventuellement ses observations sur le registre d'enquête ou les adresser par écrit à M. le Commissaire-enquêteur à la communauté de communes de Domme/Villefranche-du-Périgord, route de Besse, 24550 Villefranche-du-Périgord, lequel les annexera aux registres.

M. Alain BÉRON, nommé commissaire-enquêteur titulaire par décision du tribunal administratif ou, en cas d'empêchement, son suppléant, M. Michel LABARE, recevra les observations du public sur le projet :

- le mardi 8 juillet 2014 de 9 h à 12 h à la mairie de Villefranche-du-Périgord ;

- le mardi 8 juillet 2014 de 14 h à 17 h à la mairie de Loubéjac ;

- le mardi 15 juillet 2014 de 9 h à 12 h à la mairie de Besse ;

- le mardi 15 juillet 2014 de 14 h à 17 h à la mairie de Campagnac-lès-Quercy ;

- le jeudi 17 juillet 2014 de 9 h à 12 h à la mairie de Prats-du-Périgord ;

- le jeudi 17 juillet 2014 de 14 h à 17 h à la mairie de Mazeyrolles ;

- le samedi 19 juillet 2014 de 9 h à 12 h à la mairie de Villefranche-du-Périgord ;

- le samedi 19 juillet 2014 de 14 h à 17 h à la mairie de Saint-Cernin-de-L'Herm ;

- le lundi 21 juillet 2014 de 9 h à 12 h à la mairie d'Orliac ;

- le lundi 21 juillet 2014 de 14 h à 17 h à la mairie de Loubéjac ;

- le mardi 22 juillet 2014 de 9 h à 12 h à la mairie de Besse ;

- le mardi 22 juillet 2014 de 14 h à 17 h à la mairie de Campagnac-lès-Quercy ;

- le lundi 28 juillet 2014 de 9 h à 12 h à la mairie d'Orliac ;

- le lundi 28 juillet 2014 de 14 h à 17 h à la mairie de Prats-du-Périgord ;

- le mardi 29 juillet 2014 de 9 h à 12 h à la mairie de Saint-Cernin-de-L'Herm ;

- le mardi 29 juillet 2014 de 14 h à 17 h à la mairie de Mazeyrolles ;

- le jeudi 31 juillet 2014 de 9 h à 12 h à la mairie de Besse ;

- le jeudi 31 juillet 2014 de 14 h à 17 h à la mairie de Campagnac-lès-Quercy ;

- le vendredi 8 août 2014 de 9 h à 12 h à la mairie de Prats-du-Périgord ;

- le vendredi 8 août 2014 de 14 h à 17 h à la mairie d'Orliac ;

- le samedi 9 août 2014 de 9 h à 12 h à la mairie de Mazeyrolles ;

- le samedi 9 août 2014 de 14 h à 17 h à la mairie de Loubéjac ;

- le mardi 12 août 2014 de 9 h à 12 h à la mairie de Saint-Cernin-de-L'Herm ;

- le mardi 12 août 2014 de 14 h à 17 h à la mairie de Villefranche-du-Périgord.

Toute personne pourra prendre connaissance du rapport et des conclusions motivées du commissaire-enquêteur à la communauté de communes et dans les mairies de Besse, Campagnac-lès-Quercy, Loubéjac, Mazeyrolles, Orliac, Prats-du-Périgord, Saint-Cernin-de-L'Herm et Villefranche-du-Périgord pendant un an à compter de la date de clôture de l'enquête.

Nouveau  
Concept  
Moderne  
Spacieux  
avec parking

Fermiers  
en  
Sarladais

Boutique  
de  
Producteurs  
à  
Sarlat

**OUVERTURE :**  
**12 JUILLET 2014 à 9 h**

Animations & dégustations. Tombola d'ouverture :  
1 panier garni offert le dimanche 13 juillet !

**PLUS DE 50  
PRODUCTEURS  
EN DIRECT** **Pot d'ouverture :  
Dimanche 13 juillet  
à 17 h**

**Sarlat, entre les Ets Delpeyrat et le Comptoir  
du Coiffeur au pont de Campagnac,  
lieu-dit le Lander.**

**Société civile professionnelle**  
**Jean-Christophe FROMENTEL**  
**Eric LACOMBE - Emmanuel FERRAND**  
Notaires associés  
24120 Terrasson-Lavilledieu  
**CHANGEMENT  
DE RÉGIME MATRIMONIAL**

Suivant acte reçu par Maître Eric LACOMBE, notaire associé de la Société civile professionnelle Jean-Christophe FROMENTEL, Eric LACOMBE et Emmanuel FERRAND, titulaire d'un office notarial à Terrasson-Lavilledieu (24120), ZAES du Moulin Rouge, le 25 juin 2014,

A été reçu le changement de régime matrimonial portant adoption de la communauté universelle avec clause intégrale de la communauté au profit du conjoint survivant par Monsieur Robert GARDET, retraité, et Madame Lucette Françoise VEYSSET, retraitée, son épouse, demeurant à Condat-sur-Vézère (24570), 1 et 3, impasse de la Vézère.

Monsieur est né à Condat-sur-Vézère (24570) le 11 juin 1926. Madame est née à Condat-sur-Vézère (24570) le 29 avril 1931. Mariés à la mairie de Condat-sur-Vézère (24570) le 29 juillet 1950 sous le régime de la communauté de biens réduite aux acquêts aux termes du contrat de mariage reçu par Maître VIEILLECROZE, notaire à Terrasson-Lavilledieu (24120) le 28 juillet 1950.

Les oppositions des créanciers à ce changement, s'il y a lieu, seront reçues dans les trois mois de la présente insertion, en l'office notarial où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.  
Signé : **le notaire.**

**DOMUS CONSEILS**  
**SAS à associé unique**  
**au capital de 1 000 euros**  
**Siège social :**  
**36, avenue de la Libération**  
**24210 Thenon**  
**795 035 575 RCS Périgeux**  
**AVIS RECTIFICATIF**  
**suite à l'annonce parue le 4 juillet 2014**

Suite au transfert du siège social à Notre-Dame, 24220 Castels, en date du 26 juin 2014, la société est radiée du RCS de Périgeux et inscrite au RCS de Bergerac.

Pour avis.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE DE  
SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT  
**INSTAURATION D'UN DROIT  
DE PRÉEMPTION URBAIN**

La délibération du conseil municipal en date du 22 mai 2014 a instauré un droit de préemption urbain sur le territoire de la commune de Saint-Martial-de-Nabirat sur les parcelles cadastrées 1482 et 1454, section B.

Une copie de cette délibération et un plan précisant le périmètre de cette zone sont affichés et déposés à la mairie de Saint-Martial-de-Nabirat.

**Société civile professionnelle**  
**Philippe LAURENT**  
**Sandra OUDOT**  
Notaires associés  
99, avenue de Selves  
24200 Sarlat-La Canéda  
**AVIS DE CONSTITUTION**

Suivant acte reçu par Maître Philippe LAURENT, notaire associé à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, le 3 juillet 2014, a été constituée une société dont les caractéristiques sont les suivantes.

**Dénomination sociale :** LA BORIE.

**Forme :** société civile.

**Capital social :** 1 500 euros.

**Siège social :** Daglan (24250), la Borie de Paulhiac.

**Objet :** l'acquisition par voie d'achat ou d'apport, la propriété, la mise en valeur, la transformation, la construction, l'aménagement, l'administration et la location de tous biens et droits immobiliers, de tous biens et droits pouvant constituer l'accessoire, l'annexe ou le complément des biens et droits immobiliers en question.

**Durée :** 99 années.

Les associés n'ont effectué que des apports en numéraire.

Toutes les cessions de parts, quelle que soit la qualité du ou des cessionnaires, sont soumises à l'agrément préalable à l'unanimité des associés.

**Gérant :** Monsieur Thierry VERNET, demeurant à Daglan (24250), la Borie de Paulhiac, nommé premier gérant pour une durée illimitée.

La société sera immatriculée au RCS de Bergerac.

Pour avis.

Signé : **Maître Philippe LAURENT,**  
**notaire.**

Suivant acte sous-seing privé du 30 juin 2014, enregistré le 4 juillet 2014 au service des impôts des entreprises de Bergerac, bordereau 2014/675, case n° 3,

La SARL SERVICES FUNÉRAIRES DU PÉRIGORD, société à responsabilité limitée au capital de 7 500 euros, RCS Bergerac 490 518 768, dont le siège social est fixé à Vinzac, 24440 Beaumont-du-Périgord, a vendu à la SARL BERGERAC FUNÉRAIRE, société à responsabilité limitée au capital de 10 000 euros, RCS Bergerac 802 141 259, dont le siège social est fixé à 35, avenue Marceau-Feyry, 24100 Bergerac, les éléments résiduels d'un fonds de commerce de pompes funèbres, organisation de funérailles, transport de corps avant et après mise en bière, fourniture de cercueils et articles funéraires, caveaux, de fleurs naturelles et artificielles, opération d'inhumation et d'exhumation, crémation, funérarium, thanatopraxie, terrassement et maçonnerie, fossoyage, sis et exploité à 35, avenue Marceau-Feyry, 24100 Bergerac, moyennant le prix de 12 000 euros, s'appliquant aux éléments incorporels pour 5 000 euros et aux éléments corporels pour 7 000 euros, et pour lequel la SARL SERVICES FUNÉRAIRES DU PÉRIGORD est inscrite au RCS de Bergerac sous le n° 490 518 768.

L'entrée en jouissance est fixée à la date du 18 avril 2014.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la publication au Bodacc en l'étude de la SCP Pascal PIMOUGUET, Nicolas LEURET, DEVOS BOT, mandataires judiciaires, 37, rue du Professeur-Pozzi, 24106 Bergerac.

Pour avis.

Pour avis.

## Remise de chèque au lycée Pré-de-Cordy



De gauche à droite : Michel Valette, Esther Link, Jean-François Martial, Mme Cadas, Gisèle Villefer et Brigitte Cid

Suite à une rencontre entre la cité scolaire Pré-de-Cordy de Sarlat et la Casden, un tirage au sort au niveau national a permis à Malika Picard, professeur de lettres et d'histoire géographique, de faire gagner à son établissement un chèque-lire de 200 €.

Mercredi 2 juillet, Esther Link, proviseur adjointe du lycée général

Pré-de-Cordy, au nom de la cité scolaire, a reçu le chèque des mains de Jean-François Martial, délégué départemental de la Casden, banque coopérative dont le sociétariat est issu du monde de l'éducation, et de Michel Valette pour la Banque Populaire. Cette somme sera utilisée par le Centre de documentation et d'information du lycée Pré-de-Cordy afin d'enrichir son fonds.

## Exposition Maler à Sarlat



Profondément attirée par la couleur, travaillant toujours à l'acrylique, Maler matérialise des configurations inédites de nuances, de formes et de textures en s'appuyant sur des acquis, sa maturité artistique, mais aussi en laissant une large place à l'expérimentation.

La peinture de Maler est puissante, déterminée. Ses œuvres sont vibrantes de couleur et de vie. Le blanc,

la lumière appliquée par les taches, les traits et par transparence, opère comme un décloisonnement de ces fragments. Le noir structure la composition. Selon les séries, cette lumière va prendre davantage d'importance quantitative et qualitative.

Exposition visible jusqu'au 25 juillet à la Galerie Peyrou.

## Concerts aux Enfeus

Cette année, les Mardis du Jardin accueilleront aux Enfeus de jeunes artistes, lauréats du Prix Centre des écritures de la chanson, organisé par Voix du Sud (association créée par Francis Cabrel)/Fondation La Poste.

**Le 15 juillet à 21 h : Bastien Lanza.** Lauréat 2013, entre folk et chanson française Bastien propose une musique intimiste aux sonorités acoustiques... Il a décroché en 2013 la prestigieuse Truffe d'Argent, trophée France Bleu Périgord. Désormais il partage la scène de grands noms de la chanson française comme Iema, Joyce Jonathan, Grand Corps Malade, Renan Luce, Francis Cabrel...

**Le 5 août à 21 h : Fabien Bœuf.** Venu du pays landais, Fabien, auteur compositeur interprète, croise déjà sur scène des références marquantes, parmi lesquelles les Ogres de Barback, Da Silva, Mano Solo, Adrienne Pauly...



Julien Loko

**Le 12 août à 21 h : Julien Loko.** Lauréat 2010, Julien c'est d'abord une voix qui s'impose, intense dans les médiums et dans ses échappées puissantes... Pour les fans, c'est celui qui s'est fait remarquer lors de l'émission télévisée Nouvelle Star en 2009, mais aussi dans le rôle principal dans la comédie musicale "Dracula" en 2011/2012... A écouter sans modération.

Billetterie sur place le soir des concerts à partir de 20 h. Prix : 8 €. Pass'Famille (quatre personnes) : 24 €. Gratuit pour les enfants de moins de 8 ans

## Croix-Rouge française

Désormais, les bureaux de l'antenne locale de la Croix-Rouge française, boulevard Henri-Arlet à Sarlat, seront seulement ouverts les lundi et jeudi de 14 h à 17 h.

Les vêtements doivent être déposés à la vestiboutique au Colombier, à côté du Centre culturel, les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 h à 17 h. Des containers y sont à votre disposition en dehors des heures d'ouverture. Attention ! Elle sera fermée du 15 juillet au 17 août.

Quant aux dépôts de meubles et de brocante, de vaisselle et de petite brocante, ils seront fermés du 15 juillet au 1<sup>er</sup> septembre.

La section remercie très sincèrement toutes les personnes, toujours très nombreuses, qui n'hésitent pas à acheter ou à apporter de nombreux vêtements, linge de maison, meubles et objets de brocante. Votre participation, notamment par des dons de qualité, lui permet d'aider davantage, tout au long de l'année, les personnes en difficulté.

Pour participer de manière régulière à ses activités, en fonction de vos souhaits, disponibilités et compétences, n'hésitez pas à rencontrer les bénévoles et à contacter la délégation. Renseignements et inscription au bureau, boulevard Henri-Arlet, à Sarlat. Tél. 0 820 250 020.

## A la poursuite du diamant noir sur France Bleu Périgord



Du 28 juillet au 8 août, France Bleu Périgord renoue avec sa traditionnelle chasse au trésor et avec son jeu : A la poursuite du diamant noir.

Du lundi au vendredi de 10 h à 12 h, Antoine Blin et Bernard Guyot se lanceront à la poursuite du diamant noir, un diamant fictif qui peut être un lieu, un objet, un site, un personnage historique. Chaque jour, avec l'aide précieuse des auditeurs

de France Bleu Périgord, ces globe-trotteurs se déplacent dans un site différent à la recherche de nouveaux indices qui leur permettent de trouver le chemin qui mène au trésor.

Pour l'occasion, France Bleu Périgord déploie des moyens techniques importants avec des moyens haute fréquence longues distances afin de permettre une retransmission en direct des découvertes de l'équipe.

## Autour de l'orgue



connaît bien ces compositeurs et les possibilités de l'orgue historique de Sarlat qu'il avait aussi joué avant sa restauration en 2005. Il saura mettre en valeur les sonorités classiques de l'instrument et utiliser au mieux les mélanges de jeux appropriés pour mettre en valeur les œuvres proposées.

### Concert La Ballade de Linos.

Dimanche 13 juillet à 18 h à la cathédrale Saint-Sacerdos se produira l'ensemble La Ballade de Linos, autour de Jean-Luc Babigeon, organiste.

Fondé en 2005,

l'ensemble a notamment pour vocation de faire découvrir des œuvres inédites ou peu connues et de mettre en relation des instrumentistes et des chanteurs en vue de réaliser des productions musicales. Son nom est issu des deux œuvres principales pour flûte et piano ayant contribué à leur réunion autour de la flûtiste Evelyne Terrasse : la Ballade de Frank Martin et le Chant de Linos d'André Jolivet.

Depuis, La Ballade de Linos s'est ouverte à d'autres musiciens et comprend également des instrumentistes à cordes, à vents et des chanteuses. Depuis 2010, elle s'est produite plusieurs fois en concert au bénéfice des œuvres du Lions club Paris Quai d'Orsay. Elle a également donné des concerts à Vitry-sur-Seine, au château la Pointe à Pomerol et à Paris dans un concert en hommage à Evelyne Terrasse.

Le concert de dimanche sera donné par Janet Pape, soprano ; Sylvie Lapergue, mezzo-soprano ; Francois Schlegelmilch, violon ; Emmanuel Chaveneau, alto ; John Ward, flûte ; Johann Brulez, hautbois ; Jean-Luc Babigeon, orgue et continuo.

Au programme, essentiellement des œuvres de Haendel et Vivaldi pour orgue, instruments et voix.

Libre participation aux frais.

### L'Orgue au marché.

Samedi 12 juillet, carte blanche à Jean-Louis Veyan, organiste à l'abbatiale de Souillac. Au programme, des œuvres de Sweelinck, Zipoli, Corrette...

Habitué de la cathédrale de Sarlat où il a régulièrement fait des remplacements en l'absence du titulaire et pendant plusieurs étés, J.-L. Veyan

## Centre Notre-Dame de Temniac

Mercredi 23 juillet de 12 h à 17 h, le Centre Notre-Dame de Temniac accueillera Behrouz Attar, architecte, pour une rencontre sur le thème : architectures et spiritualités, un regard sur les espaces sacrés.

Définir ensemble la notion " d'espace sacré " par les expériences des différents peuples de la terre à travers le temps, leur symbolique, leur rôle dans l'éducation, la cohésion sociale et l'avancement de la civilisation.

L'individu, la communauté, les institutions et leurs liens réciproques : un modèle bahai de génération d'espace sacré.

Pique-nique partagé sur la terrasse pour ceux qui le souhaitent. Libre participation aux frais.

Contact : 05 53 59 44 96.

## Cinéma rex

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles

**LES VACANCES DU PETIT NICOLAS** – Vendredi 11, dimanche 13, mardi 15 et mercredi 16 juillet à 14 h et 19 h ; samedi 12 à 14 h, 16 h 30 et 21 h 30 ; lundi 14 à 14 h, 16 h 30 et 21 h ; jeudi 17 à 16 h 30 et 21 h 30.

**ON A FAILLI ÊTRE AMIES** – Vendredi 11 à 16 h 30 ; samedi 12 à 21 h 30 ; lundi 14 à 19 h.

**DRAGONS 2** – Vendredi 11 à 14 h et 16 h 30 ; samedi 12 à 14 h ; dimanche 13 à 14 h et 21 h 30 ; lundi 14 à 19 h et 21 h ; mardi 15 et mercredi 16 à 16 h 30 ; jeudi 17 à 14 h.

**DRAGONS 2 (3D)** – Vendredi 11 à 21 h 30 ; samedi 12 à 19 h ; lundi 14 et mardi 15 à 14 h.

**NEBRASKA (VO)** – Vendredi 11 à 19 h.

**\*JERSEY BOYS (VO)** – Vendredi 11 à 21 h 30 ; samedi 12 et lundi 14 à 16 h 30.

**LA RITOURNELLE** – Dimanche 13 à 21 h 30 ; mardi 15 à 16 h 30.

**QU'EST-CE QU'ON A FAIT AU BON DIEU ?** – Samedi 12 à 19 h ; dimanche 13 à 16 h 30.

**AU FIL D'ARIANE** – Dimanche 13 à 19 h ; mardi 15 à 21 h 30.

**\* PLANES 2 (3D)** – En avant-première dimanche 13 à 16 h 30.

**\* TRANSFORMERS : L'ÂGE DE L'EXTINCTION** – En avant-première mardi 15 à 19 h. Mercredi 16 à 14 h 15 et 21 h ; jeudi 17 à 17 h 30.

**\* TRANSFORMERS : L'ÂGE DE L'EXTINCTION (3D)** – Mercredi 16 à 17 h 30 ; jeudi 17 à 14 h 15 et 21 h.

**TARIF RÉDUIT (pendant les travaux) : 6,60 €.**

4 € pour les moins de 14 ans tous les jours à toutes les séances.

Avec la carte du CINÉREX : 5 € (5,20 € ou 5,40 € selon la carte).

Groupe (+ de 10 personnes), 5,50 €.

2 € de supplément pour les films en 3D.

\*Séances à heure précise.

Renseignements au

05 53 31 04 39

www.cinerex.fr

## Expo à l'Hôtel de Maleville

Du 15 au 31 juillet, l'Hôtel de Maleville à Sarlat accueillera des œuvres de Cyril Annet et de Philippe Llech.

**Cyril Annet, artiste sculpteur.** Les formes sont fluides, épurées, le veinage est mis en valeur. Le plus souvent il suit son idée, sans compromis, mais se laisse aussi guider par l'exigence du fil du bois. Sa formation d'ébéniste se retrouve dans la minutie du ponçage et du polissage. Le granit, le marbre ont intégré son univers, ils sont à la fois contraste et harmonie. L'imbrication des deux matières donne une force supplémentaire et une originalité toute personnelle à ses œuvres.

**Philippe Llech, artiste peintre.** Ses œuvres sont caractérisées par l'originalité du trait : la spontanéité est toujours d'actualité, la composition étudiée, l'application, le détail recherchés. La composition des couleurs est un plaisir pour les yeux et une perpétuelle recherche esthétique au service d'une émotion.

Visible tous les jours de 9 h à 21 h.

## Canton de Sarlat

Beynac  
et-Cazenac

## Soirée manouche

Sur l'invitation de l'association Plaisir de créer, le guitariste-auteur-compositeur Mario Hoffman donnera un concert le vendredi 18 juillet à 20 h 30 devant l'église de Beynac, au pied du château.

Mario Hoffman, d'origine manouche tzigane, devient grâce à son père un adepte du guitariste Django Reinhardt. Très tôt il accompagne à la guitare sa mère, chanteuse. Artiste autodidacte, c'est un musicien de talent qui, après plusieurs années de doute, offre un nouvel album très personnel, avec une belle signature vocale. Après avoir longtemps travaillé pour les autres, il décide de se présenter lui-même avec un programme sous influences plus jazz, tziganes et swing, et des textes engagés.

Entrée : 10 €.

Marcillac  
Saint-QuentinRenouveau  
du petit patrimoine

La Vierge de la fontaine du Mas

La restauration des fontaines et des cabanes de la commune se poursuit chaque premier samedi du mois grâce à l'action des bénévoles constituant l'association Renouveau du petit patrimoine de Marcillac-Saint-Quentin.

La fontaine du Mas est une des rares sur la commune à avoir une niche dans le mur du fond. Celle-ci est maintenant occupée par une Vierge en pierre, sculpture réalisée gracieusement par Anne-Catherine Meunier, habitante de la commune et animatrice aux ateliers d'arts plastiques de Sarlat et de Salviac.

En plus du nettoyage périodique des différents sites déjà restaurés, l'association œuvre actuellement sur un regroupement de plusieurs cabanes et guérites voisinant une petite vallée entre les deux villages. Toute personne intéressée par sa démarche peut se joindre aux activités des membres actuels. Quant à ceux qui y semblent opposés, il leur est demandé d'avoir la gentillesse de ne pas endommager ce qui a été fait.

La Roque  
Gageac

Dimanche 20 juillet à partir de 8 h  
VIDE MAISON à la Malartrie  
au pied du château (garage), à  
Vézac. Meubles, bibelots, tableaux  
vaisselle, livres, disques, etc.  
Téléphone : 06 56 72 20 76  
ou 05 53 28 71 79.

Conseil municipal  
du 20 juin

Les procès-verbaux des séances des 28 mars, 7 et 30 avril sont approuvés.

**Sénatoriales** — Bernard Pichon est élu délégué titulaire.

**Impôts directs** — La commission communale est constituée des membres suivants. Titulaires : Thierry Cluzel (bois), André Georgy, Jacques Leydis, Frédéric Courbrant, Pascal Alicot, Serge Grassi (hors commune), Didier Lacour, Gérard Ripouteau, Jacques Tuneu, Michel Bataillon, Bernard Aumont, Guillaume Bergeret. Suppléants : Dominique Fanier (bois), Geneviève Alla, Philippe Magnanou, Daphné Deschamps, Sylvain Guillemet, Jean-Claude Garrigou (hors commune), Denis Besse, Serge Bourillon, Jacqueline Chalabert, Alain Guinot, Yves Farina, Luc Fouquet.

**Carte communale** — La commune désire lancer un plan local d'urbanisme (PLU) avant la création du PLU intercommunal. Les services de la DDT ne souhaitent pas cet ordre chronologique et proposent une révision de la carte communale.

**Délégués au CNAS** — Roger Mondy est désigné pour le collège des élus et Céline Carrier pour le collège du personnel.

**Taxes locales** — Le conseil fixe le taux des trois taxes comme suit : habitation, 5,79 % ; foncier bâti, 11,90 % ; foncier non bâti, 72,46 %.

**Traversée du bourg** — Les travaux concernant la cale et le mur de l'entrée Ouest reprendront dans le courant du mois de septembre.

## Méhoui

En raison de la finale de la Coupe du monde, le traditionnel méhoui annuel organisé le 13 juillet par l'Amicale laïque est avancé au samedi 12. Rendez-vous à 19 h 30 dans la cour de l'ancienne école. Au menu : melon et jambon du pays, grillades d'agneau, haricots aux couennes, salade à l'huile de noix, cabécou, dessert. Le prix est fixé à 18 € (vin rouge, vin rosé et café compris) ; 8 € pour les enfants jusqu'à 12 ans. Gratuité pour ceux fréquentant le RPI La Roque-Gageac/Vitrac.

Inscription si possible auprès de Gisèle, téléphone : 05 53 29 54 14 ou 06 70 81 63 36.

## Marquay

## Concert

Sur l'invitation du Comité des fêtes, le Quatuor Simon jouera des œuvres de Bach, Mozart et Beethoven le mardi 15 juillet à 21 h en l'église. Libre participation aux frais.

## Saint-André-Allas

Les incontournables de votre été !

**3<sup>e</sup> Nuit Celtique** Vendredi 18 juillet  
Eglise - 20 h 30

**SAINT-ANDRÉ-ALLAS** **CONCERT**  
Samedi 19 juillet dès 19 h 30  
avec Orujo et Doolin' 20 €  
Réervations et renseignements 05 53 31 98 46 - 06 32 04 57 56  
Une organisation de l'Amicale laïque

Exposition de l'atelier peinture  
gratuit avec la chorale  
**Chœur à cœur**

Dimanche 20 juillet  
**VIDE-GRENIERS**  
Initiation aux danses celtiques  
Initiation au push-car - Calèche  
Grillades

## Inauguration du lieu de mémoire



Samedi 28 juin, Saint-André-Allas avait l'honneur de recevoir Marilyn Gardner, sous-préfète de Sarlat, et Bernard Cazeau, président du conseil général de la Dordogne, pour l'inauguration d'un nouveau lieu de mémoire.

Auprès des habitants de la commune, de nombreux porte-drapeaux et représentants d'associations avaient répondu présent au rendez-vous. La Philharmonique de Sarlat, dûment représentée par une dizaine de musiciens, était dirigée par son chef, Daniel Cucchi.

Pour débiter la cérémonie, quatre enfants de l'école, en présence du directeur et des enseignants, ont donné lecture de lettres de soldats de la Grande Guerre.

A l'occasion des prises de parole, le maire Patrick Salinié a remercié tous les intervenants ayant financé le monument : Etat, conseil général, Souvenir français, commune. Il a également salué les artistes et artisans, parmi lesquels le sculpteur Rodolphe Giuglaro, l'affichiste Alain Carrier et l'entreprise Vaunac.

Et de rappeler que le lieu de mémoire dédié aux anciens combattants et aux victimes de tous les conflits était dû au souhait exprimé depuis de nombreuses années par les conseils municipaux successifs

et mis en chantier sous la direction de Patrick Manet lors du mandat précédent.

Il a ensuite axé son discours sur le centenaire de la commémoration du début de la Première Guerre mondiale ainsi que sur les événements survenus il y a soixante-dix ans sur la commune, avec le passage meurtrier de la colonne de représailles Wilde qui, entre le 25 et le 28 juin 1944, a fait douze victimes.

Il a également mentionné les arrestations d'octobre 1943, le destin des personnes déportées, celles qui ne sont jamais revenues et celles qui ont retrouvé le village après un voyage au bout de l'enfer. Il a ainsi honoré la mémoire de Jean Magne, dont l'épouse assistait à la cérémonie, et a remercié de sa présence Hélène Rochette, épouse Teyssandier, dont il a évoqué le parcours. Arrêtée en octobre 1944 avec ses camarades, Hélène a été dirigée vers Limoges pour y être interrogée, puis vers Compiègne, Romainville, Ravensbrück et Bückenwald. A la fin de la cérémonie Mmes Magne et Teyssandier se sont vu remettre un bouquet de la part du conseil municipal.

Patrick Salinié de conclure ainsi sa prise de parole : " Au bas de la stèle centrale, avec les collègues du conseil et Alain Carrier, nous avons choisi de mettre en exergue une simple phrase : Ensemble, apprenons à préserver la paix. Et effectivement il s'agit bien d'un apprentissage, d'une éducation permanente, d'une vigilance de tous les instants que nous devons nous efforcer de cultiver collectivement et individuellement dans le giron de nos valeurs républicaines. L'écoute mutuelle, la connaissance, la tolérance, la recherche des solidarités et des partages peuvent constituer des outils essentiels. Tout comme une confiance accrue dans la fragile construction européenne.

## Carnet rose

Jade Cornet-Lacombe est née le 27 juin à la maternité de Sarlat, pour le plus grand bonheur de ses parents Laure et Freddy, résidant à la Buguette. Comment ne pas faire un petit clin d'œil des plus sympathiques aux grands-parents tout aussi comblés et heureux, Thérèse et Michel Lacombe, conserveurs et restaurateurs bien connus dans la commune !

Le conseil municipal présente tous ses vœux de prospérité au bébé et ses félicitations à toute la famille.

" Avec et pour les enfants des écoles qui étaient ici il y a un instant, avec leurs parents, avec nos anciens, nous affirmons avec force cette phrase : Ensemble apprenons à préserver la paix, nous l'affirmons au nom des pioupious de 1914, au nom des poilus de tous les théâtres d'opérations, au nom des soldats de 1940 emportés par la drôle de guerre, au nom des prisonniers des stalags, au nom des résistants et des résistants debout, ivres de vivre et de vivre libres, au nom des déportés humiliés, torturés, assassinés, au nom de toutes celles et de tous ceux qui ont souffert, perdu des enfants, des pères, des mères, des amours, au nom de toutes celles et de tous ceux qui, courageusement ou modestement, ont combattu peu ou prou, risqué et donné leur vie. Ils méritent mémoire. Ils méritent respect. Et ce monument leur est dédié. "

A la suite de leurs allocutions particulièrement sensibles, la sous-préfète, le président du conseil général et le maire ont coupé le ruban inaugural. Deux gerbes ont été déposées devant le lieu de mémoire.

La Philharmonique a joué la sonnerie aux morts et interprété la Marseillaise avant que les autorités ne remercient les porte-drapeaux de leur présence. La cérémonie, empreinte de beaucoup de solennité et d'émotion, s'est terminée par un vin d'honneur.

## Société de chasse

L'association tiendra son assemblée générale le dimanche 13 juillet à 10 h à la cabane des chasseurs.

## Avis de la mairie

Du 15 au 18 juillet, le secrétariat sera ouvert le mardi et le vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

Mariage  
et générosité

La Tunisie et Djerba en particulier avaient eu le privilège d'entendre résonner un premier oui. Alexa Delpeyrat et Sabreur Saret ont renouvelé leurs vœux en terre andrésiennaise le samedi 21 juin, et cette fois-ci les bandas ont accompagné cette belle fête.

Une quête a été organisée au profit de la caisse des écoles.

Le conseil municipal présente tous ses vœux de bonheur aux mariés et remercie les généreux donateurs.

## Canton de Sarlat

### Sainte Nathalène

Pour la quatrième année le **MARCHÉ GOURMAND de PRODUCTEURS BIO** se tiendra tous les mardis de juillet et d'août. Rendez-vous à partir de 19 h à la ferme **LA COMBE AUX OIES** à Sainte-Nathalène.

### RESTAURANT L'ESCALE

SAINT-NATHALÈNE

Samedi 19 juillet

### Soirée concert

avec **TTC**

Salade niçoise grillades, frites omelette norvégienne, café

20 €  
1/4 de vin

Enfants de moins de 8 ans : 8 €

Rés. 05 53 59 22 18

## Vézac

**NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU**

### Le Labyrinthe des Châteaux

Bois de Selves - VÉZAC

Animaux Boissons - Glaces

Ouvert 7 jours/7 de 10 h à 19 h

Tarif : - 1,20 m : 3 €  
+ 1,20 m : 5 €

07 80 42 17 88

## Vitrac

### REMERCIEMENTS

Monsieur Jean ROUVES, son épouse ; ses enfants Dominique, Nathalie, Stéphane et sa compagne ; ses petits-enfants Damien et Magaly ; sa sœur Mme Odette JAUBERT ; ses belles-sœurs ; ses neveux et nièces ; parents et alliés, remercient toutes les personnes qui, par leurs témoignages d'amitié ou leur présence aux obsèques de

Madame Andrée ROUVES née DESCAMP

ont partagé cette douloureuse épreuve.

**vous voulez être vu !**

Une grande Affiche augmente vos chances

Renseignez-vous

05 53 59 00 38 Imprimerie du Sarladais

## Canton de Carlux

### Carlux

### A propos de la Fête des crêpes

Une réunion de préparation apéritive est organisée le jeudi 17 juillet à 18 h à la salle des fêtes.

Venez nombreux donner un coup de main pour cette grande manifestation qui aura lieu les 23 et 24 août et dont les excédents réalisés sont intégralement réinvestis dans l'embellissement de la commune et la réhabilitation de son château.

Vous serez les bienvenus pour faire sauter des crêpes, animer des jeux, servir au restaurant ou tenir le bar, selon vos disponibilités le samedi et/ou le dimanche.

### Repas tête de veau

L'Amicale des chasseurs organise un repas tête de veau le dimanche 20 juillet à 12 h 30 à la salle des fêtes. Au menu : assiette composée, tête de veau sauce ravigote et pommes vapeur, cabécou, tarte aux pommes et boule glacée. Le prix est fixé à 16 € (vin et café compris). Gratuité pour les moins de 12 ans.

Réservation auprès de M. Andrieux, tél. 05 53 29 78 89 ou 06 85 32 58 19, ou auprès de M. Painot, tél. 05 53 30 37 90 ou 06 73 06 14 53.

### Spectacle de variétés

Le Comité des fêtes propose un grand spectacle de variétés le samedi 26 juillet sur la place des Platanes. Laurent Chatry, Olivier Villa, Manolo et les Gitans présenteront un inoubliable show : de l'humour, du chant, de la danse, des guitares envoûtantes, bref une ambiance bodega très conviviale. Ouverture des portes à 17 h, puis apéro-concert dès 18 h.

Participation : 20 €. Gratuité pour les enfants (jusqu'à 12 ans). Plateau-repas avec entrecôtes et pommes sarladaises : 12 €.

Vente de billets sur [ticket.net.fr](http://ticket.net.fr) ou dans les magasins Leclerc, Auchan, Cora, Cultura... ou à la mairie ou au Syndicat d'initiative de Rouffillac-de-Carlux ou sur place le jour du spectacle.

### Fête votive

Organisées par le Comité des fêtes, les traditionnelles festivités se dérouleront le dimanche 13 juillet sur la place de la Mairie.

A 18 h, remise des prix du concours des Maisons fleuries et potagers. A 19 h, apéritif. A 20 h, grillades, frites, sandwiches, crêpes. A 21 h, bal populaire avec Mix Attitude. A 23 h, retraite aux flambeaux. A minuit, grand feu d'artifice sur le château.

## Calviac en-Périgord

Le camion pizza BIG GOOD sera sur son emplacement de Calviac vendredi 11 juillet de 18 h à 21 h 30. Tél. 06 48 15 86 29.

### Carsac-Aillac

### Conseil municipal du 20 juin

**Sénatoriales** — Délégués titulaires : Patrick Bonnefon, Monique Tréfeil, Christian Sougnoux, Brigitte Lasvigne et Alain Dezon.

**Ecole primaire** — Les horaires du temps d'activité périscolaire sont les suivants : de 13 h 30 à 14 h 15 les lundis, mardis, jeudis et vendredis pour les classes de maternelle ; de 16 h à 16 h 30 les lundis et jeudis et de 15 h 30 à 16 h 30 les mardis et vendredis pour les classes de primaire.

**Cias** — Un comité technique et un comité hygiène, sécurité et conditions de travail (CHSCT) seront mis en place avec des représentants de la collectivité et du personnel. Ils découleront des élections syndicales de décembre.

**Ehpad St-Rome** — Hervé Tomasi a été nommé directeur, il est aussi en poste à Salignac. La convention pour la cogestion avec Domme va être dénoncée avec éventuellement une nouvelle convention avec l'Ehpad de Salignac. Le déménagement dans les locaux neufs est prévu fin septembre/début octobre.

**Syndicat intercommunal d'adduction d'eau potable** — Le réseau de 432 km compte 6 374 abonnés. La qualité de l'eau est bonne dans l'ensemble. Par ailleurs, le déclassement d'un chemin rural est nécessaire pour respecter le périmètre de sauvegarde de la source du Coderc.

## Cazoulès

Le camion pizza BIG GOOD sera sur son emplacement de Cazoulès lundi 14 juillet de 18 h à 21 h 30. Tél. 06 48 15 86 29.

## Veyrignac

### Association de sauvegarde de l'église



Les 4 et 5 juillet furent deux journées bien remplies pour l'Association de sauvegarde de l'église (Asev). En effet, le vendredi en fin d'après-midi au château, c'est en présence d'une bonne centaine d'adhérents que s'est tenue la deuxième assemblée générale. Un apéritif quelque peu perturbé par la pluie et un buffet froid ont permis de poursuivre la journée dans une ambiance chaleureuse.

## Canton de Domme

### Domme

**7 JOURS SUR 7**

# P. GARRIGUE

**VIDANGE FOSSE - BAC DÉGRAISSEUR**  
**RÉPARATION - ENTRETIEN ASSAINISSEMENT**  
**INSPECTION PAR CAMÉRA - HYDROCURAGE**  
**DÉBOUCHAGE DE CANALISATIONS**  
**7 JOURS SUR 7**

La Pimpène  
24250 DAGLAN

**05 53 28 52 41 - 06 74 96 56 06**

[www.assainissement-dordogne.com](http://www.assainissement-dordogne.com)  
e-mail : gar.p24@orange.fr

## Saint-Julien-de-Lampon

### Vide-greniers

C'est en étroite collaboration que trois associations de la commune : le Comité des fêtes, le Club amitié et loisirs et l'Amicale laïque, organisent leur vide-greniers annuel le dimanche 31 août au cœur du village.

Emplacement : 2 € le mètre linéaire (minimum deux mètres). Accueil des exposants à partir de 6 h 30. Vente d'armes interdite.

Les inscriptions seront reçues à partir du 15 juillet par téléphone au 05 53 30 47 75. Les fiches de renseignements obligatoires seront dispo-

nibles à partir de la même date chez les commerçants et à la mairie. Elles devront être retournées, accompagnées du règlement, à Amicale laïque de Saint-Julien-de-Lampon, mairie, 24370 Saint-Julien-de-Lampon.

Dorénavant, le cabinet infirmier de Saint-Julien-de-Lampon tient une permanence les mercredis et samedis de 7 h 30 à 9 h.

### Joie et peine

**Carnet rose.** Au mois de mai, la petite Lana est venue égayer le foyer de Barbara Gervais et Jérémy Delbos. Le conseil municipal adresse ses félicitations aux heureux parents et tous ses vœux de prospérité au bébé.

**Carnet noir.** Ana Gonzales, âgée de 80 ans, nous a quittés le 16 juin. Le conseil municipal présente toutes ses condoléances à sa famille.

## Sainte Mondane

### Pétanque et grillades

Dimanche 13 juillet, l'Amicale laïque (AL) propose un concours de pétanque amical. Inscription sur place à 16 h. Lancer du but à 16 h 30. Suivront un repas type auberge espagnole (grillades offertes par l'AL) et la projection sur grand écran de la finale de la Coupe du monde.

## Canton de Domme

## Domme

## Hommage à José Duerto Mendoza



La famille de José Duerto Mendoza

(Photo Anacr-Amis de la Résistance)

Ce 26 juin, José Duerto Mendoza, résistant espagnol FTP-MOI, était une fois de plus à l'honneur devant l'hôpital où, le 27 juin 1944, il connut une mort affreuse, victime d'un officier nazi.

Ils étaient encore venus de Catalogne et des Etats-Unis, sa sœur Aurélia, ses nièces Pilar et Laïa et son époux américain Ron, son petit-neveu Toni. Une amie française, Marie-Rose, qui vit à Montpellier et dont les parents connurent l'exil en 1939 après la défaite de l'armée républicaine et la prise du pouvoir par Franco, était également présente. Seul manquait Adolfo, le mari de Pilar, retenu par des obligations professionnelles.

Déjà chargé d'émotion l'an passé, ce nouvel hommage l'a été de manière différente par la pose d'un médaillon sur la plaque commémorative qui, souvenons-nous, fut de l'initiative du comité sarladais de l'Anacr et Amis de la Résistance le 7 octobre 2000. Un portrait qui rend encore plus attachant le cher disparu.

Le nouveau premier magistrat et enfant du village Jean-Claude Cassagnole présidait cette cérémonie à laquelle assistaient les autorités civiles et la gendarmerie, les associations d'anciens combattants et leurs porte-drapeaux, et autres patriotes auxquels s'était joint Christian Lafargue, compagnon

## Conférence

A l'invitation de l'association Acadine, Christophe Cus donnera une conférence sur : " Germaine Tillion, une vie de conviction ", le samedi 12 juillet à 20 h 30 à la salle de la Rode.

Entrée : 5 €. Gratuité pour les adhérents.

## Fin d'année à l'atelier d'anglais

Les élèves de l'atelier d'anglais de l'Office de la culture étaient invités avec leurs parents à un goûter de fin d'année le mercredi 2 juillet. Leur professeur Karen Kowalik avait confectionné pour l'occasion des cookies et des cupcakes. Les enfants ont interprété des chants appris tout au long de l'année. Parents et enfants étaient ravis.

Les cours enfants et adultes reprendront les 17 et 18 septembre. Renseignements auprès de Mme Martegoutte, tél. 05 53 28 44 73.

de maquis de José dans le groupe de Turnac et son dernier survivant.

La République d'Espagne, de courte durée (de 1931 à 1939), était honorée pour la première fois par la présence d'un drapeau aux couleurs mauve, jaune et rouge que brandissait Rose-Marie Théophile au nom de l'association départementale Amis-Amigos.

Avant le Chant des partisans et la Marseillaise, a retenti l'hymne officiel des Républicains intitulé " l'Hymne de Riego ", qui trouve son origine lors de la campagne napoléonienne de 1808.

## Castelnaud La Chapelle

## Grande fête de la Plage

Le Comité des fêtes vous donne rendez-vous du 18 au 20 juillet.

Vendredi à 20 h, repas champêtre. 20 € ; 10 € pour les enfants. Réservation au 06 82 58 36 37 ou au 06 70 06 94 19. A 22 h, bal musette gratuit avec Nelly Music.

Samedi à 22 h, grand bal gratuit avec le groupe Cartoon (rock, variétés), défilé et exposition de voitures anciennes.

Dimanche à 11 h, concours de rampeau. A 22 h, grand bal disco gratuit avec Fantic Music. A 22 h 30, descente aux flambeaux sur la Dordogne. A minuit, embrasement du village et grand feu d'artifice.

Nombreuses attractions foraines durant les trois jours.

## Saint Cybranet

## Marché gourmand

Le Comité des fêtes organise son traditionnel marché gourmand tous les vendredis dès 18 h en juillet et en août. Saveurs d'ici et d'ailleurs, à consommer sur place.

Buvette. Concert live gratuit.

## Bouzig

BOUZIG  
sous la halle

**LOTO** Dimanche 13 juillet à 14 h 45 précises  
d'ÉTÉ  
organisé par le Club des amis de Bouzig

Nombreux lots :  
Bons d'achat (220 et 160 €)  
Vin de Domme, magrets de canard, plantes corbeilles de fruits, de légumes...  
1,50 € le carton  
8 € la plaque de 6, 15 € la plaque de 12  
**TOMBOLA** - Buvette et pâtisseries  
Silence assuré

## Conseil municipal

La prochaine séance sera tenue le mardi 16 juillet à 20 h 30 à la mairie.

Les points suivant seront notamment à l'ordre du jour : enquête publique carte communale ; projet cabanes dans les arbres ; aménagement logement au-dessus de la mairie ; rapport annuel 2013 Sivom ; transfert de la compétence aménagement numérique à la communauté de communes ; convention ATD/Satase assistance technique au suivi des systèmes d'assainissement ; participations aux séjours scolaires ; retrait délibération Sictom du Périgord Noir ; tarifs des transports scolaires...

## Grolejac

GROLEJAC  
HALLE COMMERCIALE

Marché gourmand nocturne

TOUS les MARDIS  
en JUILLET et AOÛT

Organisation : Comité des fêtes

Le camion pizza BIG GOOD sera sur son emplacement de Grolejac dimanche 13 juillet de 18 h à 21 h 30.  
Tél. 06 48 15 86 29.

GROLEJAC Salle des fêtes  
Vendredi 11 juillet - 21 hLOTO  
de la Pétanque de la Vallée

1 800 € de lots  
dont 1 000 € en bons d'achat et de nombreux autres lots

**TOMBOLA** (15 lots, dont 1 jambon)  
Buvette - Sandwiches - Pâtisseries

## Cénac-et-Saint-Julien

## Fête à l'ancienne



Dimanche 20 juillet, l'US Cénac rugby organisera sa traditionnelle Fête à l'ancienne dans le somptueux parc ombragé du Thouron.

Tout au long de la journée, les artisans fabriqueront devant vous, à la manière d'antan, une comporte, une roue ou encore une barrique. La dentellière vous étonnera par son savoir-faire, alors que le maréchal-ferrant, après avoir fabriqué des fers, chaussera son animal. Le tourneur sur bois émerveillera petits et grands en façonnant toupies et autres objets en bois.

Les animaux de la ferme seront aussi à l'honneur. Les moutons seront tondus et une balade à dos de poney sera proposée aux plus jeunes.

Dans l'après-midi, des jeux d'antan, de réflexion et d'adresse pour tous attireront sans aucun doute les amateurs.

Tout au long de la journée, dans le vieux four, une équipe de boulangers fera cuire du pain à l'ancienne, pain qu'ils auront fabriqué quelques heures auparavant. Tout comme gaufres et gâteaux aux noix cuits sur place par les bénévoles.

N'oublions pas le lauzier, le feuillardier, l'ardoisier, le ferronnier, le bouilleur de cru, le tailleur de pierre, les énoiseuses, le raccommodeur de vaisselle, le fabricant d'huile de noix et une multitude d'autres métiers d'autrefois mis à l'honneur par des personnes qui n'ont d'autre prétention que de faire perdurer un savoir-faire et des activités que nos

grands-parents ont pratiquées tout au long de leur vie.

Une exposition de voitures anciennes (avant 1940), de motos anciennes et de tracteurs d'un autre âge sera également visible sur le site.

Vers 11 h 30 et 18 h, des passionnés mettront en route la batteuse, rappelant que les battages n'étaient pas toujours une partie de plaisir !

Deux repas périgourds seront servis sur place par les joueurs, dirigeants et bénévoles de l'US Cénac. A midi (15 €, vin compris) : soupe de campagne et son chabrol, salade de gésiers, confit de canard, pommes de terre sarladaises, salade fromage, gâteau aux noix. Le soir (18 €, vin compris) : tourin blanchi et son chabrol, assiette gourmande (foie gras en terrine), jambonnette de volaille périgourdine, pommes sautées, salade, fromage, charlotte aux fraises. Menu enfant (moins de 12 ans) : 8 €.

Animation folklorique avec les Grillons quercynois. Bal gratuit à partir de 21 h avec FL Organisation.

Une participation aux frais de 5 € sera demandée, donnant droit au tirage d'une tombola vers 19 h. Accès gratuit pour les moins de 12 ans.

L'ensemble des membres du club de rugby réservera le meilleur accueil à tous les visiteurs et s'engage à leur faire vivre une journée inoubliable comme savaient le faire nos aïeux.

## Le mai est planté



Les premiers touristes estivaux se sont interrogés, samedi 5 juillet, devant le rassemblement joyeux sur la place de la mairie. La tradition est toujours vivace, une assistance nombreuse est venue assister à la plantation du mai des élus.

Le maire Rémi Jalès a remercié les électeurs au nom des élus. La salle socioculturelle était comble à l'occasion de l'apéritif et du repas qui suivit. Dans une ambiance très sympathique, la soirée s'est poursuivie jusqu'au bout de la nuit.

## Canton de Domme

## Cénac-et-Saint-Julien

**Point Vert**  
24250 CÉNAC - Tél. 05 53 28 96 66

**SAMEDI 19 JUILLET**

Journée  
**ROYAL CANIN**

**1 sac ACHETÉ = 1 sac OFFERT**  
sur les **GAMMES**

- **MINI** en 1,5 et 2 kg
- **MEDIUM** en 4 kg et **MAXI**

**OFFRE SPOT**  
**MEDIUM et MAXI en 15 kg\***  
**56,90 € TTC**

\* Dans la limite des stocks disponibles

## Pour ne pas oublier



Rémi Jalès et Daniel Desplat sur l'un des lieux des exécutions  
(Photo Anacr-Amis de la Résistance)

Dans la continuité des cérémonies du souvenir à Domme et sous l'égide du maire Rémi Jalès, une nombreuse assistance s'est recueillie au monument aux Morts des deux guerres, sur le pont de Cénac et au lieu-dit Sous la barre de Domme.

Venu de la région tarbaise, où il a fait sa vie, Daniel Desplat, petit-fils de Louis, accompagnait sa mère Georgette, d'origine sarladaise, issue de la famille de Léon Lamarque, rue Gaubert.

Horloger à Sarlat et résistant de la première heure, Louis Desplat

## Paroisse Bienheureux Guillaume-Delfaud

## Horaires des offices religieux.

Samedi 12 juillet, messe à 18 h 30 à Nabirat.

Dimanche 13, messe à 9 h 30 à Saint-Laurent-La Vallée et à 11 h à Cénac.

fut abattu le 26 juin 1944 par les barbares de la Wehrmacht, tout comme deux combattants espagnols FTP-MOI. Jetés dans la Dordogne, leurs corps furent retrouvés quelques jours plus tard à La Roque-Gageac.

## La bibliothèque toujours à l'heure indienne !

Après le succès de la soirée lecture à laquelle ont assisté plus de soixante-dix personnes, la bibliothèque propose cet été une exposition de documentaires sur l'Inde et des romans indiens.

La bibliothèque est une section de l'Amicale laïque. Gratuite et ouverte à tous, elle accueille le public les lundi et jeudi de 15 h à 18 h pendant les jours de classe, et le jeudi de 16 h à 18 h pendant les vacances (sauf les 17 juillet, 7 et 14 août).

## Daglan

## Ecole : une dernière semaine riche en activités



(Photo Anita Riegert)

**Des petits cyclistes en visite.** Lundi 30 juin, lors de la récréation du matin, l'école a reçu la visite surprise de dix-huit élèves de cours moyen de Saint-André-Allas, encadrés par huit adultes et sécurisés par une voiture, qui sont arrivés à vélo pour un moment de détente partagé.

Cette journée doucement ensoleillée fut l'occasion pour eux de

faire du sport sur la voie cyclable de Castelnaud à Bouzic en faisant des haltes bien méritées. Au retour, une pause accompagnée d'un goûter eut lieu à l'école de Saint-Cybranet.

Les paysages et l'accueil dans la vallée du Céou furent bien agréables pour les Andrésiens.

Merci à cette école pour la belle initiative.

## 14-Juillet

Le maire et le conseil municipal convient les Daglanais à assister à la cérémonie de la fête nationale.

Au programme : départ du cortège de la mairie à 10 h 30, puis dépôt d'une gerbe au monument aux Morts et vin d'honneur offert par la municipalité sur la place de la Liberté.

## Spectacle théâtral

Lus Galapians del Céou vous attendent le vendredi 18 juillet à 21 h sur le parvis de l'église pour vous présenter leur nouveau spectacle : " Drôle de mesclun ", des sketches et des saynètes comiques et humoristiques. Entrée : 7 € ; 3 € pour les enfants (de 8 à 12 ans). Gratuité pour les moins de 8 ans.

**Les écoliers sensibilisés à la musique et aux chants anciens.** Les élèves ont pu bénéficier d'une découverte d'instruments anciens. François Laurent, un professeur de musique retraité de l'Éducation nationale, qui s'est installé dans le village au moulin du Cuzoul, est venu présenter le psaltérium, le dulcimer (deux sortes de cithare médiévale), le flageolet (remplacé de nos jours par la flûte piccolo) et la vielle à roue.

Les enfants ont joué de petits morceaux de percussions à l'aide de djembés, triangles, claves et d'un tambourin.



François Laurent à la vielle à roue  
(Photo Anita Riegert)

Le chant populaire du Berry du XIV<sup>e</sup> siècle " J'ai vu le loup, le renard, le lièvre " a été chanté en chorale par les deux classes réunies. Inspirée d'un chant religieux du Moyen Age, " le Dies irae " pour la messe des défunts, cette version plus rapide remonte aux croyances des sorciers qui se déguisaient en animaux. Il en existe aussi de nombreuses variantes en occitan.

Les enfants sont partis en vacances avec de belles notes de musique dans la tête.

## Saint-Martial-de-Nabirat

## Fête de la musique : une première réussie !



Il faisait beau, la bonne humeur et la convivialité étaient au rendez-vous le samedi 21 juin à Saint-Martial-de-Nabirat pour la première Fête de la musique.

Les écoliers ont ouvert la soirée avec beaucoup d'enthousiasme, puis, aux rythmes de l'accordéon,

la foule est allée à la rencontre des participants.

Deux chorales, dans un style différent mais aussi talentueuses l'une que l'autre, et Hervé Ménardie, accompagné d'Henri Duhil de Bénazé, ont transporté le public avec des chansons populaires.

Jérôme Roda à la cornemuse et Céline Faure à l'accordéon ont offert un concert, tandis que l'on pouvait se rafraîchir à la buvette du Comité des fêtes. Le groupe Pause Café a quant à lui interprété des airs connus, fredonnés par tous.

La soirée s'est terminée par le spectacle offert par " le Moineau des Corons ", un vibrant hommage à Edith Piaf. La salle des fêtes était comble et une standing ovation saluait le talent d'Eric et Bruno.

Puis ce fut l'heure du tourin, préparé de main de maître par Manuel Ruivo. L'équipe de football, la société de chasse et le Club des aînés ont assuré la mise en place et l'intendance.

## Vide-greniers

L'Amicale laïque organise un déballe-tout le dimanche 20 juillet de 9 h à 18 h sur la place du village. Emplacement : 4 € les deux mètres.

Réservation avant le 18 juillet au 06 26 91 95 49 ou 06 82 14 83 77 ou 05 53 29 41 69.

Buvette et restauration rapide.

## Canton de Domme

## Florimont-Gaumier

## Fait divers... Stupide, triste, petit...



C'est avec de tels qualificatifs que tous se sont exprimés devant la disparition des géraniums qui avaient été plantés dans des jardinières sur le pont de Gaumier.

Comme dans beaucoup de communes, les élus et des bénévoles de Florimont-Gaumier s'engagent pour la mise en valeur du patrimoine. C'est dans ce cadre-là que s'inscrit

le fleurissement du pont enjambant le Céou à Gaumier. Mais, pour la troisième fois, des personnes sans scrupules ont dérobé les plantations.

Tous espèrent que cessent ces actes de vandalisme. Une plainte a été déposée auprès de la gendarmerie.

## Saint-Pompon

## La plantation des maïs continue



(Photo Dominique Buridant)

Les maïs fleurissent un peu partout actuellement dans les villages. Maire de Saint-Pompon de 1989 à 2008, boucher dans la commune depuis près de quarante-deux ans, et actuellement adjoint à la mairie, Christian Cramaregeas était à l'honneur ce samedi 5 juillet pour la plantation du traditionnel pin habillé de ses couronnes tricolores et coiffé du drapeau.

Les Saint-Pomponnais, familles et amis étaient venus nombreux partager le verre de l'amitié et faire honneur au copieux buffet de pâtisseries dressé au milieu des bouquets républicains.

L'après-midi s'est poursuivi avec un deuxième mai chez Jacques Bounatian, conseiller municipal,

puis un troisième chez une autre élue, Carole Henry. Enfin, un repas à la salle des fêtes a accueilli ceux qui avaient encore un peu d'appétit en fin de soirée, et la fête s'est terminée tard dans la nuit.

Rendez-vous est déjà donné pour trois nouveaux maïs.

## Vide-greniers Brocante

L'association Sport et loisirs organise un vide-greniers/brocante le mercredi 30 juillet de 6 h à 18 h sur la place et dans les rues du village.

Réservation auprès de Caroline avant le 23 au 06 50 34 23 35.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvigues

## Les Dégustades fêtent leurs 10 ans !



Dix ans déjà pour ces soirées attendues de tous qui se déroulent chaque été sur l'initiative de la municipalité et en partenariat avec l'Office de tourisme. Un programme particulièrement soigné est mis en place pour l'occasion.

Ces Dégustades ont lieu dans le cadre du marché de producteurs de Pays. Elles ont pour vocation de mettre à l'honneur et de faire connaître les produits traditionnels, les différents labels et AOC.

À l'année exceptionnelle, événement exceptionnel : le vendredi 11 juillet, une délégation de Saint-Pourçain-sur-Sioule (Allier) sera accueillie. Son vignoble désormais AOC possède, comme tous les vignobles de France, un terroir qui donne à ses vins une spécificité qui les rend uniques. Ce sera donc l'occasion de les découvrir !

Des élus et des membres du Syndicat des viticulteurs présenteront les vins et les produits de leur région. Des intronisations seront faites par la Confrérie du chabrol et celle du foie gras et de la truffe. Après l'apéritif offert par la municipalité, le tourin sera à l'honneur avec le chabrol.

Cette invitation fait suite à la participation au Printemps du Pourçain, en avril, de l'équipe de l'Office de tourisme et des producteurs de la région.

Renseignements et programme à l'Office du tourisme, téléphone : 05 53 28 81 93.

## Vide-greniers pour le Burkina Faso

L'association Zoodo-Nango organise un vide-greniers le dimanche 20 juillet de 8 h à 20 h sur la place du Champ-de-Mars. Emplacement : 3 € le mètre linéaire (minimum deux mètres). S'inscrire auprès du président Gaëtan Pollet, téléphone : 06 09 64 36 41 ou 05 53 30 46 09. Petite restauration et buvette.

Les bénéfices serviront à mener à bien quelques projets d'aide au village de Nango.

## Exposition

Peintures, huiles, aquarelles et pastels seront exposés du 18 au 27 juillet à la salle des fêtes. A voir de 10 h à 19 h. Lundi 21, fermeture à 17 h. Nocturne les vendredis.

Vendredi 25 à 19 h, rencontre avec les exposantes Martine Bayle Deladerrière et Claudette Bayle Bergeaud.

## Nabirat

## La commune a planté son mai



Dimanche 29 juin un magnifique pin de 13 m a été élevé sur la place du bourg en présence de nombreux habitants. Revêtu de la traditionnelle guirlande et de sa couronne en buis, il arbore fièrement les couleurs de la France. À ses côtés flottent le drapeau occitan et le drapeau européen en hommage à la République et aux élus.

Dans son discours, le maire Yvette Vigie a remercié les électeurs de la confiance renouvelée à ce groupe

depuis vingt-cinq années. Elle a aussi relaté la vie du village, les actions qui ont été menées, la richesse et la vitalité de la vie associative. Elle a évoqué dans son exposé les difficultés des communes rurales, la nouvelle organisation des communautés de communes et la menace de fermeture des classes de nos villages. " C'est grâce au travail collectif que notre commune continuera à évoluer et nous sommes déterminés à poursuivre notre action ".

Ensuite, Yvan Gillet et Christian Atgié, élus sortants, se sont vu remettre de la main du maire la médaille d'honneur régionale, départementale et communale.

Les représentants du peuple ont ensuite accueilli le public devant un buffet à la salle polyvalente.

Un moment convivial qui s'est terminé à une heure très tardive.

## NABIRAT

## Fête votive Samedi 23 h 30 FEU D'ARTIFICE

**12 et 13 juillet**  
Samedi 20 h 30, REPAS 20 € (- 10 ans, 9 €) animé par le groupe TTC (entrée gratuite)  
Rés. (HR) : 05 53 30 48 55 - 05 53 31 69 61

**Dimanche**  
14 h 30, concours de pétanque en doublettes  
20 h, soirée GRILLADES 8 €  
Retransmission de la finale de la Coupe du monde (entrée gratuite)  
22 h, SOIRÉE DISCO gratuite avec Dj Jaguar, gogo danseuses, chippendales  
Mâtées et attractions foraines

## Festival du théâtre amateur : de vrais professionnels...

À l'occasion du 11<sup>e</sup> Festival du théâtre amateur du canton de Domme, Lou Galapians del Céou ont honoré le village avec une pièce jouée avec talent. Une prestation qui a remporté un vif succès.

Le nombreux public s'est ensuite rendu à la salle polyvalente où une troupe théâtrale venue du Lot l'a ravi en interprétant une pièce humoristique.

Toutes vos animations dans L'ESSOR SARLADAIS



## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvigues

## Ils veulent que les vieux métiers aient un avenir



Une partie des bénévoles rassemblés autour de Maryvonne Bonnet. Sans eux la Fête des vieux métiers n'existerait pas.

(Photo GB)

Sise quartier du Barry, à l'ombre des noyers, la grande Fête des vieux métiers de Salignac-Eyvigues est célèbre dans le Sarladais. Elle est portée par le Comité d'animation de Salignac-Eyvigues (Case). Créée en 1977, cette association est composée de près de 200 adhérents, dont 160 actifs. Autour de leur présidente Maryvonne Bonnet, ils se réunissent toute l'année – mais surtout de mi-avril à septembre et notamment à l'approche des fatidiques lundis\*.

Chacun tente à son niveau de démontrer qu'une part de l'avenir des techniques de production se situe dans les savoirs et savoir-faire d'antan. "Notre fil rouge : les préserver et les transmettre. Ces bénévoles ont de l'or dans les mains", dit l'un d'entre eux, Philippe Bonneau. Nous en avons rencontré certains.

## Le "pisailleur".

La curiosité et l'envie d'engagement associatif ont poussé Nicolas Bodelin à s'investir dans le Case. Et c'est ainsi que, pour la deuxième saison, il est le feuillardier. Le feuillard est une branche (de châtaignier surtout, ou de saule) qui entre dans la composition traditionnelle du cerceau des barriques de vin. "Il reste une quarantaine de feuillardiers en Sarladais. La moitié a plus de 80 ans. Aujourd'hui, la profession n'arrive pas à satisfaire la demande des tonneliers", explique ce Sarladais de 35 ans. Bref, un savoir-faire ancestral qui pourrait encore, dans le futur, nourrir ceux que n'effraie pas un labeur technique et exigeant.

Le Salignacois Marcel Bayle, 86 ans, fut cultivateur et postier : "J'ai adhéré au Case il y a bien trente ans. Il me semblait que c'était une bonne chose de reprendre les vieux métiers." Depuis, il en aura exercé plusieurs, ce qui lui aura permis de retrouver les gestes de sa jeunesse. Désormais, il s'est fixé : il est scieur de long et batteur au fléau. Les souvenirs remontent. "J'ai appris avec mon père. Nous battions au fléau les haricots. Lui était né en 1899, il avait même battu le blé ainsi. Il ne le faisait déjà plus quand j'étais jeune."

Jean-Louis Minard est le "pisailleur". Un peu d'histoire : "Le pisé est le premier dallage venu après

la terre battue", décrit l'ancien agriculteur de Saint-Crépin-Carlucet. Il est aussi lauzier : "J'ai appris ce métier auprès de M. Feydel, de Saint-Geniès. J'étais alors âgé de 56 ans ! J'avais 1 000 m<sup>2</sup> de lauze sur différentes maisons. J'ai travaillé à leur rénovation. J'ai terminé à 72 ans." Selon lui, la Fête intéresse beaucoup : "Les jeunes surtout. Et ceux de la ville qui ne connaissent rien."

## Moments d'amitié.

Comme son père et son grand-père, Pierre Vergne, 83 ans, exerça toute sa vie la profession de meunier-minotier. "A 15 ans, mon père m'a dit d'aller apprendre la menuiserie dans une école. Cela ne m'intéressait pas ! Alors il m'a dit de faire meunier." La famille commerçait avec des boulangers du canton. "J'ai travaillé jusqu'à 60 ans, en 1991. Alors nous étions 40 en Dordogne. Ils ne sont plus que 4 aujourd'hui..." Cotisant au Case depuis trente-cinq ans, après avoir été polyvalent, il anime aujourd'hui, sans surprise, l'atelier Moulin. Il a réalisé quatre maquettes de différentes sortes de ces machines à moudre, qu'il expose lors de ces journées.

Comment ne pas citer Louis Jacq, 77 ans, surnommé "le maire du Barry" ? Ancien maçon à Souillac, ce natif d'Eyvigues est le portier du terrain de la Fête. "Je fais un peu tout. C'est également moi qui ai trouvé le châtaignier de l'Arbre de vie !"

L'Arbre de vie, une œuvre unique, créée par Mic Bertincoeur en 1997. Clovis, un autre bénévole, se remémore l'arrivée du châtaignier qui a servi de support. Il était alors chauffeur pour la société qui l'a transporté de Prats-de-Carlux au Barry. "L'arbre a été monté sur un plateau. Cela n'a pas été sans mal. Il pesait 37 t... Il a ensuite été hissé jusqu'à l'emplacement actuel avec une grue." Aujourd'hui retraité, Clovis participe à la vie du Case, aide un peu à tout et, surtout, "partage de forts moments d'amitié".

Les bénévoles attendent de pied ferme tous ceux qui voudraient renforcer leur équipe. "Il y a un vieillissement certain des acteurs de la Fête. Les jeunes doivent venir !, affirme Philippe Bonneau. Ce n'est pas du temps perdu. On apprend beaucoup de choses auprès des anciens..." Jean-Louis Minard ajoute : "Si nous ne maintenons pas ces métiers, ils auront disparu avant cinquante ans".

Guillem Boyer

\* 28 juillet, 4 et 11 août. Entrée, 5 €. (gratuit pour les moins de 12 ans).  
Thème 2014 : la ferme d'antan.

**Samedi 12 juillet - 20 h**  
sur la place de **BORRÈZE**  
**GRILLADES PARTY**  
du Rugby-club du canton de Salignac  
Tourin, salade de gésiers, grillades haricots aux couennes, fromage, dessert  
**18 € (vin compris) Moins de 12 ans : 10 €**  
Réservation au **06 32 66 95 68**  
ou à la boulangerie Appeyroux ou au Café des voyageurs à SALIGNAC

## Borrèze

## Mai des élus

Alain Lalbiat et Serge Gatinel vous invitent à la plantation de leurs mais le samedi 19 juillet, respectivement à 16 h à Champagnac et à 19 h à Mandegou, où un buffet sera servi.

## Conseil municipal

La prochaine séance aura lieu le vendredi 11 juillet à 21 h à la mairie.

## Saint-Geniès

**ST-GENIÈS** Cour des écoles  
**Dimanche 13 juillet - 20 h**  
**Grillades du Mondial**  
Org. Comité de jumelage St-Geniès/Le Juch  
**Projection de la FINALE Brésil 2014 sur grand écran**  
Grillades  
Buvette - Crêpes  
Feu d'artifice  
**BAL gratuit avec Gilles Music**  
Repli à la salle des fêtes en cas de pluie

## Trouvé

Un chien âgé d'environ 2 ans, croisé fox, noir et blanc, sans puce ni tatouage, a été recueilli à Saint-Dramont le 6 juillet.

Contactez la communauté de communes du Pays de Fénelon, tél. 06 45 42 74 89.

**LOTO PÉRIGOURDIN**  
de la section twirling de la Saint-Roch  
**MARDI 15 JUILLET 21 H**  
**Salle Robert-Delprat ST-GENIÈS**  
Panier garni (valeur : 150 €)  
jambon de pays, vins de Bergerac, pâtés  
repas en ferme-auberge, confits, rillettes  
Quine spécial pour les enfants  
**BUVETTE - PÂTISSERIES**

**vous voulez être vu !**  
Une grande Affiche augmente vos chances  
Renseignez-vous  
**05 53 59 00 38**  
Imprimerie du Sarladais

## Canton de Montignac

## Montignac sur-Vézère

## Kermesse

Le Patronage Jeanne-d'Arc organise sa grande kermesse annuelle du 12 au 14 juillet.

Marché et vide-greniers samedi et dimanche de 9 h à 17 h. Dimanche à 11 h, messe. A 12 h 30, repas (23 € ; 10 € pour les moins de 12 ans). A 15 h 30, concours de boules au Bleufond. Lundi de 9 h à 12 h, vide-greniers.

Réservation au 05 53 51 85 35.

## Vestiboutique

Au vu du succès rencontré par la vestiboutique de la Croix-Rouge française, le local sera ouvert les lundi, mercredi et vendredi de 14 h à 17 h.

Les membres de la section montignacoise remercient très sincèrement toutes les personnes, toujours très nombreuses, qui n'hésitent pas à acheter ou à apporter de nombreux vêtements et linge de maison. Votre participation, notamment par vos dons de qualité, permet d'aider davantage, tout au long de l'année, les personnes en difficulté.

## Fanlac

## Tir à l'arc

L'Office de tourisme Lascaux-Dordogne Vallée Vézère organise une matinée d'initiation au tir à l'arc encadrée par un moniteur diplômé le mercredi 16 juillet. Ouvert à tous à partir de 7 ans. Rendez-vous à 9 h 45 sur la place de l'Église. Deux groupes seront constitués : 10 h à 11 h et 11 h à 12 h. Participation : 5 €. Matériel prêté. Réservation obligatoire au 05 53 51 82 60.

## Rouffignac Saint-Cernin

## Collecte des ordures ménagères

En raison du changement de prestataire, la collecte des ordures ménagères (sacs noirs) se fera le mardi toute l'année, plus le vendredi en juillet et en août.

La collecte des déchets secs (sacs jaunes) se fera le jeudi toute l'année.

La tournée commençant à 6 h 30, il est fortement recommandé de laisser les sacs en hauteur ou dans les poubelles en plastique.

## Saint-Léon sur-Vézère

## Pétanque

Le Club de pétanque organise un grand concours de pétanque ouvert à tous le vendredi 11 juillet à 20 h au boulodrome. Buvette et sandwiches.

## Archignac

**ARCHIGNAC**  
au BURG 11<sup>e</sup> édition  
**Samedi 19 juillet dès 19 h 30**  
Soirée organisée par l'Amicale du chasseur archignacois avec la participation d'Archignac en fête  
**GRILLADES de SANGLIER**  
Soirée animée par l'orchestre **WEEK-END**  
Menu 20 €  
Vin vieux et champagne offerts  
Rés. **05 53 28 87 77 - 06 76 79 87 28**  
**06 08 54 78 04 - 06 08 70 13 77**

## Le maï communal est planté



Le maire Alain Laporte, attentif à la pose des drapeaux.

(Photo Michèle Jourdain)

Samedi 5 juillet, répondant à l'invitation du premier magistrat, les Archignacois étaient réunis pour la plantation du maï communal. Le temps incertain a quelque peu inquiété les acteurs de la décoration et de la mise en place du pin. Mais c'est sous un ciel redevenu radieux

que les festivités se sont poursuivies. Dans son discours, au nom du conseil municipal, le maire a remercié la population de sa confiance renouvelée lors du scrutin de mars, avant d'inviter l'assistance au buffet dînatoire qui s'est déroulé dans une chaleureuse ambiance.

## Parité

Parmi les bénévoles, le nombre de femmes et d'hommes est quasiment le même. Les vieux métiers plutôt féminins représentés : dentelière, brodeuse, fileuse de laine, lavandière...

## Canton de Montignac

## Saint-Amand de-Coly

## Randonnées pédestre et à VTT

Saint-Amand-Rando-Passion organise une randonnée pédestre de 12,5 km et une rando VTT découverte de 32 km " Sainte-Orse - Gabillou " le dimanche 13 juillet.

Rendez-vous sur la place du Lavoir, en bas du village, à Sainte-Orse. Inscription à partir de 8 h. Départ à 8 h 30. Participation : 4 €. Rafraîchissement et pot de l'amitié au retour.

Informations au 05 53 51 60 65 (HR) ou au 06 84 09 84 35.

## Saint-Amand fait son intéressant !

Les 15 et 16 juillet, le Comité des fêtes organise un festival de spectacles de rue. Accès gratuit.

Mardi, autour du marché des producteurs : 17 h 30, Agence Tartar(e) ; 18 h, Alain Ussel ; 18 h 30, compagnie La Riflette ; 19 h 30, compagnie Kiroul ; 20 h 30, association Vivacité ; 22 h, concert de Barbeaux truités.

Mercredi : 15 h 30, déambulation des enfants du centre de loisirs Les Mascottes d'Aubas et de leurs marionnettes avec Yacouba et Ahmad ; 16 h 30, compagnie Prune ; 17 h 30, compagnie Les Nez ; 18 h, Alain Ussel ; 18 h 30, compagnie La Riflette ; 20 h 30, compagnie Saïga ; 21 h, spectacle de feu avec Zoolians. Restauration.

Durant les deux jours : fête à l'ancienne avec les Bart'Apach, expositions " les Voisins " de Claude Merle, plasticien, et Christian Vidal, peintre.

## Balade contée

Sur l'initiative de l'Amicale laïque et du Comité des fêtes, Daniel Chavaroche conduira la Balade de la lune rouge, promenade contée, les jeudis 17 et 31 juillet, vendredi 15 et jeudi 28 août.

Rendez-vous à 20 h 45.

## Les peintres amateurs exposent



(Photo Pierre Fock)

Les membres de la section peinture de l'Amicale laïque exposent leur travail jusqu'au 14 juillet dans la salle située à côté de la mairie.

Une cinquantaine d'aquarelles sont présentées et autant d'acryliques et d'huiles. Parmi toutes les œuvres, une majorité de portraits

## Plazac

Amicale des chasseurs et riverains  
Un effectif stable

Le président Alain Dupré en pleine discussion avec le trésorier

(Photo Alain Marchier)

Les chasseurs de l'Amicale des chasseurs et riverains de la commune se sont réunis en assemblée générale le vendredi 4 juillet.

Le président Alain Dupré a remercié les présents et a proposé une élection pour le renouvellement des membres sortants. Michel Guesdon est nommé trésorier, en remplacement de Jean-Pierre Sarlande qui fut largement remercié pour son travail durant toutes ces années. Clément Delbary le secondera en tant que trésorier adjoint. Quant à Denis Coutieux et Corentin Bonnet, ils sont entrés au bureau.

Diverses questions constructives ont été abordées pour la bonne marche de l'association, notamment en matière de sécurité ou sur l'information de l'état de nouveaux territoires acquittés.

Le bilan financier sain et positif, présenté par le trésorier, a été voté.

Le bureau a ensuite décidé de contracter une assurance pour les chiens blessés, d'acheter une trousse de premiers soins et des accessoires pour la découpe de la viande. Le prix de vente de la viande de gibier sera révisé et il fut proposé d'effectuer des stages de directeurs de battue ou de piégeage.

Concernant la préparation du repas dansant annuel prévu le 2 août, les tâches furent attribuées à chacun.

Quatre lâchers de faisans sont programmés : les 14 septembre, 5 octobre, 9 novembre et 5 décembre.

Toute personne souhaitant participer à quelques journées de chasse doit contacter le 06 17 11 49 72.

## Dîner gourmand

Un marché gourmand sera proposé le lundi 14 juillet à partir de 19 h sur le parking de la salle polyvalente. Le groupe folklorique Lou Escoudaires de Thenou assurera l'animation, en partenariat avec l'association Les Amis du vieux Plazac et l'ensemble Più di Voce.

## Collecte des encombrants

Pour les habitants du bourg ne disposant pas de véhicule, les agents communaux enlèveront déchets végétaux, gravats et appareils ménagers hors d'usage les vendredis 25 juillet, 29 août et 26 septembre.

Les intéressés doivent s'adresser à la mairie une semaine avant la date qui leur convient.

## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

## Commémoration au pont du Garrit



(Photo André Perez)

Samedi 5 juillet s'est déroulée une commémoration sur le pont qui relie les deux communes de Berbiguières et de Saint-Cyprien.

Cette journée était destinée à se souvenir des événements douloureux qui se sont déroulés en juin 1944 lors du passage ici et dans les contrées avoisinantes de la division SS Bode, chargée de semer la terreur et de procéder à des exécutions sommaires parmi les populations civiles et les résistants.

Elle a permis aussi de montrer la grande richesse de notre patrimoine industriel qu'il faut préserver ; en effet le pont a été construit en 1894, il y a cent vingt ans cette année, pour permettre à tous les producteurs de tabac et autres céréales de livrer leur cargaison à Saint-Cyprien. Ce 120<sup>e</sup> anniversaire a été choisi pour être l'objet d'une manifestation de grande ampleur, journée du souvenir pour ceux qui se sont battus contre le nazisme et le racisme : résistants, maquisards ou civils.

L'Association de sauvegarde du patrimoine militaire a participé à la réussite de cet événement en simulant la prise du pont avec de nombreux engins et véhicules de guerre, dont quelques half-tracks, rappelant entre autres ceux de La Nueve, chère au maréchal Leclerc et au général de Gaulle, une centaine de figurants en uniformes et deux

sonneurs de cornemuse copieusement applaudis.

Les rafales à blanc de mitraillettes et mitrailleuses ainsi que quelques obus de mortier et coups de canon ont donné plus de véracité à l'intervention.

Trois avions d'époque ont survolé le site à plusieurs reprises, simulant un appui aérien aux troupes libératrices.

Le public a répondu présent et nombreux étaient ceux qui se sont massés sur les lieux dédiés et sécurisés aux bords de la Dordogne.

Le président de l'Association du pont du Garrit, Jean Bonnefon, maître d'œuvre de cette journée, a remercié les personnalités présentes.

Les prises de parole se sont succédées, rappelant la menace représentée par les extrémismes et rendant hommage aux hommes et aux femmes, parfois étrangers, qui se sont battus pour notre liberté, comme ceux du Canadien où plusieurs d'entre eux furent assassinés par la police française aux ordres de Pétain ; seul Ralph Finkler en a miraculeusement échappé et témoigne encore, à 89 ans, de ces instants dramatiques.

Pour clore cette journée, les élèves de l'école primaire ont déposé des gerbes de fleurs au pied de la stèle sur laquelle est scellée une plaque de marbre noir (notre photo) dévoilée conjointement par les autorités et les écoliers.

Le Chant des partisans et la Marseillaise ont retenti, puis les autorités ont salué les portedrapeaux et les responsables des associations d'anciens combattants.

Le public a pu ensuite poser pour une photo en compagnie de ces militaires d'un jour, de ces femmes et ces hommes en costumes d'époque ou de la première dauphine de Miss Périgord qui a séduit par sa gentillesse et son sourire.

Le convoi militaire s'est ensuite déplacé à la salle des fêtes de Saint-Cyprien où le pot de l'amitié était partagé par tous.

## Mobilisons-nous contre une maladie rare

Samedi 19 juillet, un dîner-spectacle est organisé dans la salle polyvalente à partir de 20 h. Cette soirée guinguette sera animée par la chanteuse Alex Fohl et son orchestre (contrebasse, guitare, accordéon).

Les bénéfices de la soirée seront entièrement reversés à un projet de recherche sur la maladie épileptique rare nommée Unverricht Lundborg. Cette pathologie touche quelques centaines de personnes en France, regroupées autour d'une association périgourdine – la seule dans l'Hexagone – appelée Amarmyul (Association maladie rare myoclonique d'Unverricht Lundborg), créée en 2001 avec le soutien de neurologues de l'hôpital Henri-Gastaut de Marseille et de l'hôpital Guy-de-Chauliac de Montpellier.

Chaque année, l'association organise des actions aux objectifs multiples : mieux faire connaître cette maladie rare auprès du grand public ; sensibiliser les médecins pour une meilleure connaissance des symptômes afin de prendre en charge très tôt les personnes atteintes ; soutenir les projets de recherche.



Alex Fohl

Rendez-vous sur le site pour plus d'informations : [www.amarmyul.com](http://www.amarmyul.com)

Réservation avant le mercredi 16 juillet à l'Office de tourisme intercommunal Vallée Dordogne, tél. 05 53 30 36 09, ou à l'association Amarmyul, tél. 05 53 22 03 62 ou 06 84 49 03 28.

## Canton du Bugue

## Le Bugue

## Noir Vézère

La première édition de Noir Vézère, rencontre du roman policier et de l'imaginaire, aura lieu le samedi 19 juillet de 9 h à 18 h sous la halle.

Animations et dédicaces des auteurs : Jean-Luc Bizien, Martine Cadière, Olivier Descosse, Eric Giacometti, Henri Loevenbruck, Sophie Marvaud, Laurent Scalese, Martin Walker, Bernard Werber et, sous réserve, Marc Dugain.

## Canton de Beaumont

**Saint-Avit-Sénieur**  
**VIDE-GRENIERS**  
**BROCANTE**  
 Dimanche 20 juillet  
 dans le village à 12h au hall  
 restauration et buvette  
 Org. par Association Agriculture et Tradition  
 Inscription : 06 09 32 22 25

## Canton de Saint-Cyprien

### Saint-Cyprien

#### Les Mercredis de l'abbaye

Kévin Castagna, auteur-compositeur-interprète originaire du Périgord, ouvrira la saison des Mercredis de l'abbaye le 23 juillet à 21 h avec son concert le P'tit Bonheur.

Kévin dédie ses chansons aux " utopistes et aux rêveurs, parce que le rêve est beau ". Des textes où il aborde chaque instant de la vie avec un regard amusé, tendre, ironique... mais sans jamais tomber dans le piège de la triste niaiserie " d'une chanson à trois balles ".

Entrée : 12 €. Nombre de places limité à cinquante. Réservation et billets en vente à l'Office de tourisme intercommunal Vallée Dordogne, tél. 05 53 30 36 09.

## Tursac

**TURSAC EN FÊTE**  
 Une organisation du Comité des fêtes  
 Samedi 19 juillet - 19 h 30  
**REPAS Entrecôte/frites**  
 17 € ; - de 10 ans, 8 €  
 Rés. obligatoire avant le 16 :  
 05 53 35 21 64 ou 06 07 14 43 98  
**FÊTE FORAINE**  
 JEUX EN BOIS  
 BUVETTE  
 GRILLADES  
 FRITES  
 Dimanche 20 juillet  
 9 h, RANDONNÉE PÉDESTRE  
 De 9 h à 18 h 30, VIDE-GRENIERS  
 Ins. au 05 53 06 94 31 (le matin)  
 ou au 05 53 35 29 66 (après 19 h)  
 14 h 30, CONCOURS de PÉTANQUE  
 amateur en doublettes. Inscription dès 14 h  
 16 h, chasse au trésor Inscription dès 15 h  
 21 h, BAL GRATUIT avec LSG Événement  
 23 h, FEU D'ARTIFICE

#### Exposition

L'association Evasion culturelle à Tursac a invité Yahne le Toumelin à exposer ses œuvres du 19 au 21 juillet à l'église. Entrée libre.

Pour les horaires, se renseigner au 06 89 09 36 17.

#### Concert

A l'invitation de l'association Evasion culturelle à Tursac, le quatuor à cordes Sugar Quartet donnera un concert le samedi 12 juillet à 21 h en l'église. Au programme, des œuvres de Purcell, Scarlatti, Mozart, Leclair...  
 Entrée au chapeau.

## Canton de Belvès

### Belvès

#### 14-Juillet

La célébration de la fête nationale se déroulera à 12 h au monument aux Morts.

Un vin d'honneur sera ensuite servi à la mairie.

#### Encore des maïs !

Nicole Mery n'oublie pas les traditions, elle plantera son maïs là où était déjà celui de son grand-père. Rendez-vous le dimanche 20 juillet à partir de 16 h à Lacroust.

#### Des vitrines illustrées

L'Association des commerçants et artisans de Belvès (Acab) Vivre Belvès vous convie à l'inauguration des Vitrines vivantes 2014 : " la Légende du Pêche-Lune, une histoire d'amour qui traverse les siècles... ".

Jane Turner, artiste peintre, qui vit dans le castrum, la partie médiévale de la ville, a peint douze tableaux qui illustrent cette légende médiévale.

Samedi 12 juillet, les vitrines seront inaugurées une à une par le maire, l'artiste et les commerçants. Rendez-vous à 18 h sous la halle, où un apéritif sera ensuite servi.

#### Vide-greniers

Le centre d'incendie et de secours est en chantier, les sapeurs ont vidé leurs greniers et organisent à la caserne un grand déballe-tout le dimanche 27 juillet, auquel sont conviés tous ceux qui ont quelque chose à proposer.

Réservez votre emplacement au 06 72 12 14 68, 06 80 37 57 66 ou 06 79 99 09 07.

#### Comité des fêtes

Suite à la démission du président Robert Belynck, de la trésorière Joëlle Loste, du vice-président Jean-Bernard Crouzil, une assemblée générale extraordinaire a été tenue le lundi 7 juillet afin de solliciter des actes de candidatures pour élargir le conseil d'administration en fonction de statuts renouvelés le même jour.

Une partie du conseil municipal a assisté à la réunion. Le maire Christian Léothier a pris la parole pour indiquer que le nouveau bureau mis en place aurait l'entier soutien de la municipalité. René Barde a été élu président, il sera assisté de Babeth Garrigue et de François Jacob, vice-présidents, d'Hélène Soulas, secrétaire, d'Isabelle Ricerne, secrétaire adjointe, de Serge Bardi, trésorier. Nicole Douurfer et Auguste Da Costa ont élargi le conseil d'administration.

La première décision importante a été le maintien de la fête médiévale le 10 août, une partie du nouveau bureau se rendant aux Fêtes médiévales de Cordes-sur-Ciel le 13 juillet. Il a été souhaité par la majorité des présents que soient supprimées les fleurs qui avaient été réalisées par les mains bénévoles depuis avril, elles seront remplacées par de nouveaux décors proposés pour la Fête médiévale.

Ce nouveau bureau assurera la direction de l'association jusqu'à la prochaine assemblée générale ordinaire.

#### Bulletin municipal

Le premier bulletin municipal de la municipalité, dans une nouvelle mise en page, vient d'être distribué. Vous y trouverez le bilan de trois mois de mandat et la mise en exergue des axes de priorité par le maire qui annonce une première réunion publique pour le bilan des six mois.

Si vous ne l'avez pas reçu, demandez-le à la mairie.

#### Un moment de bonheur pour les aînés



(Photo Bernard Malhache)

Mardi 1<sup>er</sup> juillet, les enfants de cours préparatoire et de cours élémentaire ont tenu à rendre visite aux pensionnaires de la maison de retraite afin de leur faire partager

un peu de leur fête de fin d'année. Une initiative que les résidents ont beaucoup appréciée et encouragée par des applaudissements fournis. ■

#### Les associations présentes aux repas gourmands



Accueil souriant garanti des Lusitaniens

(Photo Bernard Malhache)

Les associations participent aux repas gourmands. Voici plusieurs années que les membres du club de football apportent leur disponibilité et animent une buvette. Cette année ils ont été rejoints par l'Amicale des

Portugais de Belvès dont les dévoués bénévoles ont décidé de faire connaître leurs spécialités régionales, ainsi les beignets de morue ont-ils été appréciés de tous ceux qui les ont goûtés.

#### Les cent ans de la Première Guerre mondiale



Jamais sinon pendant la guerre de 14-18 il n'y a eu de prises d'armes sur la place d'Armes, où des régiments venaient en stage apprendre à creuser des tranchées avant de partir au front

(Photo Antoine Carcenac)

Les Musées de Belvès proposent, du 17 juillet au 17 août, une exposition sur la Première Guerre mondiale dans le cadre du centième anniversaire du début du conflit.

La salle de l'Esplanade, tour de l'Auditeur, rue Rubigan, contera l'histoire d'un boulanger de Belvès autorisé par le kaiser à rendre visite à son père mourant, et présentera des objets d'artisanat de tranchées, allant du coupe-papier à l'encrier en passant par le vase ; des objets de toutes sortes façonnés par les poilus pendant leurs heures de repos dans des douilles d'obus de

75, ce fameux canon sans recul, gloire de l'armée française.

L'autre curiosité sera la mise en scène d'une infirmière en grande tenue soutenant un officier blessé, les deux personnages vêtus de costumes d'époque.

Médailles, pièces de monnaie, photos souvenirs, affiches patriotiques, sabres, casques et armes seront également exposés.

Visible tous les jours de 15 h à 18 h.

Entrée : 2 €.

## Canton de Belvès

## Belvès

## Aérodrome : des enfants captivés



Prêt au décollage !

(Photo Bernard Malhache)

Dimanche 6 juillet, la journée portes ouvertes à l'aérodrome a été l'occasion de lancer la saison estivale et le public a pu s'adonner à de nombreuses activités qui ont un lien commun : les Ailes belvésoises.

Les enfants ont été privilégiés, ils avaient à leur disposition un atelier aéromodélisme animé par

Maxime Carbonnier qui ne les a pas laissés repartir sans une maquette. Daniel Blanchez, le président, les a initiés au simulateur de vol. Pendant ce temps les avions n'ont cessé d'évoluer dans le ciel belvésois, répondant à la demande de baptêmes. La saison est lancée...

## Doissat

## L'église retrouve son harmonium d'antan



Atelier à Bouzic

(Photo Dominique Buridant)

L'harmonium J. Richard & Cie 1890 qui a demandé environ sept cents heures de travail et beaucoup de débrouillardise pour l'association Harmonium et Patrimoine, sous la présidence de Dominique Buridant, va revivre et de nouveau retentir dans l'église Saint-Hilaire.

Doissat, déjà célèbre pour son tableau original d'Alfred Dehodencq, a décidé de célébrer les retrouvailles avec son harmonium muet depuis plus de trente ans. C'est une organiste de Belvès qui activera avec dextérité les deux soufflets et le

clavier rénovés, pour le plaisir des sens. Le maire Christian Boissy et la municipalité s'activent pour proposer régulièrement des messes dominicales dans ce village plein de charme et d'histoire.

Samedi 12 juillet à 18 h, venez nombreux, curieux et pratiquants vous êtes invités à cet événement.

La remise en service de cet instrument d'une autre génération faisant partie de notre patrimoine est aussi un témoignage du savoir-faire oublié de nos pères et grands-pères.

## Canton de Villefranche

## Villefranche-du-Périgord

## Salon Artisanat d'art



Le maire Claude Brondel présente l'affiche du premier Salon de l'artisanat d'art  
(Photo Daniel Conchou)

La mairie organise le premier Salon de l'artisanat d'art sous couvert de la Fédération des bastides d'Aquitaine. Une fois l'an, ce salon se déplace dans une bastide d'Aquitaine différente. Il s'agit d'exporter et d'exposer le savoir-faire des artisans, de bastide en bastide, de découvrir ou de redécouvrir leur travail. C'est toujours un ravissement et l'occasion d'une belle journée en famille ou entre amis dans des sites riches en histoire. Nombreux sont les artisans qui ont répondu présents : céramistes, tourneur sur bois, ferronnier d'art, créateurs et créatrices de bijoux, photographe, artisans du cuir et du tissu...

Rendez-vous le dimanche 20 juillet de 9 h à 18 h au foyer et rue Notre-Dame.

Animations et démonstrations. Restauration.

## Concentration de Ford T dans la bastide

Depuis 1998, les passionnés de Ford T – voiture considérée comme la première voiture accessible au plus grand nombre, celle qui mit l'Amérique sur les roues et dont la première est sortie le 27 septembre 1908 – se retrouvent le dernier week-end de juin pour une concentration et un rallye touristique. Convivialité et amitié les caractérisent. Cette année le rassemblement international était basé à Sarlat.

Le samedi 28 était consacré au Circuit des bastides. Nombre de curieux et d'élus municipaux s'étaient rassemblés sur la place de la Halle pour accueillir ces véhicules d'un autre temps qui faisaient escale à Villefranche.

Après la visite guidée de la bastide avec Julie et Thibaut, de l'Office de tourisme, un repas était servi avant le départ en direction de Monpazier.



Place de la Halle, des modèles créés de 1908 à 1927

(Photo Daniel Conchou)

## Monplaisant

## Succès de la fête traditionnelle



Qui a dit que seule la gent masculine jouait au rampeau ? (Photo Bernard Malhache)

Dimanche 29 juin, Séverin Chiès et son équipe du Comité des fêtes étaient satisfaits au terme de la journée de fête au village. Le public est

venu nombreux et petits et grands ont participé aux animations, avec un bel engouement pour les jeux anciens comme le rampeau.

## Sainte-Foy de-Belvès

## Balade gourmande nocturne

Le vendredi 18 juillet, le Comité des fêtes et l'Amicale de chasse organisent une balade d'environ 9 km, ponctuée de cinq étapes gourmandes : apéritif ; assiette périgourdine (melon, tomates, médaillon de foie gras et saucisson) ; brochettes de magret et haricots, salade et fromage ; salade de fruits et chouquettes, café.

Le prix est fixé à 17 € (vin compris) ; 10 € pour les moins de 12 ans.

Départ de la salle des fêtes de 18 h à 21 h. Se munir d'une lampe de poche et prévoir vos couverts.

Inscription au Comité des fêtes, Cantelauzel, 24170 Sainte-Foy-de-Belvès.

Règlement à adresser avant le mercredi 16 au Comité des fêtes ou à remettre à l'Office de tourisme de Belvès.

## Canton de Villefranche

## Campagnac-lès-Quercy

## Le pastoralisme pour solution



Caractérisé par la présence de petites exploitations agricoles, notre coin de Périgord offrait un environnement travaillé et un espace globalement entretenu. Peu à peu, ces exploitations se sont éteintes, partiellement remplacées par des exploitations moins nombreuses mais plus importantes. Néanmoins, l'espace agricole présente aujourd'hui une quantité non négligeable de surfaces abandonnées ou en voie de l'être.

Terre touristique s'il en est, le Périgord doit veiller à conserver l'identité paysagère qui a construit son image et qui fait toujours, dans l'esprit de ceux qui nous visitent, son charme et sa renommée.

Suite à la mise en place de la charte forestière, un état des lieux réalisé en 2009 sur 30 communes confirmait le recensement de 640 ha en voie de fermeture. Ultérieurement, 118 exploitations à l'avenir incertain ont été dénombrées représentant un potentiel de 3 000 ha menacés de retourner à la friche ou au boisement.

Aussi les élus locaux, aidés ici par les responsables du Comité régional du développement agricole (CRDA) du Périgord Noir, antenne décentralisée de la chambre d'agriculture de la Dordogne – dont Jean-Marie Laval –, se sont-ils associés afin de rechercher des solutions

d'avenir face à la généralisation de la déprise agricole. Déprise qui signifie abandon ayant pour conséquence la reforestation progressive de terres autrefois cultivées, suivie de la fermeture des paysages.

Sous l'égide de Germinal Peiro, ancien président de la communauté de communes du canton (CC) de Domme, la structure intercommunale a acquis auprès de la Safer Dordogne un bâtiment agricole entouré de 2 ha de terrain sur la commune de Campagnac-lès-Quercy. Aujourd'hui la CC de Domme/Villefranche ayant repris le flambeau, avec à sa tête Thomas Michel, elle porte le projet d'installation d'un couple d'éleveurs de moutons. Bénéficiant d'une expérience dans le milieu agricole de la Drôme, ce couple élèvera moutons et brebis, à la fois pour la viande et – élément innovant dans notre pays – pour la fabrication de fromage.

Dans le cadre de l'Association foncière pastorale, des surfaces agricoles en déprise pourront être trouvées et bénéficier au troupeau nouvellement installé. De cette manière, les prés seront maintenus, les bois nettoyés et les paysages conserveront leur ouverture. Dans le même temps, le lancement de cette activité agricole sera doublé d'une activité économique de vente de viande et de fromage.

La construction de deux bâtiments agricoles, dont une fromagerie pour un montant estimé de 222 000 € HT, sera réalisée par la CC de Domme/Villefranche qui en restera propriétaire. Le financement du projet repose sur l'engagement de l'État, du conseil régional et du conseil général. La part revenant à la communauté de communes étant de l'ordre de 25 % du montant hors taxes. L'aménagement intérieur, quant à lui, incombera aux éleveurs.

L'État ayant confirmé sa participation financière au titre de la Dotation d'équipement des territoires ruraux 2014 (DETR) pour un montant de 44 145,80 €, Germinal Peiro attribue également dans le

cadre de sa réserve parlementaire la somme de 8 000 €. Dans l'attente de la décision du conseil général, Jean-Pierre Saint-Amand, vice-président du conseil général chargé de l'Agriculture et de la Forêt, a souhaité se rendre sur place pour prendre connaissance des lieux, rencontrer les acteurs locaux et le jeune couple d'éleveurs.

Accueilli par Thomas Michel, président de la CC Domme/Villefranche, et Daniel Maury, maire de Campagnac-lès-Quercy, en présence de Germinal Peiro, député et conseiller général du canton de Domme, de François Fournier, conseiller général de Villefranche, et de Yannick Francès, vice-président de la chambre d'agriculture, Jean-Pierre Saint-Amand était lui-même entouré des services agricoles et économiques du conseil général. Bernadette Boisvert, pour sa part, représentait le CRDA.

Tout concourt à dire que l'expérience ici tentée d'installer un couple d'éleveurs et d'associer au sein d'une même opération agriculture et économie, emploi et sauvegarde des paysages, constitue un projet sain, intégré, en prise directe avec la réalité. Cette réalisation innove, quant à la méthode, une solution qui pourra être reprise non loin de chez nous ou ailleurs, le pastoralisme demeurant une alternative opportune dans un contexte où le monde du tourisme, n'en doutons pas, ne pourra qu'apprécier une démarche aussi naturelle.

## Théâtre en plein air

Sur l'initiative de l'association Campagnac loisir et culture, le théâtre du Travers jouera " George Dandin ", de Molière, le vendredi 18 juillet à 21 h 45 dans le bourg, en plein air.

Mise en scène d'Alain Thoquenne.

Entrée : 7 €.

## Canton de Terrasson

## Terrasson-Lavilledieu

## Hommage à Alexandre Chabanne



Le mardi 17 juin ont eu lieu les obsèques d'Alexandre Chabanne, retraité de l'Imprimerie du timbre qui s'était retiré à Terrasson. De nombreux amis et anciens collègues l'ont accompagné à sa dernière demeure.

En 1935, à l'âge de 14 ans, Alexandre est entré à l'Imprimerie des timbres-poste, boulevard Brune à Paris, où depuis 1905 travaillait son père. Plus tard il rejoindra l'Imprimerie du timbre à Périgueux et y restera jusqu'à sa retraite, en 1985, après une carrière de cinquante années dans la même institution. Il était officier dans l'ordre national du Mérite.

Michel Marsaud, ancien directeur de l'Imprimerie de Périgueux, lui a rendu hommage. " Vous n'êtes pas, cher Alexandre Chabanne, de ceux que l'oubli frappe rapidement. La preuve en est là, aujourd'hui, et ces messieurs qui sont vos amis après avoir été vos collaborateurs évoque-

ront votre personnalité bien longtemps après ce jour.

" C'est un privilège rare que de résister à l'érosion du souvenir. Pourtant, lorsque vous êtes entré dans le monde du travail à 14 ans, rien ne laissait présager que vous signiez, pour une sorte d'éternité, l'engagement d'un demi-siècle, record absolu de la fidélité à une mission unique, celle de l'impression fiduciaire qui vous conduirait, dans la spécialité, du grade le plus modeste au sommet de la hiérarchie professionnelle.

" S'il existait une divinité de la philatélie, elle concrétiserait une présence aussi prolongée par une figurine émise en votre honneur. Mais ce serait insuffisant car il manquerait au papier votre voix inimitable de " titi parisien " qui personnifiait le bon sens, une logique aussi élémentaire que profonde, un langage imagé qui se voulait l'expression d'un cœur simple et généreux.

" Demeurez en paix. L'échelle la plus élevée dans la gamme des valeurs c'est l'amitié et l'estime des autres, leur reconnaissance pour ce que vous avez été, le souvenir qui nous habite. Oui, vous méritez la paix des braves, et pour pérenniser l'image d'un grand serviteur de l'art graphique, nous demanderons à la nouvelle direction d'étudier la possibilité de donner votre nom à un atelier de l'imprimerie que vous avez tant honorée. Ainsi se poursuivra, fort équitablement, le symbole que vous avez laissé d'une continuité de service de cinquante années de haute qualité que nul, désormais, ne pourra plus jamais égaler. "

## Orliac

## De la musique avec des instruments végétaux



(Photo Daniel Conchou)

Dimanche 29 juin, la randonnée autour des instruments végétaux, organisée par l'Office de tourisme du Pays du châtaignier, n'a pas connu le succès escompté, sûrement en raison des orages annoncés et des kermesses de fin d'année scolaire. Ils n'étaient qu'une poignée

au départ, encadrés par Père Bois-sière. Ce chanteur conteur les a initiés à confectionner des instruments à partir de végétaux (châtaignier, folle avoine...) et à jouer au naturel, sans fausses notes, lors d'une balade qu'a rafraîchie une bonne averse.

**vous voulez être vu !**

**Une grande Affiche**

**augmente vos chances**

Renseignez-vous

**Imprimerie du Sarladais**

05 53 59 00 38

Canton de  
TerrassonTerrasson  
Lavilledieu

## Randonnée

En plus des visites guidées tous les jeudis à 15 h, l'Office de tourisme propose une randonnée sur les pas de saint Sour et de la préhistoire, les lundis de 10 h à 12 h, et ce jusqu'au 27 août.

Rendez-vous sur la place de Genouillac, à la billetterie des Jardins, pour le départ d'un circuit de 4 km en compagnie de Thomas Laval. Ce passionné d'histoire locale accompagne les promeneurs à travers sous-bois, prairies ou falaises, et fait partager sa passion de l'archéologie et de sa ville, riche d'un passé attestant de l'occupation humaine aux temps préhistoriques.

Participation : 2,50 € ; gratuité pour les moins de 16 ans.

Renseignements et inscription à l'Office de tourisme, téléphone : 05 53 50 37 56.

## Ladornac

Rencontres des arts  
de l'improvisation

La deuxième édition se déroulera du 19 au 25 juillet. Rendez-vous chaque jour au centre du village autour d'une installation sonore conçue et réalisée par les stagiaires de l'atelier Les Constructeurs sonores mené par Alfred Spirli.

Samedi à 20 h, soirée d'ouverture. **La Fanfare d'occasion** : déambulation dans les rues avec Séverine Fel, Jean-Marc François, Sébastien Coste, Elise Chatelain et Alfred Spirli.

Dimanche. A 20 h, le **Collectif des BLA** (danse, corps et voix), avec Elisabeth Celle, Marina Chojnawska-Ligeron, Martha Rodezno. A 21 h, **Haim Isaacs** (voix solo).

Lundi. A 20 h, **David Chiesa** (musique). A 21 h, **No-one will tell us** (danse, poésie, musique), avec Rosalind Crisp, Andrew Morrish et Hansueli Tischhauser.

Mardi. A 20 h, soirée performances/débats. Petites formes improvisées et conversations menées par Loïc Touzé, Rosalind Crisp et Andrew Morrish... Duo : Alfred Spirli et Andrew Morrish (musique, sons/corps, voix). Trio : Chrystel Moreau, Aurélie Gatet et Carine Desset (danse, corps et voix). Solo : Fabienne Compét (danse). Duo : Olivia Lesur et Nelly Mousset (corps, voix/contrebasse). Duo : Patricia Kuypers et Franck Beaubois (danse). A 22 h, **Hansueli Tischhauser** (solo guitare électrique).

Mercredi, soirée au village de La Feuillade. A 20 h, **Géraldine Keller et Jean-Luc Cappozzo** (voix, trompette, bugle). A 21 h, **Loïc Touzé et Barre Philips** (danse/contrebasse).

Jeudi. A 20 h, **Géraldine Keller, Patricia Kuypers et Franck Beaubois** (voix/danse). A 21 h, **Didier Lasserre et Lê Quan Ninh** (duo percussions).

## Département du Lot

## Gourdon

Mémento  
gourdonnais

**Médecin de garde**  
Appelez votre médecin traitant  
qui vous communiquera  
les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

Canton de  
Sainte-Alvère

## Limeuil

## Le confluent en fête

Le Comité des fêtes organise des animations du 12 au 14 juillet.

Samedi à 19 h, jambon à la broche.

Dimanche à 19 h, moules/frites. A 21 h, bal disco avec Greg Animation.

Lundi à 20 h, buffet gourmand de produits régionaux, animé par le groupe toulousain Konzept. A 23 h, feu d'artifice.

Durant les trois jours, fête foraine.

## Paunat

## Marché nocturne

Le Comité des fêtes organise un marché gourmand animé par Jean-Paul Albert et la Chispa le jeudi 17 juillet à partir de 19 h.

Produits à consommer sur place ou à emporter. Buvette. Il est interdit d'apporter son pique-nique. Prévoir ses couverts.

Vendredi, soirée de clôture. A 20 h, performances des groupes de stagiaires. A 21 h 30, bal artistique de Peadar Ua Maoilsinn, avec Peadar Ua Maoilsinn (guitare), Rob Armus (sax), Paul Susen (violin et banjo), Laurent Series (batterie), George Wolfaardt (contrebasse) et Martha Rodezno (voix). A 23 h 30, en clôture, "Poésie de feu" par Nicole Robin.

Les installations in situ d'Olivier Orus, "Capture du vide", seront visibles dans le village.

Entrée libre et gratuite.

## Salon vins et terroirs

Le Lions club organise la troisième édition de ce salon du 12 au 14 juillet à l'église des Cordeliers. Accueil le samedi de 16 h à 21 h, le dimanche de 10 h à 21 h et le lundi de 10 h à 18 h.

Une trentaine de vignerons récoltants et de fabricants fournisseurs de produits de terroirs viendront de la France entière et au-delà, des passionnés ancrés dans leurs terroirs et leurs traditions qui ont à cœur de faire découvrir et partager leur savoir-faire. C'est un salon ouvert à tous. Vins authentiques et spécialités de terroirs venus d'ailleurs pourront aussi bien compléter les caves qu'être consommés pendant les vacances et participer aux plaisirs de l'été.

Le Lions club de Gourdon s'est employé à tout faire pour la réussite de ce salon grâce au soutien de la municipalité, des commerçants et des entreprises du Grand Gourdon. Des animations constantes sont prévues dans toute la ville.

Entrée gratuite pour tous. Tombola exceptionnelle gratuite.

## Léobard

70<sup>e</sup> anniversaire du 28 juin 1944

André Vayssières, Anna-Catherine Guichard et Pierre Maceron

(Photo Raymond Guichard)

Le 28 juin à 17 h à L'Abbaye-Nouvelle, une émouvante cérémonie a été organisée devant la stèle installée en 2007. A l'écart de la route, elle permet de commémorer de façon plus sereine ce jour funeste où quatorze hommes, dont un inconnu, ont été fusillés au bord du Céou, sur le bas-côté de la RD 673. Un seul, bien que grièvement blessé, survivra à ce massacre.

En présence des familles des victimes, d'Yves Périé, conseiller général du canton, de représentants de la Fnaca, de l'Anacr-Amis de la Résistance, des CATM et de nombreux porte-drapeaux de la Dordogne et du Lot, le maire André Vayssières a procédé au dépôt d'une gerbe, accompagné par Anna-Catherine Guichard, née Buniva, et Anaïs Obre, 11 ans, la fille d'une conseillère municipale de la commune.

Dans son intervention, André Vayssières a insisté sur la nécessité d'informer la jeunesse pour que plus jamais ne soient vécues de telles atrocités. Pour leur part, Mme Guichard a remercié toutes celles et tous ceux qui ont honoré

## Souillac

## Souillac en jazz

En 2014, la programmation sera d'une très grande qualité et valorisera un jazz vivant, bouillonnant d'idées et d'émotions.

Mardi 22 juillet à 20 h 30 aux grottes de **Lacave, Philippe Léogé**, piano solo. Avec son grand talent d'arrangeur, Philippe Léogé explore les chansons françaises devenues des standards de jazz. Les phrases musicales du pianiste inspiré se substituent aux textes quand rôdent les ombres de Brel, de Trenet ou de Bécaud. Entrée : 20 €.

Jeudi 24 à 21 h 15 sur la place Pierre-Betz à **Souillac, Francesco Bearzatti Tinissima Quartet**, "Monk'n'roll". Francesco Bearzatti enthousiasme le public par une double interprétation du jazz fondateur de Thelonious Monk, avec la complicité de Pink Floyd, Queen, Sting, Lou Reed... Entrée : 22 € ; tarif réduit, 11 €.

Vendredi 25 à 21 h 45, place Pierre-Betz à **Souillac, The Bad Plus**. Un des trois plus grands trios piano/basse/batterie de ces dernières années se lance dans un corps-

à-corps passionné avec un matériel musical innovant et personnel. Mélodie minimaliste, piano répétitif et tout devient possible ! Entrée : 28 € ; tarif réduit, 14 €.

Samedi 26 à 21 h 15, place Pierre-Betz à **Souillac, Youn Sun Nah quartet**. L'émotion à l'état pur. La musicienne que tout le monde s'arrache, qui émeut aux larmes son public, qui chante et enchante, est un des plus beaux cadeaux que le festival fait à son public. Accompagnée du guitariste magicien Ulf Wakenius, elle s'entoure également de Simon Tailleu à la basse et de l'accordéoniste Vincent Peirani que le public a apprécié en 2013. Entrée : 30 € ; tarif réduit, 15 €.

Des abonnements sont aussi proposés : trois jours, 65 € ; deux jours (vendredi et samedi), 48 € ; deux jours (jeudi et vendredi), 40 €.

Du 19 au 26 juillet, des concerts gratuits émailleront aussi les rues et les places en journée et en soirée.

Les estivants seront conviés à suivre des déambulations, à pied ou en cortège de voitures anciennes, à s'installer sur des chaises, des bancs, aux terrasses, pour profiter de jazz aux multiples influences. Pour les musiciens des cinq formations qui se produiront, jouer dans la rue est un défi car ils iront au-devant du public.

Lors d'une randonnée, conteur et musiciens se passeront le flambeau de l'imaginaire et du swing ; l'heure d'orgue se mettra au tempo du jazz ; la séance de cinéma sera introduite en jazz ; un cortège de voitures anciennes accompagnera des musiciens à la gare, à la rencontre du Transfestivals Express ; les centres aérés apporteront leur touche colorée pour défilier avec les musiciens.

Le concert d'ouverture se tiendra dimanche 20 à 21 h 15 à Pinsac et sera donné par le **Light Blazer** et le **MC Edash**. Accès gratuit.

Le jazz se déplacera auprès des personnes moins mobiles : à la crèche pour les plus petits et à l'Éhpad et au foyer-logement pour les anciens.

Avec deux concerts, le marché des producteurs deviendra un moment de fête et de partage.

**Au programme. The Red Fish Quintet** : fanfare déambulatoire, New Orleans. **Fretswing** : guitares, basse, violon, flûte ; rock, funk, bossa, manouche. **Demonsant Doumerc duo** : accordéon, saxophone, de l'Espagne aux Balkans. **The Doo-Wap rdv** : voix, piano, basse, batterie, chansons. **Saulière Marsan duo** : trompette, piano, voix.

## Salviac

## Marché d'artisans

Une trentaine d'exposants – céramistes, artistes et artisans, potiers, producteurs locaux –, tous tenants d'un savoir-faire, installeront leurs stands le lundi 14 juillet. De nombreuses animations seront également proposées : atelier de modelage pour les enfants de 10 h à 17 h ; spectacle de marionnettes à 11 h ; démonstration de tournage par plusieurs potiers à 10 h ; jeux de casse-pots (pots tournés le matin) avec tickets gagnants à 15 h 30 ; démonstration de peintures naturelles et par un peintre aérographe. Apéritif offert par la mairie à 12 h 30. Restauration.

## Football

## Le Football-club Sarlat/Marcillac Périgord Noir en assemblée générale



Le club sarladais a tenu son assemblée générale devant une bonne chambrée de joueurs, dirigeants et éducateurs, et en présence de Jean-Pierre Doursat, maire de Marcillac-Saint-Quentin. Jean-Fred Droin, conseiller général, et Jean-Jacques de Peretti, maire de Sarlat-La Canéda, étaient excusés.

Carlos Da Costa, l'un des trois coprésidents, a ouvert la séance en remerciant les personnes présentes, les éducateurs, en soulignant leur énorme travail à l'école de football et les performances des jeunes ; les dirigeants et les bénévoles pour leur disponibilité, leur dévouement et leur assiduité ; les joueurs pour leur courage et leur présence toute l'année malgré des résultats difficiles (relégation des équipes A en DHR et C en deuxième division) ; les sponsors et les partenaires pour leur soutien ; l'équipe municipale qui a la charge de l'entretien des stades de la Plaine des jeux à La Canéda, de Bastié à Vitrac, de Saint-Michel, de Proissans et de Marcillac ; ainsi que les mairies de Vitrac, Proissans et Marcillac-Saint-Quentin, et les élus municipaux pour leur contribution.

Le bilan sportif fut ensuite évoqué. Chaque responsable d'équipe, des U7 aux seniors, a fait un tour d'horizon de sa catégorie. Notons les bons résultats collectifs de l'école de football, même s'il reste toujours du travail à accomplir.

Après ce rapide bilan, le nouvel entraîneur des seniors, Bruno Steck, a été présenté. Ancien entraîneur du FC Trélassac, il a évolué chez les pros au FC Nantes, Brest, Angers et Niort, entre autres. Il va apporter son expérience et son savoir-faire auprès du club sarladais pour que ce dernier retrouve au plus vite l'échelon supérieur.

Le bilan financier ne fut pas abordé. Les comptes n'étant pas tout à fait clôturés, ils seront débattus lors de l'assemblée financière en novembre. Le budget 2013/2014, d'un montant d'environ 230 000 €, est équilibré.

Eric Lacour, président de la Commission des coupes du district, a fait l'éloge du club en revenant sur le tour élite U19 féminines qui s'est déroulé en Dordogne début avril. Il a souligné la parfaite organisation et le bel engouement suscité par le FCSMPN et tous ses bénévoles. De quoi donner des idées et des perspectives pour un nouveau rendez-vous international avec, pourquoi pas, un France-Portugal en U17 masculin qui ferait rêver beaucoup de monde !

Cette assemblée enrichissante fut close par le pot de l'amitié et un buffet dînatoire convivial et chaleureux.

Reprise de l'entraînement prévue le 28 juillet.

Les mutations n'étant pas encore finies et la composition des poules non officialisées, on y reviendra très prochainement. Sauf en district, où

Football-club belvésois  
L'accent a été mis sur les jeunes

Pascal Gerber et Wilfried Biancuzzi  
(Photo Bernard Malhache)

Vendredi 4 juillet, le club de football a tenu son assemblée générale à la mairie de Belvès. Les coprésidents Pascal Gerber et Wilfried Biancuzzi ont remercié les personnes présentes, notamment les élus, et ont rappelé qu'ils ont pris la tête du club il y a un an pour apporter une nouvelle dynamique et bien préparer la relève avec l'école de football. Pour eux, âgés de seulement 27 et 20 ans, il s'agissait d'un défi.

**Les équipes.** En seniors, l'effectif était d'une quarantaine de membres. Pascal Gerber a souligné que les objectifs n'avaient pas été atteints par les deux formations. L'équipe fanion de Jean-Pierre Vétois et Michel Claville termine quatrième, à quatre points de la montée. La réserve, coachée par David Caeytant et Fred Vélasco, malgré un effectif plus étoffé que celui des saisons passées, n'a pas réussi à se maintenir. A noter le très beau parcours en Coupe du Périgord des réservistes qui ont disputé les quarts de finale.

Entente Saint-Crépin/Salignac  
Avis à toutes les filles !

Les filles du club de football de l'Entente Saint-Crépin/Salignac ont terminé vice-championnes de Dordogne en excellence. L'équipe est donc située à la deuxième place sur les dix-huit formations féminines que comptent les trois poules de district.

Aujourd'hui, les joueuses et les dirigeants de l'ESCSB veulent conti-

l'équipe C évoluera en deuxième division dans la poule suivante : Cendrieux/La Douze, Jumilhac, Union lamponaise-carsacoise, Marsaneix/Manoir-re, Montignac B, Périgord Vert, FCSMPN C, AS Portugais de Sarlat, Entente Saint-Crépin/Salignac B, US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil, Terrasson FC B et La Bachellerie.

Composition du comité directeur : coprésidents, Carlos Da Costa, Bruno Flaquière et Chrystel Le Houx ; vice-présidents, Didier Duval et Laurence Renault ; trésoriers, Jacques Razat et Christine Laborie ; secrétaires, Jean-Marc Laroche et Liliane Badourès ; membres (sponsoring), Laurent Barry et Sandrine Laroche.

## Tennis

## Tournoi multichances de Sarlat



Joueuses et organisatrices

Le Tournoi multichances (TMC) dames du Tennis-club sarladais s'est déroulé les 5 et 6 juillet dans une ambiance conviviale et sympathique.

Pour cette première édition, un tableau de huit joueuses a pu être constitué. Chacune a donc pu disputer trois matches de classement, ponctués de phases d'échauffement ludique.

Un déjeuner a pu rassasier les compétitrices avant leur deuxième rencontre de la journée.

La troisième manche avait lieu le dimanche matin, permettant de désigner la septième, la cinquième, la troisième et la gagnante du tournoi : Céline Amiard, du Tennis-club du Périgord Noir (TCPN), opposée en finale à Nathalie Plett.

La remise des prix a été agrémentée d'une dégustation de produits régionaux maison d'un joueur du TCS.

Félicitations à toutes les joueuses de Gourdon, du TCPN et du TCS pour leur participation et leur bonne humeur. A l'année prochaine !

Bruno Cornoy fait de nouveau un beau parcours au championnat de France des + 50 ans à Roland-Garros. Il a passé deux tours à 15/2 et à 4/6 avant de s'incliner en

huitièmes de finale contre la tête de série 2 classée 1/6.

**Tournois d'été.** Et c'est parti ! Ils vont se succéder dans les clubs périgordins et lotois !

Pour les plus casaniers, le tournoi de Vitrac (TCPN) se déroulera du 12 au 17 juillet. Inscriptions au 05 53 28 12 94 ou 06 02 24 48 25.

La cinquante et unième édition du tournoi d'été du TCS aura lieu du 1<sup>er</sup> au 15 août. Renseignements et inscriptions au 05 53 59 44 23 ou au 06 84 84 53 76.

Les Vitracois  
à l'honneur

Quatre licenciées du Tennis-club du Périgord Noir ont participé en voisines au Tournoi multichances dames du Tennis-club sarladais les 5 et 6 juillet.

Dans une ambiance conviviale, Françoise Tournan, Fabienne Le Guen, Nathalie Plett et Céline Amiard ont disputé trois matches sur les deux jours. Après une finale 100 % vitracoise, Céline remporte le TMC face à Nathalie.

## Canoë-kayak

Championnats de France  
de descente de rivière

Samedi 5 juillet, les membres du Castelnau-en-Périgord Kayak-club se sont rendus aux championnats de France de descente de rivière sur l'Ubaye, torrent des Alpes du Sud. Cette année, moins de neuf kayakistes se sont qualifiés pour disputer ces épreuves.

Les compétitions ont débuté le mardi 8 et s'achèveront le dimanche 13. On espère de bons résultats des Périgordins qui conforteront ainsi leur toute récente montée en nationale 1 où ils sont parmi les quatorze meilleurs clubs français !

## Sports mécaniques

## Moto-club sarladais Championnat de France des rallyes routiers

En juin, deux épreuves étaient au programme avant la finale.

**Rallye de Corse.** Les 7 et 8, l'épreuve de Porticcio s'avère la plus périlleuse du championnat avec des routes piégeuses et des pilotes locaux très rapides sur leurs terres.

A l'aise sur ces routes qui ressemblent finalement à celles du Sarladais, Sébastien Bruges gagne l'étape de jour en catégorie espoirs et se classe troisième en sport. Il est alors en tête aux classements du championnat.

Dans la première nocturne, il prend des pénalités suite à un retard lors d'un contrôle horaire. C'est rageant de perdre ces minutes, mais il lui faut alors assurer une place sur le podium. Voulant rattraper sa bécote dans la dernière spéciale, il repart à l'attaque alors que la fatigue est bien présente. En fin de chrono, un erreur d'appréciation dans un virage qui se referme et il fait un tout droit dans le ravin. Fort heureusement, un buisson et des barbelés lui épargnent une dégringolade de cinquante mètres dans les rochers et des arbustes. C'est l'abandon. Il garde les trente points



Sébastien Bruges  
au départ de l'étape de nuit

de l'étape de jour mais il rétrograde à la troisième place en espoirs et à la deuxième en sport au championnat. La moto est endommagée, mais le pilote indemne. C'est l'essentiel.

**Rallye de l'Ain.** Les 28 et 29, direction Cerdon.

Dans l'étape de jour, le ressenti de la moto reconditionnée est différent, perturbant quelque peu le pilotage. Dans un premier temps la consigne est de ne pas attaquer et

de se concentrer sur les trajectoires. Ses concurrents attaquent et Sébastien profite des erreurs et des chutes pour stabiliser sa position. A la fin de la manche, il prend une pénalité pour un retard de pointage, mais rien de bien méchant. Il est deuxième en sport et perd sa deuxième place en espoirs.

Avant l'étape de nuit, tous les pilotes sont rassemblés pour le plaisir des spectateurs, alors que les nuages se font menaçants. La pluie s'invite dans le premier départ. Les cartes sont redistribuées et c'est l'hécatombe dans la hiérarchie des catégories. Beaucoup d'erreurs, des chutes, et au bilan de la nuit Sébastien est premier en espoirs et en sport. Il réalise sa meilleure performance de la saison en prenant la quinzième place au scratch.

Au classement provisoire du championnat, il finit deuxième en espoirs à huit points du premier, premier ex aequo en sport et vingt-deuxième au scratch en élite.

Rien n'est joué avant la finale du championnat qui se déroulera le 19 juillet dans le cadre du Rallye du Dourdou dans l'Aveyron.

## VTT

## L'école des jeunes Silexiens part en vacances



(Photo Pierre Fock)

L'école de VTT du club Vélo Silex basé à Saint-Léon-sur-Vézère achève sa saison. Créée il y a cinq ans par Nicolas Roulland, éducateur diplômé, elle connaît aujourd'hui un succès incontestable. En seulement trois ans, le club s'est affilié à la Fédération française de cyclisme et a construit sa notoriété autour du projet : promouvoir l'activité VTT des jeunes en compétition. Trois nouveaux animateurs sont venus renforcer l'encadrement tous les samedis de 14 h à 18 h.

L'école compte aujourd'hui trente-cinq licenciés de 7 à 16 ans répartis en deux groupes : le groupe loisir qui apprend à être autonome en randonnée et le groupe compétition qui travaille la gestion de l'effort et

les gestes techniques en fonction de l'âge et de la morphologie de l'enfant.

Des déplacements se font sur toute l'Aquitaine pour participer au Trophée régional des jeunes vététistes (TRJV). Cette saison, quelques jeunes cadets ont été pris en main pour continuer leur apprentissage technique et physique sur les coupes de France VTT à Cassis, Lons-Le Saunier, Superbesse et Oz-en-Oisans.

Nicolas Roulland envisage la saison prochaine avec de nouveaux projets pour les jeunes qui se retrouveront en septembre.

Contact au 06 89 33 70 88 ou sur : [info@velosilex.com](mailto:info@velosilex.com)

## Twirling

## Championnat national à Rennes



La saison du twirling s'est achevée fin juin avec le championnat de France par équipes à Rennes, en

Ille-et-Vilaine. Un convoi de vingt-quatre membres de la section twirling de l'Association Saint-Roch s'est

rendu en Bretagne : accompagnateurs, juges et twirlers des deux équipes sélectionnées.

La compétition réunissait pas moins de soixante et un duos et deux cent quatre-vingt-quinze équipes, dont soixante-dix-huit en juniors !

Les juniors A ont réussi une bonne prestation avec une quinzième place sur vingt-sept.

Mais pour la seconde équipe, pas de chance : au milieu de la chorégraphie, une compétitrice a fait une mauvaise chute qui a nécessité son hospitalisation, et la compétition s'est arrêtée pour toute l'équipe, sans note ni classement. Déception, inquiétude, le cœur est lourd. Le retour de la jeune fille en forme et une fête redonnent le sourire aux Périgordines. Il faut donc remettre à l'an prochain l'espoir d'un bon classement.

## Yohann Laplanche, vainqueur aux 45 km de la Roue'Fignacoise



Entre Arnaud Villate et Sébastien Tarjus au micro, les vainqueurs Yannick Dalbavie, Yohann Laplanche et Daniel Pasquet

L'orage de la nuit avait fait craindre, pour la matinée du dimanche 6 juillet, des parcours impraticables, voire un manque de concurrents. Il n'en fut rien puisque vingt et un marcheurs se sont retrouvés au départ des 10 km et quatre-vingt-quinze vététistes ont participé aux différents parcours.

Le temps a donc été clément et aucune chute n'a été mentionnée malgré un passage difficile. A l'arrivée, les concurrents ont apprécié l'aire de lavage, les douches et la

séance de relaxation animée par Zuzana Podhajska, instructrice de remise en forme.

A midi, en présence de Viviane Donzeau, les coupes et divers lots étaient remis aux vainqueurs.

**Classement.**

**25 km :** Cédric Labrousse, de Vélo Silex, termine en 1 h 26 min.

**35 km :** Corinne Chagnaud, spécialiste licenciée aux Blaieaux de Ligeux, finit en 1 h 53 min.

**45 km :** Yohann Laplanche, de Belvès, arrive en 2 h 11 min.

Une coupe a été remise au club Vélo Silex de Saint-Léon-sur-Vézère pour le plus grand nombre de participants, suivi par le Cadre en vrac de Marsaneix.

Entrée gratuite. Buvettes et sandwiches. Grillades le soir à l'issue de la remise des prix.

## Cyclotourisme

## Cyclotourisme sarladais

Circuits des 15 et 18 juillet

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs les mardi et vendredi à 13 h 45.

**Mardi 15. A, environ 115 km :** Sarlat, Vitrac, La Roque-Gageac, Beynac, Saint-Cyprien, Mouzens, Siorac-en-Périgord, Vaurez, déviation de Belvès, Monpazier, retour par Belvès bourg, puis le même parcours jusqu'à Sarlat. **B et C :** distances au choix sur le parcours du A.

**Vendredi 18, départ à 8 h exceptionnellement. A, environ 80 km :** Sarlat, piste cyclable, Carsac, Montfort, Vitrac, Domme-aérodrome, Liaubou-Bas, Nabirat, les Vitarelles, Léobard, Pont-Carral, Bouzic, Daglan, Castelnaud, La Roque-Gageac, Cénac, Port-de-Domme, Vitrac, Sarlat. **B et C, environ 60 km :** idem A jusqu'à Domme, puis Maraval, Daglan, Castelnaud, La Roque-Gageac, Cénac, Port-de-Domme, Vitrac, Sarlat.

## Sport automobile

## Course de côte de Marquay

Les 12 et 13 juillet, la section automobile du Foyer laïque de Marquay organise sa vingtième Course de côte.

Le samedi en soirée, traditionnel méchoui de mouton. Réservation auprès de Florent par téléphone au 06 89 63 94 43.

Le dimanche, départ de la course à 14 h. Essais libres et chronométrés de 9 h 30 à 12 h.



# Ventes

❑ A RÉSERVER. CHIOTS, race labrit des Pyrénées, chiens de troupeau et de compagnie, tatouage mère n° 250 268 500 448 185. — Téléphone : 05 53 40 65 84 (HR).

❑ CITROËN C3 Diesel, 2005, bleue, 122 580 km, excellent état, 7 000 €. — Tél. 06 32 58 33 54.

❑ Lou Sarladais vous PROPOSE ses POULETS FERMISERS prêts à cuire ou vivants, élevés en plein air et nourris avec les céréales de la ferme, à Sarlat. — Tél. 06 45 02 68 92 ou 06 76 04 10 47.

❑ 2 km de Saint-Cyprien, côte de Sinzelle, TERRAIN à BÂTIR de 2 000 m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 29 20 51.

❑ PEUGEOT 306 cabriolet, février 2001, 174 479 km, gris métallisé, climatisation, capote semi-électrique noire impeccable, bon état général, 3 000 € à débattre. — Téléphone : 06 25 53 30 07.

❑ Sainte-Nathalène, MAISON, 3 chambres + garage, prête à décorer, sur très beau terrain, tous frais compris, 156 000 €, normes RT 2012. — Les Maisons CHANTAL B (CR), téléphone : 05 53 02 19 02.

❑ PEUGEOT 206 1.0 HDi, 3 portes, juin 2004, 94 000 km ; CITROËN C4 VTS, 2005, 117 000 km ; MERCEDES 320 CLK cabriolet, 1999, 169 000 km ; AUDI TT Quattro, 2001, 154 000 km ; PEUGEOT 206 1.4 HDi, 4 cv, 3 portes, juin 2004, 94 209 km, climatisation, ABS, autoradio CD ; VOLKSWAGEN Polo SDI, 4 cv, 5 portes, avril 2001, 175 782 km. Véhicules révisés et garantis. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

❑ RENAULT Mégane coupé 1.9 dCi, moteur HS, 200 €. — Téléphone : 06 63 83 84 07.

❑ VIDE MAISON : mobilier, lampes, poufs, tapis, divers, le vendredi 11 juillet à partir de 15 h et le samedi 12 de 9 h à 18 h dans le bourg d'Orliaguet.

❑ La Canéda, 3 km du centre Leclerc, TERRAIN plat avec c.u., eau et électricité, 20 € le m<sup>2</sup> pour 2 442 m<sup>2</sup> ou 25 € le m<sup>2</sup> pour 1 500 m<sup>2</sup> de terrain. — Tél. 05 53 31 01 67.

❑ Employé Renault vend RENAULT Laguna III Dynamique Diesel 150 ch, noire, 2008, très bon état, kit main libre, Bluetooth, climatisation automatique, jantes alliage, rétroviseurs électriques, crochet d'attelage. — Tél. 06 88 09 37 16.

❑ PEUGEOT Partner e-HDi, 5 cv, juin 2012, 26 500 km, révision effectuée à 20 000 km dans garage Peugeot, toutes options, start et stop, sièges arrière rabattables individuellement, peinture métallisée intégrale, sur-tapis en caoutchouc, 2 pneus thermogomme neufs sur jantes, excellent état, abritée dans garage, prix argus à débattre. — Tél. 06 83 19 02 87 (HR).

❑ A 2,5 km de Sarlat, MAISON en BOIS massif, cuisine ouverte, séjour, 3 chambres, dont une avec balcon, salle d'eau, W.-C., buanderie, terrasse couverte, terrain de 2 000 m<sup>2</sup> environ, 140 000 €. — Tél. 06 84 36 80 43 (laisser message si répondeur) ou 05 53 28 85 24 (après 18 h).

❑ Proissans, TERRAIN PLAT de 1 000 m<sup>2</sup> situé dans le bourg, proposé à 23 000 €. Belle opportunité. — Contactez Maisons OMEGA à Sarlat, tél. 05 53 30 45 31.

❑ PEUGEOT 405 GRX essence, 7 cv, 5 places, 1992, 192 000 km, très bon état, 1 300 € à négocier. — Téléphone : 06 83 60 31 19.

❑ Sarlat, MAISON, 3 chambres + garage, dans quartier agréable, prête à décorer, tous frais compris, 147 900 €, normes RT 2012. — Les Maisons CHANTAL B (CR), tél. 05 53 02 19 02.

❑ BOIS de CHAUFFAGE, possibilité coupé à 0,50 m, livraison assurée. — Tél. 06 82 40 14 11.



Le si joli village de Berbiguières, voisin de Saint-Cyprien (4 min), a la cote : c'est aujourd'hui *the place to be*. Cette PROPRIÉTÉ, en plus d'être très photogénique, présente l'avantage d'offrir un assez grand jardin, sans vis-à-vis, ce qui est extrêmement rare dans ces ruelles étroites accrochées à leur château. Il y a en fait deux maisons, l'une est restaurée (cuisine, escalier et salle de bain neufs), actuellement habitée à l'année et d'un bon confort, cinq pièces très péroridines ; l'autre pourrait devenir une ravissante petite maison d'amis indépendante ou une cuisine d'été autour de la piscine. Particulièrement calme.

Jardin ombragé entourant les deux maisons + jardin de l'autre côté du chemin (garage).

**235 000 € FAI**

**Agence du Périgord**  
Place de la Liberté à Saint-Cyprien  
**05 53 28 96 75**  
agence-perigord@wanadoo.fr

❑ SALLE à MANGER Regency : bahut, table, 6 chaises, argentier, état neuf, 800 €. CHAMBRE Regency : lit, armoire, chevet, 2 chaises, état neuf, 600 €. Visibles le 14 juillet. — Téléphone : 06 08 46 81 24 ou 06 71 21 32 76.

❑ A 5 min de Sarlat, MAISON, 3 chambres + garage, prête à décorer, sur très beau terrain calme et boisé, tous frais compris, 156 100 €, normes RT 2012. — Les Maisons CHANTAL B (CR), tél. 05 53 02 19 02.

❑ Sarlat, MAISON type T4 à rafraîchir, garage, jardin, 130 000 € FAI. — Agence Cédric BONORON, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95.

**INFORMATIQUE.COM**

Dépannage informatique -10% sur votre prochaine facture

Toutes l'informatique à domicile et en entreprise  
<http://www.informatique.com>

Avenue de Madrazès - SARLAT  
**05 53 29 45 23**

❑ ORDINATEUR complet avec écran plat, prêt à l'emploi, idéal Internet, parfait état, garantie de 6 mois, 169 €, livraison possible. — Téléphone : 06 28 33 22 43.

❑ Cause retraite : COMPRESSEUR Xas ; RÉGLE vibrante thermique ; RÉGLE 2,50 Mac Dalmac, peu servi, rallonge de 1,50 m ; petit MATÉRIEL de maçonnerie. — Téléphone : 05 53 31 66 98 (HR).

❑ 10 km de Sarlat, projet de MAISON, 3 chambres + garage, sur beau terrain calme, prête à décorer, tous frais compris, 139 800 €, normes RT 2012. — Les Maisons CHANTAL B (CR), tél. 05 53 02 19 02.

❑ CORPS de FERME tout en pierre du pays entouré de 8 ha de forêt, prairie et terrain à bâtir aux portes de Sarlat, situation dominante, très belle exposition plein Sud, composé d'une très belle grange, maison d'habitation, bergerie, four à pain, deux abris voitures, charpentes et toitures en très bon état, cour intérieure fermée, travaux de rénovation à prévoir. — Tél. 05 53 59 12 18.

❑ Proissans, MAISON, 2 chambres, chauffage aérothermie, terrain plat de 1 000 m<sup>2</sup>, 113 000 € FAI. — Contactez Maisons OMEGA à Sarlat, tél. 05 53 30 45 31.

❑ OPEL Corsa 1.3 CDTi Diesel 75 Eco Flex Enjoy, 4 cv, 5 portes, modèle mars 2008, 108 000 km, 6 200 €. — Tél. 05 53 30 25 55 (laisser message si répondeur).

❑ MAÏS séché en crib. — Téléphone : 05 65 37 65 56.

❑ CUVE en fibre de verre avec robinet, 15 hl, 400 € ; CUBITAINERS en plastique avec robinet : 1 de 220 l, 40 €, 4 de 56 l, 25 € pièce, 10 de 30 l, 10 € pièce ; BUREAU ancien, 3 tiroirs, 100 € ; CUISINIÈRE en fonte, 20 € ; SOUFFLET de forge, 100 € ; QUINTALIER, 20 €. — Tél. 06 31 97 31 61.

❑ 2 COMMODES et 1 ARMOIRE en pin ; 2 BUFFETS bas en hêtre massif ; LIT 1 personne avec grand tiroir en épicea ; TABLE BASSE en chêne massif. Prix à débattre. — Téléphone : 06 03 11 29 38.

**Les maisons**  
by  
*Chantal B.*

❑ Grolejac, projet de MAISON, 2 chambres + garage, sur beau terrain calme, prête à décorer, tous frais compris, 138 200 €, normes RT 2012. — Les Maisons CHANTAL B (CR), tél. 05 53 02 19 02.

❑ PEUGEOT 106 essence 60 ch, 2002, 88 000 km, carrosserie en bon état, 4 pneus comme neufs, courroie de distribution faite à 75 000 km, suivi et entretien Peugeot, 3 200 € à débattre. — Tél. 06 82 82 78 31.

❑ Marcillac-Saint-Quentin, MAISON, 3 chambres + garage, sur terrain borné et viabilisé, très belle exposition, prête à décorer, tous frais compris, 149 800 €, normes RT 2012. — Les Maisons CHANTAL B (CR), tél. 05 53 02 19 02.

❑ PIERRES de taille ; LINTEAUX ; TUILES canal ; GROUPE ÉLECTROGÈNE ; KAYAK ; CANOE ; LAINE de verre spécial combles. — Téléphone : 06 44 08 32 60.

❑ Sarlat, secteur La Canéda, TERRAIN boisé et borné de 1 700 m<sup>2</sup> avec c.u., eau, électricité, gaz et tout-à-l'égout à proximité, 30 000 €. — Téléphone : 06 76 52 80 31.

❑ Saint-André-Allas, TERRAIN semi-penté de 1 700 m<sup>2</sup> dans environnement calme, proche boulangerie, 45 000 €. — Contactez Maisons OMEGA à Sarlat, tél. 05 53 30 45 31.

❑ Bastide de Domme, MAISON de 148 m<sup>2</sup>, entièrement rénovée, 3 chambres, 2 salles de bain/W.-C., cour + préau de 180 m<sup>2</sup>, 295 000 €. Agences s'abstenir. — Tél. 06 26 94 20 29.

❑ A VENDRE ou à LOUER, Sarlat, 17, boulevard Arlet, F5 de 92 m<sup>2</sup>, actuellement cabinet médical, possibilité plusieurs praticiens avec un secrétaire, ou particuliers (accès aux personnes à mobilité réduite). — Tél. 06 62 07 80 96.

**VITRERIE - MIROITERIE MENUISERIE**

**MP** PRADAU Benjamin

**MIROITERIE BOIS - ALU - PVC**

**SERRURERIE - VOILETS ROULANTS MIROIRS**

**VITRAGES ISOLANTS PARE-DOUCHES**

**Maison-Longue - CARSAC-AILLAC**  
**06 75 74 97 23 - 09 66 93 31 72**  
Fax 09 70 06 65 98

❑ CULTIVATEUR, 9 dents ; DISQUE agricole, 12 disques, le tout en très bon état. — Tél. 06 71 59 41 19.

❑ SCOOTER Piaggio Typhoon, août 2009, très peu roulé, 5 400 km, état neuf, 600 €. — Tél. 05 53 28 82 39 ou 06 07 04 35 25.

❑ Saint-André-Allas, MAISON, 2 chambres + garage, chauffage aérothermie, RT 2012, 145 500 € FAI. — Contactez Maisons OMEGA à Sarlat, téléphone : 05 53 30 45 31.

❑ AFFAIRE À SAISIR. RENAULT Kangoo 1.5 dCi Diesel 85 Privilège, excellent état, 2009, noire, 158 000 km, climatisation, Bluetooth, alarme, GPS belge, vitres électriques, projecteurs antibrouillard, système audio CD, 6 000 €. — Tél. 06 79 27 81 85.

❑ TRONÇONNEUSE ; DÉBROUSAILLEUSE ; TUILES ; MEUBLES ; BOCAUX ; VOLAILLES. — Téléphone : 06 06 48 04 44 (HR).

❑ MOTO Honda Shadow 125 cm<sup>3</sup>, très bon état. — Tél. 06 88 36 99 20.

❑ Cénac, MAISON, 3 chambres + garage, prête à décorer, sur très beau terrain viabilisé, tous frais compris, 153 400 €, normes RT 2012. — Les Maisons CHANTAL B (CR), téléphone : 05 53 02 19 02.

❑ Cause double emploi, CANAPÉ 3 places avec pouf neuf, couleur chocolat. — Tél. 05 53 59 31 15.

❑ Sarlat, TERRAINS desservis par le tout-à-l'égout : terrain de 1 100 m<sup>2</sup> avec c.u. au 53, avenue de La Canéda, 25 € le m<sup>2</sup> ; terrain plat de 1 500 m<sup>2</sup> à 5 min à pied du centre-ville, 20 € le m<sup>2</sup>, et petit terrain à 25 000 € ; terrain rue Jules-Vernes, à 5 min de Sarlat, à 28 000 €. — Tél. 06 80 48 75 99.

❑ SILO avec chaîne d'alimentation + RADIANTS + MANGEOIRES + ABREUVOIRS ; PLANTEUSE complète ; POMPE à sulfater Berthou. — Tél. 05 53 28 48 77.

❑ VOLKSWAGEN Golf Plus 1.6 TDi 105 Bluemotion Confortline, mars 2013, 24 000 km, blanche, excellent état. — Tél. 06 30 60 43 99.

❑ Sarlat, quartier résidentiel, au calme, proche de la ville, MAISON, construction artisanale, 3 chambres, salle de bain, W.-C., grand sous-sol, terrain clôturé, 250 000 €. — Téléphone : 05 53 28 25 08.

❑ Saint-Vincent-Le Paluel, MAISON de 180 m<sup>2</sup>, 4 chambres, 2 salles de bain, grande salle à manger, cuisine équipée, garage, terrain de 1 600 m<sup>2</sup>, 220 000 €. — Tél. 06 87 31 31 92.

**Les Récup'acteurs**

**OCCASIONS à petits prix**

Meubles, vaisselle, vêtements électroménager, outillage, etc.

Du mardi au samedi 10 h/18 h 30

**ZAE de Vialard à SARLAT**  
**05 53 28 92 71**

❑ MOTOCULTEUR Staub PP2X, 7 cv, avec brabant, fraise, sarcluse et remorque, bon état de marche, 400 € ; TRONÇONNEUSE Echo, 26,9 cm<sup>3</sup>, 2,9 kg, très peu servi, 100 €. — Tél. 05 53 29 77 30 (HR).

❑ Simeyrols, MAISON en pierre de 141 m<sup>2</sup>, 3 chambres, salle à manger de 50 m<sup>2</sup>, cuisine de 25 m<sup>2</sup>, salle de bain, W.-C., studio de 40 m<sup>2</sup>, 1 000 m<sup>2</sup> de terrain arboré, 240 000 €. — Tél. 06 79 23 85 45.

❑ MAISON en pierre sur sous-sol avec 2 000 m<sup>2</sup> de terrain clos, toiture neuve, cuisine/séjour, chambre, salle de bain, W.-C., chaufferie, balcon sur séjour, terrasse sur cuisine, situation très calme, 130 000 € net vendeur. — Tél. 05 53 59 12 18.

❑ Marcillac-Saint-Quentin, TERRAIN plat de 1 500 m<sup>2</sup> situé à 5 min seulement du centre de Sarlat, 30 000 €. A voir rapidement ! — Contactez Maisons OMEGA à Sarlat, téléphone : 05 53 30 45 31.

❑ AUDI A3 Sportback 1.9 D, modèle 2006, 136 000 km, courroie de distribution changée, 4 pneus neufs, 10 000 €. — Tél. 06 84 35 44 88.

❑ Saint-Julien-de-Lampon, MAISON, 3 chambres + garage, prête à décorer, sur très beau terrain, tous frais compris, 137 600 €, normes RT 2012. — Les Maisons CHANTAL B (CR), tél. 05 53 02 19 02.

**STORESUD**  
STORES ET MENUISERIES

**MENUISERIE PVC / ALU**

STORES INTÉRIEURS/EXTÉRIEURS  
CHANGEMENT DE TOILE  
PARASOL - VOILE D'OMBRAJE  
VOILETS ROULANTS - MOUSTIQUEAIRES  
PORTAIL - MOTORISATION  
PORTE DE GARAGES  
RIDEAUX MÉTALLIQUES

**Tél. 05 53 31 27 81**  
Les presses 24 200 Sarlat

❑ Commune de Sarlat-La Canéda, TERRAINS à BÂTIR avec c.u., 18 € et 20 € le m<sup>2</sup> ; commune de Nabirat, TERRAIN à BÂTIR de 2 700 m<sup>2</sup> avec c.u., 10 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 05 65 41 23 10 ou 06 31 15 96 95.

❑ Marcillac-Saint-Quentin, MAISON, 3 chambres, terrain plat de 1 500 m<sup>2</sup>, RT 2012, chauffage aérothermie. — Contactez Maisons OMEGA à Sarlat, tél. 05 53 30 45 31.

❑ Prats-de-Carlux, 8 km de Sarlat, TERRAIN plat et viabilisé, de 1 500 m<sup>2</sup> à 4 000 m<sup>2</sup>, plusieurs lots possibles, 20 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 29 84 02 ou 06 74 01 24 10.

**L'ESSOR SARLADAIS**

Hebdomadaire d'information

**Siège social :**  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

**CPPAP n° 1016 C 83767**

**Propriétaire :**  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC

**Directeur de la publication :**  
M. Michel DELPECH

**Rédactrice en chef :** Josette DELPECH

**Édité par :**  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat

**Imprimé par**  
**ROTOGARONNE**  
47310 ESTILLAC

Tirage :  
8 800 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

**Je m'abonne à L'ESSOR SARLADAIS**

**1 an ■ 50€**   **6 mois ■ 35€**   **3 mois ■ 25€**

Nom ..... Prénom .....

Adresse .....

Tél. .... e-mail .....

Coupon à retourner avec votre règlement à  
**ESSOR SARLADAIS - BP 57 - 29, avenue Thiers - 24200 SARLAT Cedex 2**

## Festival Musique en Périgord



Quatuor Ardeo

Né en 1989 sur l'initiative de jeunes concertistes conquis par l'acoustique de l'église romane d'Audrix, village du Périgord Noir entre Vézère et Dordogne, le festival Musique en Périgord, purement classique à ses débuts, a évolué tout en restant fidèle à ses origines. Ses objectifs demeurent : accueillir des artistes consacrés mais également de jeunes interprètes ; faire connaître et aimer la musique en milieu rural ; tenter d'attirer des publics divers par une ouverture vers de nouveaux domaines musicaux et familiariser les enfants avec les différents types de musique en cherchant à désacraliser la musique classique.

La 26<sup>e</sup> édition aura lieu du 31 juillet au 14 août. Comme à l'accoutumée, le programme permettra un accès à un large éventail musical en explorant des domaines variés : musique de chambre, concert de cuivres, musiques du monde, jazz. Musique en Périgord poursuit ses efforts en direction des enfants afin qu'ils accèdent à la musique comme à une joie et non comme à une contrainte, préparant ainsi le public de demain. Ils sont invités aux répétitions et un concert jeune public leur est spécialement réservé.

Les églises romanes des villages d'Audrix et des Eyzies-de-Tayac-Sireuil, la halle du Bugue, le Foyer de Saint-Cyprien, le parc du château de Campagne serviront de cadre lors des concerts, ainsi que le gouffre de Proumeyssac.

### Programme

**Judi 31 juillet à 18 h, halle du Bugue,** musiques variées de Vivaldi à Gershwin en passant par le jazz. **Quintette de cuivres d'Auvergne.** Inauguration, concert apéritif, entrée libre.

Avec Christophe Pereira et Daniel Pillitteri (trompette), Raphaël Martin (tuba), Guillaume Amiel (cor), Philippe Michelot (trombone).

Ces musiciens professionnels au parcours brillant, tous diplômés des conservatoires de Paris, Toulouse et Genève, ont obtenu un premier prix dans leur discipline respective. Musiciens émérites, ils ont joué dans des formations célèbres comme l'Orchestre d'Auvergne et l'Opéra de Nancy, l'Orchestre du Capitole de Toulouse, l'Orchestre de Paris ou le Rundfunk Sinfonie Orchester de Berlin et sous la direction de grands chefs tels que Michel Plasson et William Christie, ou pour des groupes et musiciens comme Cocoon, Gabriel Yacoub, l'ancien leader du groupe folk Malicorne.

**Vendredi 1<sup>er</sup> août à 21 h, église de Tayac aux Eyzies,** musique de chambre. **Trio Leos.** Beethoven : trio opus 121a en sol mineur, variations sur Ich bin der schneider Kakadu et trio opus 70 n° 1 en ré majeur *les Esprits*. Haydn : trio en fa# mineur H 15/26.

Avec Pablo Schatzman (violin), Guillaume Lafeuille (violoncelle) Jean-Michel Dayez (piano).

Fondé en 2013 par trois chamberistes reconnus, le Trio Leos revendique le trio avec clavier comme la formation qui offre un équilibre abouti entre l'expression de la sensibilité musicale de chacun et l'énergie d'une voix collective.

**Lundi 4 à 11 h, Grand Foyer de Saint-Cyprien,** concert jeune public. **Compagnie Alla Voce.** Cello'péras de Mozart : Mozart pour les enfants.

Avec Camille Slosse (soprano), Pascal Gourgand (baryton basse), Sarah Ledoux et Véréne Westphal (violoncelles).

Ce spectacle est entièrement consacré à Mozart dans une version jeune public avec deux de ses plus fameux opéras : *les Noces de Figaro* et *la Flûte enchantée*.

En mariant la musique de chambre à l'opéra, les violoncelles et les chanteurs se glissent tour à tour dans la peau des différents protagonistes et donnent vie à l'intrigue. On verra ainsi Suzanne se métamorphoser en Barberine ou en Comtesse et Figaro en Chérubin ou en Comte, puis Papageno en Sarastro et la Reine de la Nuit en Pamina ou Papagena, et les violoncelles grimés en violons, hautbois ou bassons devenir chanteurs, flûtes ou *glockenspiel* (le carillon de Papageno).

**Vendredi 8 à 21 h, parc du château de Campagne,** musiques du monde. **Chants sacrés gitans de Provence.**

Avec Tchoune Tchanelas, chant gitan, guitare et palmas ; Gil Anior-te-Paz, chant andalou, mandole ; Grégory Duveau, chant provençal ; Martial Paoli, claviers et palmas ; Pepe Fernandez, guitare.

Installée dès le Moyen Age près des Saintes-Maries-de-la-Mer, en Camargue, la communauté gitane a longtemps nourri de son cante flamenco les fêtes calendales et pastorales de la tradition provençale. En explorant ces riches répertoires populaires, les Chants sacrés gitans de Provence révèlent l'extraordinaire entrelacs ancestral des musiques



Trio Leos

et des voix andalouses, catalanes, gitanes et provençales, patiné par des siècles d'expression vivante. Les Chants sacrés gitans de Provence réunissent des chanteurs et des musiciens qui, autour d'une création forte et réjouissante, témoignent avec passion la ferveur de cet héritage. Les voix apprivoisent les guitares flamencas. Une visite sacrée et festive d'un patrimoine riche de ses identités à multiples facettes.

**Mercredi 13 à 21 h, église d'Audrix,** musique de chambre. **Quatuor Ardeo.**

Avec Olivia Hughes et Carole Petitdemange (violons), Noriko Inoue (alto), Joëlle Martinez (violoncelle).

Anton Webern : Langsamer Satz, mouvement lent pour quatuor à cordes. Maurice Ravel : quatuor en fa majeur opus 35. Franz Schubert : quatuor n° 14 en ré mineur, D.810 *la Jeune Fille et la mort*.

Le quatuor à cordes Ardeo a été fondé en 2001. Plusieurs prix internationaux (concours internationaux de quatuor à cordes de Bordeaux, de Moscou, Premio Paolo Borciani, concours international de musique de chambre de Melbourne) récompensent ses qualités exceptionnelles. Du tempérament, de l'intégrité, un jeu inspiré et puissant, le quatuor s'affirme comme un des plus prometteurs de sa génération.

**Judi 14 à 21 h 30, gouffre de Proumeyssac (cathédrale de cristal), à Audrix,** jazz New Orleans. **Harlem Jazz Cats.**

Avec Michel Simonneau (trombone), Jean-Luc Jesné (clarinette et soprano), Marc Simondin (basse), Philippe Merville (batterie), Bernard Mercier (clavier).

Une formation de cinq musiciens habitués des clubs de jazz parisiens qui font vivre et revivre la musique de jazz traditionnel telle qu'elle était jouée à la Nouvelle-Orléans ou dans les clubs de Chicago dans les années 1920-1940.

Le groupe interprète des thèmes connus ou moins connus de musiciens tels que Fats Waller, Louis Armstrong, Sidney Bechet, Jelly Roll Morton, avec l'entrain et une explosion de swing et de bonne humeur qui sied à ce genre de musique.

Prix des places : adultes, 18 € ; 15 € pour les adhérents à Musique en Périgord. Jusqu'à 16 ans et étudiants, gratuit.

Spectacle jeune public du 4 août : enfant, 4 € ; parent accompagnant, 9 €.

Renseignements et réservation au 05 53 30 36 09, par courrier à l'Office de tourisme, place Charles-de-Gaulle, 24220 Saint-Cyprien. [otvalleedordogne@gmail.com](mailto:otvalleedordogne@gmail.com)

Pour le concert jazz du 14 août : prix des places, 25 € et 22 €. Renseignements et réservation au gouffre de Proumeyssac, tél. 05 53 07 27 47.

## Festival Più di Voce en Périgord



2014 marque la neuvième édition du Festival Più di Voce en Périgord, une manifestation itinérante qui comme à l'accoutumée fera étape dans six communes du Périgord, du 24 juillet au 2 août. Cette année sera présentée une adaptation libre de l'opéra-bouffe de Mozart *Così fan tutte*.

L'action se déroule à Naples vers la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. Deux jeunes officiers, Ferrando et Guglielmo, sont mis au défi par un vieux philosophe libertin sceptique, Don Alfonso, de conserver pendant leur absence l'amour de leurs fiancées respectives, les deux sœurs Dorabella et Fiordiligi.

Ce spectacle musical alerte et accessible à tous sera mis en espace et joué en costumes. Rendez-vous à 21 h dans l'église des communes suivantes : Coulounieix-Chamiers

le 24 juillet, Plazac le 25, Tamniès le 26, Castelnaud-La Chapelle le 28, Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac le 30, Saint-Léon-sur-Vézère le 2 août.

Avec Céline Victores-Benavente, soprano ; Aurélie Magnée, mezzo-soprano ; Zhiquan Lu, ténor ; Leonardo Valazza, baryton. Ils seront accompagnés par Jean-François Boyer, pianiste, qui interprétera également deux pièces pour piano solo. Tous ces artistes sont des professionnels confirmés issus des grands conservatoires nationaux et internationaux.

Entrée : 17 € ; 12 € pour les étudiants et les demandeurs d'emploi.

Réservation : 05 53 51 13 52, 06 77 20 89 28, 06 83 24 88 01, ou sur [www.piudiovoce.fr](http://www.piudiovoce.fr)

## Voyage musical à travers l'Amérique



À l'invitation de Musique en Sarladais, mercredi 16 juillet à 21 h à la cathédrale de Sarlat, North Gospel Quartet interprétera *Trip by train*, les souvenirs cocasses de Gabriel Dawson, chanteur à la retraite, qui traverse en train les Etats-Unis du Nord au Sud. Paysages et arrêts en gare sont autant d'éléments déclencheurs qui font défiler la vie du vieil homme. Ses débuts dans la chorale de la paroisse, l'importance de la musique gospel pour lui et les siens, un talent hors du commun, les salles prestigieuses, le jazz, les nuits d'hôtel, ses rencontres, ses liaisons, un retour aux sources et, bien sûr, d'innombrables voyages en train. Des scènes de vie tendres mais toujours drôles, burlesques mais sincères, des chants sublimes.

Aussi à l'aise dans les salles de concerts que dans les églises, North Gospel Quartet sillonne l'Europe et

le Canada depuis dix-huit ans, à raison d'une cinquantaine de représentations chaque année. De ses quatre voix, le groupe séduit un public hétérogène avec humour et complicité et l'entraîne dans un répertoire singulier, revisité à cappella avec ses arrangements originaux. Régulièrement sollicité par les festivals, le groupe a partagé la scène avec The Golden Gate Quartet, les Rita Mitsouko, les Blind Boy's of Alabama. North Gospel Quartet s'est taillé au fil des années une sérieuse réputation sur la scène musicale internationale.

Dans le cadre prestigieux de la cathédrale de Sarlat, c'est donc la promesse d'une grande soirée de bonheur musical.

Entrée : adultes, 15 € ; membres de Musique en Sarladais, 10 € ; gratuit jusqu'à 18 ans.